支持

一流產品

會領袖

不惜

外

出

金屬製成品出口

爲何

重彼與荷

圓其說是兩

北京否認在武器售台問題 ^{御准}香港賽馬會助學金第 華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第

批名單

總代理: 通用燈飾有限公司(傢俬部) 陳列室:九龍彌教道窩打老道口 電話:3-301201-4 (週日照常營業)

筲箕灣道407至409號

專為工商、金融業鉅子、銀行專為工商、金融業鉅子、銀生等

传道。连续上的近

長後一座 特马巴里特马巴里 位置最好,方向最佳

現銀行利息,每萬元只供\$137.46

上等鋁窗,柚木地板 乳膠牆身,顏色潔具 暗線電燈,防盗系統 地下,一樓四萬餘呎最現代化商場

中央冷氣系統 自動扶手電梯

鋁質橱窗 美術天花 購物中心 富麗堂煌

合時置業有限公司 香港中頂透打造太古大厦一五四一室

霍喆:五十二二六八一九 五十二二六七一二

地盤電話:5-694874

CONTAINER STORAGE SPACE AVAILABLE ON TSING YI ISLAND

- -FAST TURNAROUND
- -3-HIGH
- —TARMAC SURFACE
- —SECURITY
- -FENCING & LIGHTING
- -HK\$3/TEU/DAY (EMPTIES ONLY)

CONTACTING MR. MARCO TAM AT TEL: 0-246121 EXT. 158.



筲箕灣西灣河街 聖十字徑大石街

現實洋樓每尺六佰餘元 首期15%其餘樓款可代辦 分期15年貸款 即買即住

背山面海 廳房地板 顔色潔具 三面單邊 廚房浴室 式房一廳 三房一廳 四房式廳 式十餘萬 三十餘萬 四十餘萬

不受租管 治院處:六基有限公司 香港成靈頓街39-41號 六基大厦六樓 電話:5-252497



北角英皇道二五五號·國都戲院前面

潤大地下旺舖招租· 際題子

二千五百呎每 ナーロサーサ

FURTHER DETAILS AVAILABLE BY



收大減

E S

质 政府勢將拒絕 年財政赤字

414

百四

億美元

員

加薪

要求

中十八一十一个全台] 公 和 (合衆國際肚東京十二日電)日本政府官員們今日宜稱,日本首 相鈴木善幸已經面臨選舉歷力,以及國家財政增入緊急狀態。該等官 美元赤字的重担,他將於本週四宣佈國家財政增入緊急狀態。該等官 與說,鈴木善幸首相亦將提出一項經濟計劃。旨在求遏制日益增加的 內因爲估計現財政學度的稅收可能短少二百至二百四十億 與加熱政自民黨總裁。依照日本慣例,執政黨總裁是當然的首相。其 中一位專家亦謂,給木善幸首相現正設法消滅新則屬例外。官員們透釋,鈴木 中一位專家亦謂,給木善幸首相現正設法消滅新則屬例外。官員們透釋,鈴木 中一位專家亦謂,給木善幸首相現正設法消滅,有關首相經濟計劃的內容 以則渺經濟復甦問題,意見仍有分歧。政府分析專家指出,首相此項 以則渺經濟復點則成分,其計劃是必提出思想辦法制止政府公務員提 中一位專家亦謂,給木善幸首相現正設法消弭其他候選人的批評,因 係他們指責目前政府理財之術,經濟無方。 係他們指責目前政府理財之術,經濟無方。 「日本首 ___ 原爲上海市副市長,一九五五年後在一九三五年被捕後「自曾叛變」秋白是中共早期著名領導人之一,從漢年之重大冤案後,先後進行了吳紀律檢查委員會經覆查劉少奇,原紀律檢查委員會經覆查劉少奇,原紀律檢查委員會經 **入冤案平反** 瞿秋白潘漢年 非內奸叛徒

軍委會主席 鄧 小

央總書記 胡 耀邦

中一年十二日電:中國共產黨第一次全體會議公司。中一次全體會議公司。中一十二日電:中國共產黨第一次全體會議公司。中一十二日電:中國共產黨第一次全體會議公司。中一十二日電:中國共產黨第一次全體會議公司。

。到會五中 由胡耀邦 >

参觀新建興中會紀念堂國父嫡孫孫治平抵檀島

。該團預定十二日慶嚴四點署五分搭擊航〇〇七次班機返國。 中央社禮香山新建的興中會紀念堂,並逐一閱覽該堂的珍費文物, 對所珍藏的文物備極讚賞。 國長高信譚率領,於九日抵達檀香山,並於當天下午七時半,在麥里 國長高信譚率領,於九日抵達檀香山,並於當天下午七時半,在麥里 國長高信譚率領,於九日抵達檀香山,並於當天下午七時半,在麥堅 對所珍藏的文物備極讚賞。 中華民國國光訪問團一行二十人,中 對所珍藏的文物備極讚賞。 (中央社禮香山十二日電)國父嫡孫孫治平於十日專程前來檀香 (中央社禮香山十二日電)國父嫡孫孫治平於十日專程前來檀香

海門金 年

學行了三小時的座談, 學行了三小時的座談, 學行了三小時的座談, 學行了三小時的座談, 金門地方人士・今天曾 ・改良與更新・伊達 ・改良與更新・伊達 ・改良與更新・伊達 ・改良與更新・伊達 ・改良與更新・伊達 ・改良與更新・伊達 ・改良與更新・伊達 ・改良與更新・伊達 ・政境所考歷史文物・関 ・改良與更新・伊達 ・政境所考歷史文物・関 ・改良與更新・伊達 ・政境的 ・ 大き 黎行了三小士 会開地方人 会開地方人 **古**卅億美元 **去年增長** 合貿易

總額所達到五百六十億美元 を額所達到五百六十億美元。 を額所達到五百六十億美元。 を額所達到五百六十億美元。 を額所達到五百六十億美元。 を1000年 1000年 100

一,多加過「二萬五千里長征」。北伐前甲共老黨員,左翼文化運動情報,判處無期徒刑,病逝湖南。平反昭雪,他曾被鹽爲「內好」,東局和上海市委社會部部長潘漢年京十二日電)據來自北京的消息,

擴建 年來努力成果 設 備廣 覓 油 源

油價以利

有的油氣田外,中油積 定勉力維抑國內油氣價 內外海陸油氣,多方角 政治,以充分供應經濟 發展所帶的能源與原料 。過去一年中,除了原 。過去一年中,除了原 。過去一年中,除了原

羊城三及第粥 (好做唔供 做個類

法一青年車禍昏迷



買二第展一第

日六廿月七年戌壬歷夏

播機和機工作或退休,盡量提供不願退休老人 際訂五十五歲的退休年限,讓退休老人可選 為原則,使老人有生產價值。同時,當局應 發所在釐盯老人政策時,應以社會經濟發展 老人健康齊勢加與展望」開幕儀式中呼籲, 老人健康齊勢加與展望」開幕儀式中呼籲,

退休年限與老人就業

以就業機合

選舉

性感光頭

佬

美工

程經理贏得

美騎師堕馬癱瘓 獲賠償 千萬元

三百至四百張證許 上出現笑意的事情。該 上出現笑意的人。他說 上出現笑意的人。他說 上出現笑意的人。他說 心,並做一些使人們臉 心,並做一些使人們臉 心,並做一些使人們臉

中外地震學者考察

唐 7 級地震遺址

羅蘭士奧利花爵士 大數前妻種種不是 身爲丈夫似欠風度

中国 () 一、) 一、 () 一、) 一、 () 一、 (

的工業 間 識活動

這個「特別工作小組」在着手偵察近五十起按術和中央情報局也多加的部隊的工作小組。目前,和中央情報局也多加的部隊的工作小組。目前,的不法行為。工業間談活動目前已發展到這樣的的不法行為。工業間談活動目前已發展到這樣的工業間談活動

是出加利福尼亞以來,這方面的做法突然發生了 其他東方集團國家的技術轉讓上。自從日本日立 其他東方集團國家的技術轉讓上。自從日本日立 其他東方集團國家的技術轉讓上。自從日本日立 是出加利福尼亞以來,這方面的做法突然發生了 是出加利福尼亞以來,這方面的做法突然發生了 學化。

(和蘇聯人對我們的威脅一樣大。」 硅系統公司 舊金山郵政街配者俱樂部裏有人說,「日本 西方人的小玩意

至篇學術性、政治性及 全篇學術性、政治性及 全篇學術性、政治性及 是語傳導等間題。(二)校子能 是於計劃。(二)校子能 是於計劃。(二)校子能 是於計劃。(二)校子能 是於計劃。(二)校子能 是於計劃。(二)校子能 是於計劃。(二)校子的 是於計劃。(二)校子的 是於計劃。(四) 是述計劃。(四) 是述計劃。(四) 是述計劃。(四) 是述計劃。(四) 是述

梅文鼎先香港文匯報董事 爭長

上海舉殯 先 ル生病逝

北京強烈抗議越南

兩架米格機

入侵

昌

偵察桂滇軍情

是 後果,必須由越南當局 一 則,由此而引起的一切 一 則,由此而引起的一切 一 則,由此而引起的一切 一 以来,必須由越南當局

女皇與女首相格格不

仪,已正式投入海軍開始服役。(合衆國際社)「密芝根號」是美國第二艘杖子動力增艦。九月十一日署行一項



案難實施

根計劃

彼跳雙方炮戰時期以後,一個一個一個一個一個一個 以機三度出擊叙地對空飛彈台 **並重申叙不能在黎境有此**

以色列將扭盡六壬

阻教宗接見阿拉法 一個給基督徒帶來了災難的人 中在阿拉法的助人 中在阿拉法的助人 中在阿拉法的助人 中在阿拉法的助人 中在阿拉法的助人 中在阿拉法的助人 中在阿拉法的助人 中在阿拉法的助人 中在阿拉法的的助人 中在阿拉法的的助人 中在阿拉法的的助人 中在阿拉法的的助人 中在阿拉法的助人 中在对拉法的助人 中国的一位 中国的一一位 中国的一位 中国的一位 中国的一位 中国的一位 中

VIRUS

馬夫

與影視

氣氛

何藩

台柔道隊

★麗聲·民樂今晚午夜場 麗聲院線下期獻映

前任共和工会中心等一些九进多点,但也也就是有限公司。 第四个全人文字 第四个可能4 元素传(全角可能)4元条件

和推制在一辆。内电应路至16月19日由止。

有限公司出品 r中的經過實和體別 氧光色被強壓 · 這用運動的得賴有美感 · ·黑埃的意思都經過數表現的配計 +. 大「新装板」 徳志媛: 非常的何思祖怀, 鎮究道影的首 • 就弄拍恐怖镜镜 • 难得焦焦 也不够的予酬的美多。 女 「大公報」 學習: 魔漢拍得使養養後,把恐怖氣氣物營宜用相當好。 女「暴転」方製: 拉巧俊勇更望影線,是连续火耗肯之頃,僅不我開為"報美量」 ★「職器日報」では、 た其他的場合を対象の は存む問題が必要的・所以影片也多以與來說或為你與無。

戰爭巨片

公司轟

雅 り 复 () 原 () 。 你可以在本片中看到: • 香港在鐵路下三年零八個月實況! 具本侵棄時屠刀下的偿況。 清朝的怪風俗與雷年練與實況! • 北閥前後中國人如何打中國人。 金三角點樣神秘> 鸦片铜閱题事勢。 百鋒影業公司出品

風襲菲律賓

香港 國際皇后南昌

嘉年 金 柴灣茂坪

西河

一巴勒斯坦

日作零星騷動

法軍明日亦賦歸

美義軍相繼回國

吉隆坡體育舘七彩繽紛 亞洲影展揭幕 台港代表團大受歡迎

NAUGHTY BLUE KNICKERS

対象を 迎銷擺炊帶綾紅。邊溯風香春褲彩

DELON INTERNATIONAL FRA CORPORATION 全基础行





背景:陳朗文·鄧少林 音響效果:鄭偉雄

解其

入境原因

| 兩名女受薪董事胡名芳| | 到台之原委。

郭日橋華

財物超過萬元

員顧客被刦

門

例違車 禍車兩致導駛駕

路兩將道人行上迫車汽 撞相士巴層雙與制控失亦車輛一另

葵涌青山道,業成街693 號地段

面積由 2110 吹至 8538 呎

每呎只售290餘元起

1983 年完成

每層四伙 樓身四正

環境好工友多 地下樓底特高



致值发源

金属 特惠分期、欲購從速

類五十分書全

有萬羅包容內

案

顧

問

港幣叁拾伍元

友誼質觀

1982

类派建築有限公司

電話: 3-847324, 3-845173

●五年分期付款免付利息月供仟餘

電風扇・煤氣爐

★ 外形華麗·面積實用·由491呎至574呎

★ 設有直通者港電話,公共天報,煤氣等設備

★ 專人辦理業主在城鄉之直系親屬戶口遷入 手續

★ 現金特價,每呎200餘元起

★ 全深圳唯一設有地庫停車場

★ 年期長久,可出租或轉讓

聯興利企業有限公司

電話: 3-854071-2 3-323138

治陽底:

ज्ञारात्रम् अत्यात्रम् अत्यात्रम् । ज्ञारात्रम् । ज्ञारा

實價地產公司

★ 歐塞港九新界景色·永無遮阻

電話: 5-438550, 5-439350, 5-439728

地址:九龍雅教道625號麗斯大厦1202至

地址:香港德輔道中127-131號有餘大厦1004室

●翡翠閣業主均可獲贈:彩色電視,雪柜,

豐業工業大厦

台警方已晤謝志超

持馬馬馬馬馬

官塘偉業街170號

面積由1,044呎至6,753呎

售:每呎只售340元起

毎單位由359,700元起

租:每呎只租280元

獨立厠所,兩梯四伙 全無柱位,地熟適中 鄰近碼頭,交通方便

地盤電話: 3-431084

益新置業有限公司



直航珠海最新航線

温泉秋月10月1日•2日出發 玉湖秋月10月1日 2日出發 濠江秋月10月1日•2日出發

兩天兼遊澳門及中山溫泉 \$518 東湖秋月10月1日出發 兩天遊深圳蛇口南頭西瀝 \$ 468 三大機構合辦,自然信心十足

5-237141 5-265651 永光旅行社 5-8911823 5-8911880

中國皮衣

質高、價平

格調新



職業專修課程 (秋季課程)

- 辦公室常用英語
- 辦公室英文書寫
- 英語電話應對
- 實用英語會話 ● 英語及秘書實務
- 英文快速閱讀法
- ●速記Speedwriting
- ●打字
- 會計及部記入門
- 電腦打字課程 ●行政管理英語

日夜新班現正接受報名 詳情請於上午九時至下午八時



The Maxwell Institute

天氣驟變 宜防咳毒

台灣工業用地

位於台灣高雄縣鳳山市鳥松鄉 高速公路旁)面積約為3萬五千 平方公呎(10500坪)售價每平方 公呎台幣伍千圓

列各處· 皆有代售▽

作電映銀幕・當幻燈圖片放映在白板上・在旁又可附加 |潔衝生無粉末飛掛之外 - 電腦中心・醫院・會議室等地 600× 900mm=24"X36" | 序

電話:5-411896-9

總經銷 路華有限公司 香港英皇道499號北角 工業大厦十四樓B座 電話:5-635153-5

詳情請**電** 5-431022 陳先生洽

英令却貴昂價地

市展發作合港英

風球

乳猪七寶拼盤

兩大熱草

酒對華貿易

付鄰 電腦光學適合本港發展 國競爭

THE SECOND SECON

一號),柴灣漁民娛樂的(柴灣耶第二座(香港大坑銅鑼灣道一二一號),筲箕灣

(発收入場費)

足十二位用

定座

海步后着是多

六價特桌每席翅會總夜季夏

沙川人區

国门道一门步

電話:0~大〇五七〇三九(三綫)

酒會時間: 上午一時三十分至下午一時

美最大低佣證券公司 是國加州獲利調養不同

紐約證券交易所及其他各州主要交易所會員

在港啟業

美國加州獲利證券公司

地址:香港中區夏慤道12號美國銀行大厦7樓

電話:5-2676955

電訊:780-61105 SCHWB HX

透過美國加州獲利證券公司買賣美國證券,優點特多:

*節省佣金

美國加州獲利證券公司所收佣金比其他全佣證券公司爲低。

*專業服務 獲利證券公司僱用經專業訓練的註册經紀,利用最先進的電腦科技爲客戶買 **黄**美國證券。

*投資保險高達美金\$500,000 由美國證券投資保障公司承保。

* 廿小時營業

每日營業時間長達廿小時,由早上九時至後是五時。

*個人退休儲蓄戶口 專爲美國公民而設。

美國加州獲利證券公司是全美最大的低佣證券公司,現已在港開設分公司, 歡迎蒞臨指導。獲利證券公司副總裁孔憲瑳被委爲香港分公司經理,爲香港。 投資者効勞。香港分公司並備有大量美國總公司的資料,歡迎查詢。



(Charles R. Schwab 主席及創辦人



副總裁及香港分公司經理

						. =			_	- · ·	_				بتبسا	-			يبسر		÷.
	٠,	•		· :		ċ	,				1, 3	- 171			į.	: .			· '	'. •	. •
	'n		•	· <u>.</u>		_	_		_	T.		<u>در ن</u>			D	À					
:		H	Π	K	I	4	A	X	æ	П	1	11:	П) &	C	U	Π	خدا	n	B	_
:	•	-	٠.		-		•	-							•		$\overline{}$	73	,		-

America's Largest Discount Stock Brokerage Firm Members New York Stock Exchange, Inc. 7/F BANK OF AMERICA TOWER 12 Harcourt Rd. Central, HONG KONG

SIPC \$600,000

Send for FREE BROCHURE and NEW ACCOUNT PACKAGE (No obligation)

Please Print in Full First Name, Middle Initial And Last Nam

港島住宅

單位售價

別樓盤

平均

呎

百元

個萬六達高位單置空宅住人私前目

逾跌價樓年

下再難價樓增續本成求於過供雖

低已價

戒警本成至

合組

日六廿月七年戌壬歷夏

烙用以來,會停放過一千三百九十

• 設於該邨停車場內 • 共可停放四十

· 發展最 简字》田每方呎九百二 獨主该電廠組織新界其他區中小型住宅六至九百元

First Prize

Second Prize

Third Prize

014487 019934 022319 028176

017500

/僅四百多元

水埗 毎呎 六百餘

近九百元

多區樓盤供應充裕

一九八二年九月八日下午四時半在銅鑼灣世界貿易中心大厦3樓世界貿易中心會舉行 中英文教出版事業協會主席 沈維賢先生主持抽獎·並由李福樹會計師事務所負責審核 朝文出版遠東有限公司總經理

旺角炎。湖纤有限公司開業30週年 電話: 3-883112, 3-881744 九龍旺角彌敦道607號新興大厦二樓商塲

Special Prize

顯著減少

Consolation Frize

000375#001412-005182 006315 007626 010051 012213 013101 014102 015345 018852 021515 025833 027958 029046 030073 030954 031826 032724 034079 000597 001708 005439 006320 008774 010273 012233 013127 014197 016915 019908 022806 025959 027985 029079 030264 031178 032016 033078 034756 000617 001835 005650 006395 008924 010976 012345 013348 015221 016997 019923 023186 026323 028263 029198 030462 031416 032103 033380 035525

000g68 003954 006272 007605 009826 011789 012815 013705 015318 018608 021193 024973 027957 028806 029301 030942 031800 032644 034001 035873 .000064 001965 003064 004570 006025 008558 010464 012473 013712 015610 017726 019363 020845 022582 023613 025982 028205 029703 031687 033680 000067 002009, 003175 004577 006032 008608 010561 012539 013773 015616 017873 019435 020874 022677 023843 026004 028260 029828 031758 033730

000110 002037 003225 004637 006151 008684 010628 012546 013864 015645 017960 019460 021125 022772 023990 026029 028434 029851 031918 033904 \$000151 002058 003249 004654 006336 008769 010723 012597 014084 015767 018078 019508 021130 022794 024195 026057 028506 029852 032105 033908

000373 002159 003617 004863 006480 009184 010928 012726 014331 016089 018401 019678 021241 022873 024486 026556 028725 030074 032282 034108 000385 002210 003684 004886 006587 009273 011002 012816 014363 016112 018469 019724 021245 022897 024560 026613 028842 030078 032489 034109 000598-002219 003784 004890 006624 009303 011160 012817 014389 016402 018529 019736 021246 023008 024634 026622 028855 030124 032584 034162 0006g3 1002253 003844 004932 006625 009499 011269 013100 014564 016476 018747 019889 021253 023040 024671 026630 028897 030213 032634 034229 000 124 1002267 003876 004980 006653 009568 011289 013152 014580 016694 018749 019936 021319 023058 024705 026644 028953 030303 032641 034248

000 737 # 002274 003909 005002 006798 009639 011342 013220 014667 016809 018814 020068 021498 023107 024861 026806 028963 030359 032673 034263 000820 002303 003975 005043 006962 009647 011357 013229 014716 016819 018858 020071 021511 023130 024868 026889 028986 030584 032881 034282 000847 002320 004104 005100 006990 009692 011401 013254 014784 016835 018953 020156 021712 023202 024947 027061 028989 030624 032941 034374 000987 002326 004126 005106 007075 009723 011416 013317 014837 017032 018960 020201 021795 023388 025248 027063 029030 030690 033056 034486

001276 002874 004254 005328 007869 010181 011956 013375 015096 017255 019012 020247 022102 023492 025311 027670 029247 031036 033362 034757

001469 002953 004288 005359 008108 010215 012006 013378 015149 017388 019022 020328 022107 023499 025315 027799 029328 031200 033374 035238 001635 002954 004314 005380 008285 010280 012019 013393 015188 017400 019053 020432 022192 023502 025406 027865 029366 031203 033470 035380 001671 002973 004318 005402 008329 010290 012058 013398 015304 017497 019170 020444 022216 023529 025751 027879 029367 031207 033478 035430 001714 003007 004437 005479 008498 010319 012124 013452 015428 017523 019220 020484 022429 023531 025820 027921 029383 031252 033546 035639

001799 003057 004462 005608 008515 010329 012301 013476 015440 017565 019275 020615 022570 023579 025890 027981 029547 031344 033566 036125

001818 003059 004550 006007 008552 010336 012332 013682 015495 017598 019319 020632 022571 023590 025893 028198 029574 031415 033612 036446

004804 029713 030928

0009037003717 006188 006400 009700 010982 012577 013541 015227 018420 020945 024306 026483 028631 029300 030464 031628 032151 033394 035580

0000218 0002061 003254 004750 006456 008820 010748 012626 014192 015941 018155 019617 021192 022799 024208 026088 028560 029984 032118 033920

001041 002330 004155 005217 007511 010010 011581 013320 014854 017042 018965 020219 021910 023399 025262 027073 029083 030867 033160 034520 001044 002480 004180 005260 007539 010116 011749 013333 015037 017059 018996 020223 021916 023411 025286 027209 029084 030934 033218 034524 001117 002736 004186 005327 007770 010137 011759 013368 015048 017239 019011 020226 022032 023458 025300 027660 029214 031028 033219 034591

拒絕借錢給男友惹禍 攀窗跳樓块 女遭人禁錮

主席李景超致詞之盛大學

(特訊)一少女疑因担絕借錢給男友,被人禁錮在旺角新填地街一大路窗跳落街,跑往时近借電話報答。向警方表示遭人禁錮,大除警員到一些的解性男友(二十歲)之約,到新填地街三×五號閣據一單位探訪。在於的解性男友(二十歲)之約,到新填地街三×五號閣據一單位探訪。在於的解性男友(二十歲)之約,到新填地街三×五號閣據一單位探訪。在於其男友一同都智調查。 這個抵達上址時,其男友即向她借錢九百元,但即女表示無錢在身加以拒絕。並向他告辭欲離去,此時。即有人將大門銷起。阻止事主離開。 在於其男友一同都智調查。 一次其男友即向她借錢九百元,但即女表示無錢在身加 一次其男友一同都智調查。 一次其里位探訪。 一次其里位探訪。 一次其里位探訪。 一次其里位探訪。 一次其里位探訪。 一次其里位探訪。

事管

理實務

證書課程

韓國傢俬自來港

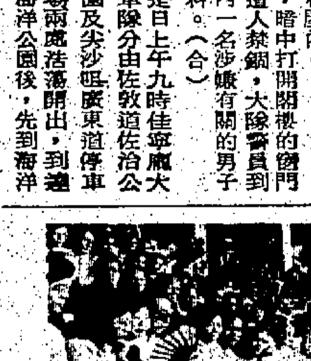
持,銷量與日俱

現特定凡惠顧贈。

増,為表謝意

雨年歷史,

精美丁恤





老人接戴蹄程。(燦)由佳寧旅遊巴士將二千

賴氏宗親會組團囘國

籲請選民参加投票

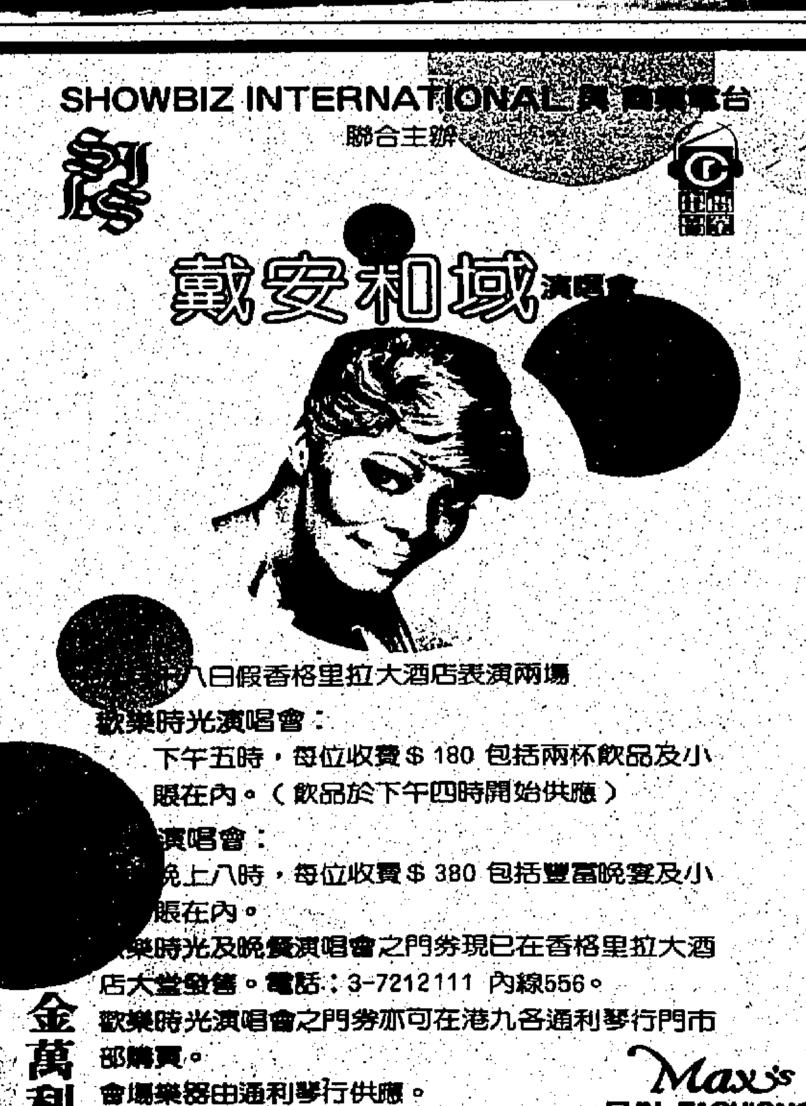
白虹樓互助會

新員就職聯歡



FUN FASHIONS





洲街坊會

港九敬老福利會 擴大慶祝老人節

人事管理與僱傭

與勞方必須訂有明確而又爲雙方同意的突的導火線。 躁提到的各項因案外,還有一點就是對

馮秉芬李東海主禮贈旗

?工資是否自動提升?倘若是的話,多率與不同的工作、技能及經驗水平的關

儒條件,主要有下列各點,在優娜契約

OD-300 HK\$2833

黄關係如何? 二、在一个工资率若干?有否其他额外假期?休假是短期年?如果在法定假期工作,工资率若干?有否其他额外假期?休假是短期年上班或赚工之超割怎樣? 二、工作時數:正常的工作日、工作時數是多少?超時工作何時計起二、工作時數:正常的工作日、工作時數是多少?超時工作何時計起 是否有增加?每週工作若干小時?過時、工作時數是多少?超時工作何時計起

其他有關訓練計劃的費用?

訓練計劃使合格僱員晉升較好的工作?除而得不到滿意的解决,下一途徑爲何?)
生料粉,應如何解决?解决糾粉有若干層
些科粉,應如何解决?解决糾粉有若干層
歐務,是否有賠償?數額若干?

勞工處促廠商加强防火

2 週 年

》 用 美

NS-202 HK\$457 HK\$320



HK\$221

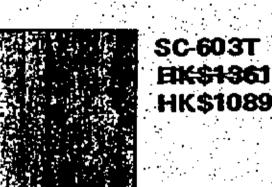




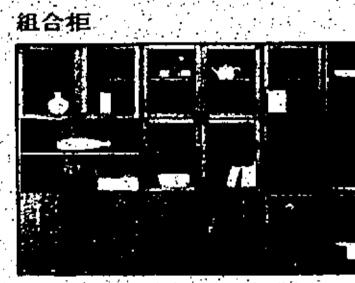
HK\$850

HK\$680





BC-601(L) HK6295



BB-100T

HK\$2446

HK\$1712

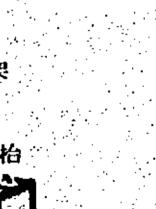
BB-103

HK\$340

HK\$238

BO-303 HK\$1643 HK\$1590 HK\$1234 HK\$1272





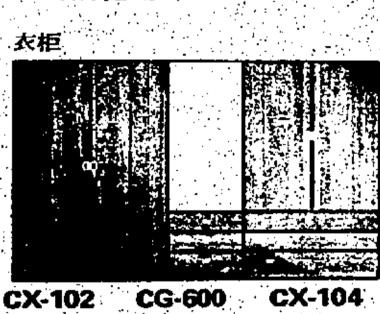
MR-022 CO-200 HK\$179 HX\$340 HK\$238 HK\$121



LSB-510

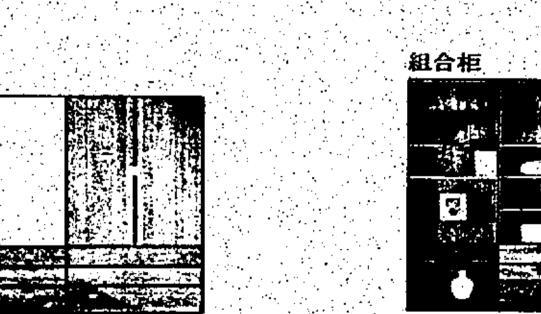
HK\$3248

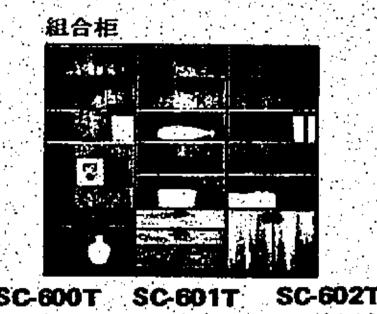
HK\$2598



BK\$2258 EK\$1880 EK\$1778 HK\$1504 HK\$1422 HK\$1806







HK\$928 HK**\$8**49 HK\$742 HK\$655 HK\$534

KOREA

港九各陳列室

九龍:

●彌敦道484號地下,彌敦道482-488號閣樓 電話:3-847087-9,847080

●旺角砵蘭街121號 電話:3-855121-4 ● 尖沙咀新世界中心

麗晶商場R016號 電話:3-7214284-5

香港:

●灣仔軒尼詩道351至353號

電話:5-8920331,8920643

●太古城中心商場014號 電話:5-670768,670737



概,三台大厦該會會所 一三七至一三九號四 中一三七至一三九號四 中一三七至一三九號四 中一三七至一三九號四 中一三七至十三九號四



40國二百代表來港參加

獎助學 山商會接受 金申請

品

歌唱

晚會

間

電視冷氣雙人遊假房每位\$165 電視冷氣大人至十人房。\$135

货用包括任治。体。在一晚餐。原始 西式洋房,冷氣、雪橇、然水、雙人房至三房一處。浴室區房。全新裝修。 (間日六折) 計房處:九龍肚角登打士街56號稻裕商 業中心1203室 K303938。317731。 319697。美新團治



國際隱形眼鏡研究學院文憑

日本東洋隱形眼鏡驗院文憑 日本秋山眼科醫院高級文憑

香港隱形眼鏡中心

中環恒生銀行大厦1607A室

電話:5-248583

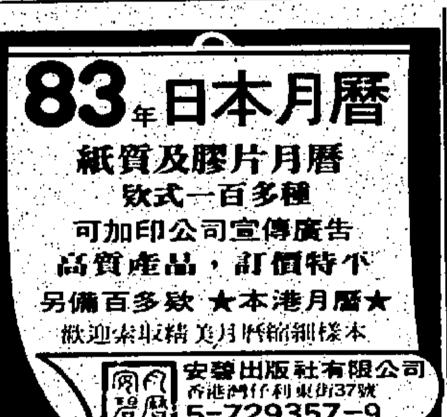
琴 庭小菜 女廚 家

天天新鮮•原汁原味

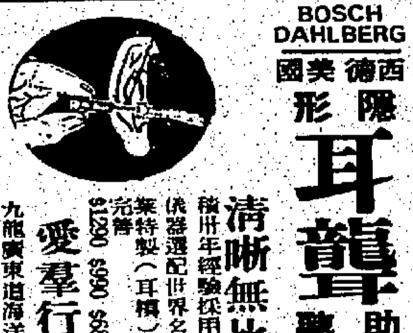
香港銅鑼灣道廿五號

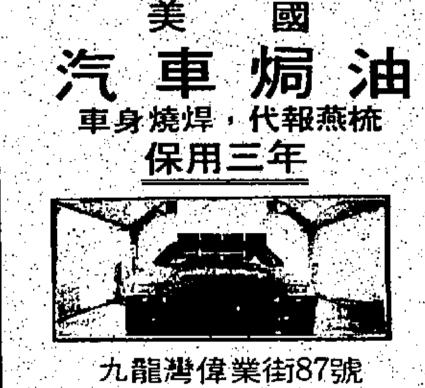
文件要縮印 簡 男 三 牌 TOSHIBA BD-4511型 既可影印 影印縮印機 又可縮印。

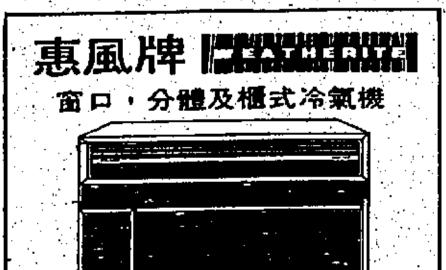
新款歐美傢俬 通用燈飾有限公司像俬部



重工手推車 24"×36" 載重達1,200磅 原價:\$280,00 特價:\$180.00 (香港島,九龍

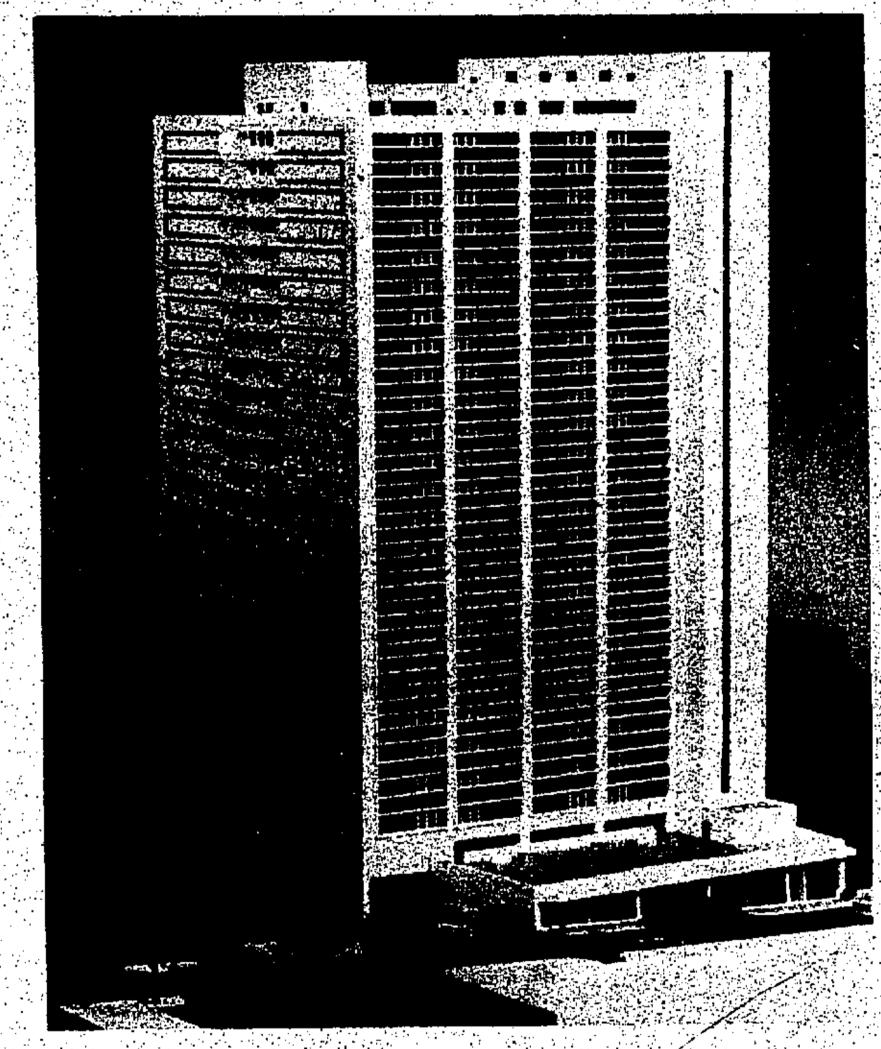






性能優越一聲靜美觀一服務最好 中國冷氣有限公司 電話:5-295581 5-286342





西環士美菲路41A至43號(香港實業公司原址)

E JE LIV

四環設備最先進工商業大厦

單位面積由1,947方呎至全層18,364方呎 每呎僅售433元起 首期一成十年分期付款 建築期內 絕不計息 1984年中落成

地點旺盛 交通便利

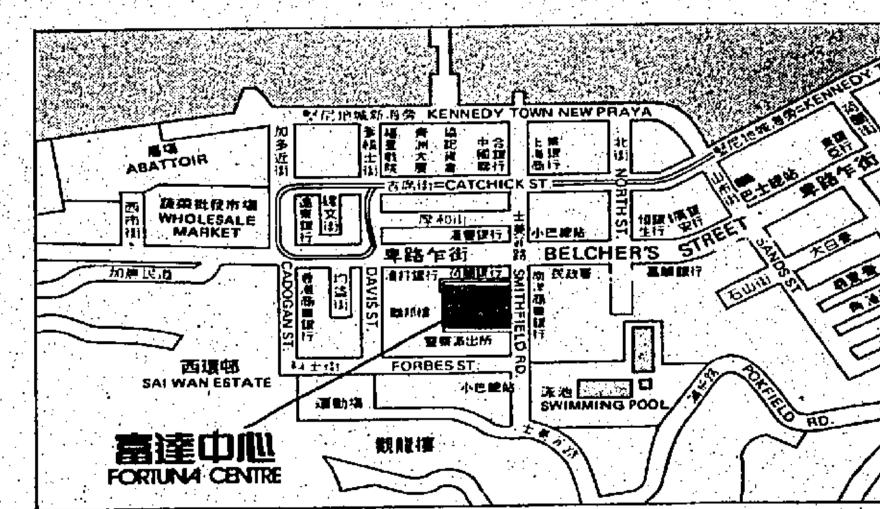
●位於西環黃金地帶,人口稠密,工源充足,交通便利, 大小巴士均可直達.將來西區地鐵建成,來往港九更 形便捷,營商設廠,極爲理想.

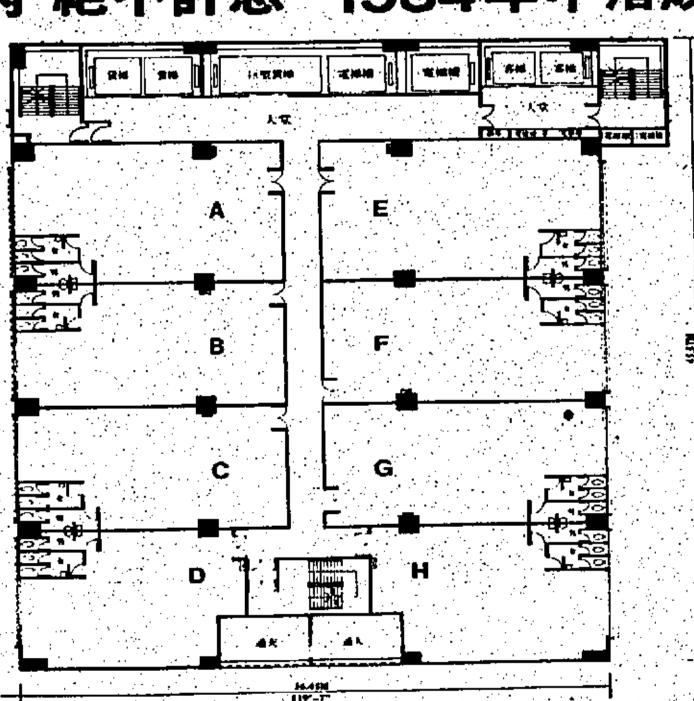
設計實用 工商象備

- ●樓高27層,設計實用,選料上乘.地下客梯入口雲石 大堂,美奂美輪.
- ●柱位特少,樓面四正,光線充足,全部單位設有獨立 厠所.
- ●地下商業旺鋪適合銀行、陳列室及快餐店等行業.

車位充足 設備齊全

●地下及一樓爲停車場,並設貨物起卸台,車位充足, 名廠客貨電梯七部,包括載重一萬磅重之巨型貨梯, 方便上落貨物.





冷購處:



★ 19號環球大厦2301室 電話:5-246123(8線)



百廿餘隊參加

未音

A Certificate Course on

Hong Kong, Apparently, people always feel that the Law of Real Property is a rather complicated topic to understand owing to its high-technical content. This certificate course is specially designed to give a practical outline of the real property law to all managers and executives at middle management level who require a working know-ledge of the real property law and those who desire to broaden their

CONTENT Law of Contract Common Law & Equity

knowledge in this area.

Tenures Co-ownership Covenants affecting Landlord and Tenant

Restrictive Covenant Easement

Mortgage Sale and Purchase of Real

Mr Tong has many years of working experience in the legal field both in England and HK. At present he is also an evening law lecturer in the Baptist College. DATES & TIME

L.L.B. (College of Law, England)

Saturdays 9 October - 11 December 1982

2:00 pm - 6:00 pm for each session. CLOSING DATE 27 Sept., 1982.

For enquiries and reservations, please return the form below to the

Association, or call 5-749346 for further details.

	Real Property Brochure Ki	F-24
Name:		
Firm:		
Addres	s:	
		Tel:
No. of	form(s) requir	ed:
		WK

兩 ZZ W <管准告解證初嚴 人 GG OB A。保哲最供級重

Property Conveyance in Hong Kong

富格林金幣現於下列地點發售:東亞銀行,東京銀行,法國東方應理銀行,栢克來國際銀行,強打銀行各主要分行,浙江第一銀行, 周生生珠妆金行有限公司,周大福珠妆金行,得期派录遠東/得期澳門有限公司,歐亞銀行,鷹業集團公司,恒生銀行,香港華人銀行, 香港工商銀行,康年銀行,日本信用保證財務,佳富金融投資(集團),景福珠資金行,廣安銀行,廖創興銀行,羅富齊父子, 海外信託銀行, 豪詠投資, 上海商業銀行, 新鴻基金業公司, 友聯銀行, 永宁銀行, 永隆銀行, 永安銀行, 永安公司,

富格林金幣共有四種重量,分別含準 1安土、%安土、%安士及%安士純金,可按

黄金價格雖然會受短暫性的波動,但是, 長綫而言,金價仍然一直增長。黃金 精華, 盡在富格林金幣。投資黃金,

富格林正是明智之選。

因此,富格林一直是世界上最暢銷的真金金幣。

投資額及個別需要購買。

世上投資黃金的最佳方式

在多元化投資當中,黃金是不可缺少的。

各大歐洲銀行都建議投資者將百份之十至

擁有黃金的最佳方式,就是購買

富格林金幣。因爲富格林買賣

方便,世界通行,在各地買賣,

均無需檢驗成色或出示證書,

長綫投資。

十五的資產放在黃金方面,以作安全可靠的

道次拯救行動,是由飛行上尉監建中二百次的拯救工作。皇家香港輔助空軍發言人表示,去年皇家香港輔助空軍發言人表示,去年

仪長勉學生勤學自愛

割

華僑日報讀者

香

港

賽馬

會

七日起分批發支票

加利女芬完中學 女專院

一)華僑日報讀者助學

分發日期・

第三至六批第二至六批

一)香港賽馬 領取時間·

寶珠元萬百二刦

立成證表定裁

亞律豐

唐

痛於公曆 一九八二年

舘大禮堂辭靈隨即出殯蓮此計 五日(星期三)上午十一時大殮正午十 有八歲奉移九龍紅磡世界殯儀舘治喪謹 上午九時十五分壽終香港養和醫院積閏

麥周蕭玲

胞兄

一卓華 侄婦 黄妙琼一 愛蓮 妹夫 植废常

侄婦 梁偉紅

永發置業有限公司 召開股東週年大會通告 本公司於一九八二年十月七日(星期四)上午九時假香港希爾頓酒店

菲律賓廰召開股東週年大會,討論下 省覽本公司止於一九八二年三月 三十一日之帳目及董事局與核數 師報告。

通過派發股息。

二、通過派發股息。 三、選舉董事及擬定董事酬金。 四、聘請核數師及厘定其酬金。 由一九八二年九月二十七日至一 九八二年十月七日(首尾兩天在內) 暫停辦理股票過戶登記手續。 有權出席投票之股東可头派代表 出席及投票,代表人不必為本公司之

承董事局命 「秘書)有限公司 秘書

除元,努力目前仍在調查工時,發現物門被攝毀,處認道八號天福珠寶公司

加連威老道珠寶行

撬窗へ

輔助空軍昨

次行動

金飾珠寶行業

盗研

討會議

白一九六五年成立以來第二千次的拯救工作(推訓)皇家香港輔助空軍昨日奉召出動進

承銀三命貴重物業拍賣

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

registered office is at Room 1108. Swire House. Chater Road. Hong Kong (hereinafter called "the Transferor") transferred

Transferor under the style or name of LA COUPE SALON at

COMPANY LIMITED whose registered office is at Room 1108.

that the Transferee is now carrying on the business at the

The Transferee will accept liability for certain debts of the

express notice of acceptance has been given to the relevant

NOTICE is hereby given that at the expiration of one month after the date of the publication of this notice. the liability

of the Transferee for all debts and obligations arising out of the carrying on of the business by the Transferor shall

cease except in respect of the accepted liabilities unless

Proceedings are instituted prior to such expiration.

creditors by the Transferee (hereinafter called "the accepted

in the ordinary course of business) in respect of which

said business of the Transferor (being generally those incurred

Swire House. Chafer/Road Hong Kong (hereinafter called "the Transferee") on the 1st day of September 1982 and

together with all tangible assets thereof to LA COUPE SALON

In Pursuance of Section 5 of the Transfer of Business

the business of a hairdressing salon carried on by the

Roon 104 Hutchinson House, Harcourt Road, Hong Kong

NOTICE is hereby given that JANESVILLE LIMITED whose

(Protection of Creditors) Ordinance.

same address.

liabilities)

601 Shell House

Hong Kong.

世界演奏 含電話:三一六二四三三一(十級)

DATED 9th September 1982 CHARLES RUSSELL & CO.

24 Queen's Road Central.

Solicitors for the Transferee.

這女 **陸潔冷** 這分外姓孫女 秦嘉敏 郎任孫男 文偉 文輝

拯救被蛇咬女子

無業靑年搶金鍊

承銀王命貴重物業拍賣

則份 號石茲 法。消具有 庭如防街離 將逾局葵婚 會期大涌申

案註申諾前 處書中新 聯副四界

詢 欲每出該號登月 四五份該 問 知年售物所記一號字之物 可 詳應面業規爲日 內樓六業

也 細級積係定二起 所之之坐

及納:以出零計 軟第權落計港人 投地約交售四減 各十益新 雜價 買稅七吉。零最 項四及界 多勿

一時在九龍紅磡世界殯儀館治香港養和醫院謹擇於九月十五

做 鮮公公公公 酒 家司司司司

樓 司 話

九四一

五九四

大龍閣海維體育用品公司 新光 省 省 公 公 司 新光 省 公 公 司 司 司 司 司 司 司 司

總經理

九八二年九月九日(星期四)

- 19日・道類問題車在港已碩果僅存了。 - 上門鑑車・其最特別之地方・就是連車尾廂仍可設置坐位。相信時是過去的名買車輛・面其中最古老的是「九三四年所製造出廠的廠」。

區市民駐足而觀

車輛,包括有勢斯聚斯·MG,積架,場把量室型·摩根,摩用一,一小城的使用追些車輛;平時,則會如殺貝般將其安放。 上聯道展覽之目的是使到本港人仕能夠認識到從前所流行之各种主辦道展覽之目的是使到本港人仕能夠認識到從前所流行之各种主辦道使用追些車輛;平時,則會如殺貝般將其安放。 於來及文維斯等等名重一時之車輛。

・場把皇室型・摩根・摩魚上・仕能夠認識到從前所流行之各種

靑蛇

民居

擾攘半

香港理工學院

一九八二至八三年度夜間制課程

新生入學申請結果通告

上張貼之告示或即日英文於報。

公開拍寶

PUBLIC AUCTION

ROLAND-REKORD, TYPE RZK3, SERIE 305

柯式印刷機一部及 JACKAL GUILLOTINE, TYPE

風筝節波

冠軍免典

币政局議員鄒偉雄研討會 實施鹵莽駕駛條例

足增設行人天橋令路面更爲暢通足可減少少交通意為 增設行

邨屋居新個三

售發出推年明

安裝新

新市镇的交通,除了沙田蛟理思外,其它 新市镇的交通,除了沙田蛟理思外,其它 在涨域,有重新修訂的需要。 本港的交通政策徹底失败,争到交通擠塞 本港的交通政策徹底失败,争到交通擠塞 格形动的现任低战員及職案司機,他們都認 () 司機更小心的駕駛・達到減少計台・以該台秘書長的身份点・個山香港公民協台舉辦「香油佰子路响」

中國與中在橫街而顯得更擠塞。
一時與中在橫街而顯得更擠塞。
一時與中在橫街而顯得更擠塞。
一時與中在橫街而顯得更擠塞。
一時與中在橫街而顯得更擠塞。
一時與中在橫街而顯得更擠塞。
一時與中在橫街而顯得更擠塞。
一時與中在橫街而顯得更擠塞。
一時與中在橫街而顯得更擠塞。

指 基金

老爺車夠

派頭

車主珍

如拱壁

離職啓事 桂忠君在外一切事務及轇轕

概與本公司無關,特此聲明

利勁企業有限公司 合榮旅遊

三维田

副監事長 李炳尔副監事長 霄庭如

WEAVING 之大帑織機

聖雅各編畢會

被褥藝術及工藝品展覽。

抽类券中类號碼

11817 05813

01579

01945

00499

內提貨業務。

、水泵機組等。

聯發農機有限公司代理

廣東省農機產品,經營

2. 各種馬力柴油機、水泵、165F 汽油機

各種粉碎機、碾米機、打谷機。

件陶瓷玉石" 林林木松木"

3.油崗村道49克 3.彩虹道啓明樓前面 地點將設適當交通了方向標誌指示陽軍人士。(二)沙田知道之南行車輔助改經新屬村道行聯(一)沙田知道之南行車輔助改經新屬村道行聯(一)沙田知道之北行那輛須改經彩虹道及油屬村泊 彩虹道路德遊樂場對面 散院附近

運輸署署長

市

小局食招

告

輸

告

通道權 巴士改道。巴士改道,當局將實施下開交通措施,該段道路永久封閉後,當局將實施下開交通措施。

父界處之一段將水久封閉,禁止所有車輛通行,以便確與該處附近之交此公告,由一九八二年九月十五日上午十時起,沙田抝道介乎其與龍翔 永久封閉沙田均道與龍翔道交界處之措施事

經彩虹道直往涌崗村道 經彩虹道,蒲蘭村道,鳳德道及豐富街 經脫期道值住消離村道

經體原街·與德坦·浙榆村道及彩虹道(東行)。經體原街·原德坦·茄蘭村道及彩虹道(唐行) 經沙田切消(南行)彩虹道·蒲蘭村道及隱德前 經彩虹道,消離村道,風德道及雙鳳街

能概道近沙田坳道廣 經體與街,風德道,所屬村道,形如前 在該站停車之巴士後號碼

3A 3A 3B 2F 2F 3B 3B 5C 3C 3C 5C 5C

香港政府公

拍賣彩色電視機住宅

市政局投標委員會秘書 陳謝實理 三、投標審必須在一九八二年十月八日(足期五)上午九時前・放入香港三、投標審必須在一九八二年十月八日(足期五)上午九時前・放入香港三、投標審必須在一九八二年十月八日(足期五)上午九時前・放入香港三、投標審必須在一九八二年十月八日(足期五)上午九時前・放入香港三、投標審必須在一九八二年十月八日(足期五)上午九時前・放入香港三、投標審必須在一九八二年十月八日(足期五)上午九時前・放入香港三、投標審必須在一九八二年十月八日(足期五)上午九時前・放入香港三、投標審必須在一九八二年十月八日(足期五)上午九時前・放入香港三、投票審必須在一九八二年十月八日(足期五)上午九時前・放入香港

市政局投標委員會秘書 陳謝寶琳 思組投標事務課案取,一切詳情亦可向該課查詢。 上午九時前,放入香港中區電廠街十六號西洋會所大災地下市政局物料供 「招標編號;UCO 373/82(B2)) 一、投標事必須在一九八二年十二月八日(星期五)上午九時前,放入香港中區電廠街十六號西洋會所大災地下市政局物料供 在一九八二年十二月八日(星期五)上午九時前,放入香港家衛十一號中區政府合置四座十三棟市政總署接待地之投標獨內。

KIU

八秒一・全程快跑・走勢

吳廐首賽

宜半冷

| 一年子原民 | 大成・身材中等・皮膚黝黑・慢疑他們逃走時足 | 大成・身材中等・皮膚黝黑・慢疑他們逃走時足 | 大成・身材中等・皮膚黝黑・慢疑他們逃走時足 | 大変 | 一次 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 10

鼻上疤痕屢醫不癒

事主負傷追兇召警將疑兇擒獲

刺傷醫生

跨方人員昨日在附近展開投資,但無法找到臣角禁閉式難民營逃走。 昨晨七時三十分左右,六名越南難民由赤柱

吳廐週日進行四組試問 华僑馬 捷迅態平 ノ度未

財來拍跳竟見不弱

週末開 過五預售

10 一樣,絕里到場,特別而一樣,絕里到場上週數別出跳,腳作點級場上週數別出跳,腳作點級場上週間,使與蘇斯

谷中精華 挑戰拍跳搶放勁

・後由警方抵場・召教傷車將兩人送往醫院留署 時・竟借故與醫生發生口角・後來竟突然狂性大 時・竟借故與醫生發生口角・後來竟突然狂性大 時・見借故與醫生發生口角・後來竟突然狂性大 局此平認不安・於是前往禮仔一個西醫診所要求

荃灣芙蓉山石屋食物中毒事件 疴嘔肚痛昏迷

五名青年没院

即

鴨脷洲昨晚深夜發生血案

月廿二日及廿九日兩個 一十二日及廿九日兩個 一十二日及廿九日兩個 一十二日及廿九日兩個 一十二日及廿九日兩個 一十二日及廿九日兩個 一十二日及廿九日兩個 一十二日及廿九日兩個 一十二日及廿九日兩個 一十二日及廿九日兩個

兩晚夜馬分塲

黑漢闖遊戲機中心

三可公佈

斬傷四名青年

九龍塘學校

休班探員被包圍

毎三

循環洗衣稱能手

配合崭新的循環洗衣程序及對流式過濾系統,使每一洗衣過程 得到完善的處理、減小衣物的損傷,洗衣更乾淨、更潔白。 ASW 650T 全自動型 SW 150T 半自動型 循環洗衣程序 八種程序供各種衣物 質料的洗濯 由洗衣 循環式過程、 全部自動化。 **ASW 540D** SW 9001D 全自動型 全自動型 **和现在,这种统治** 旋渦水流經過機內一特別通標。 將水內之污潰及衣物渣滓過濾,保持 用水清潔及增強流動力,使洗衣 更乾淨,更可減小耗水量。

SANYO ≡ **‡** 達誠三洋電器有限公司 電話:5-245114(7線) 請到各人電器行及三洋陳列室參觀選購

EXPLOIT YOUR POTENTIALITIES and EARN MORE AS A PROFESSIONAL

Study with FEDERAL PUBLICATIONS HOME STUDIES DIVISION for any of the examination courses of the following well-established and highly reputable U.K. Correspondence Colleges.



Wolsey Hall

Inst. of Statisticians

Association of Certified Accountants

Hong Kong School Certificate PROFESSIONAL: Inst. of Bankers

> Inst. of Administrative Management Inst. of Chartered Secretaries & Administrators British Computer Society Business Studies Chart Foulks Lynch

Institute of Cost & Management Accountants (Difmans)

Association of Accounting Technicians Correspondence College

Protessional Courses
 Chartered Institute of Transport

Institute of Traffic Administration

 Secretarial Training Courses Commercial Teaching Courses London Chamber of Commerce Royal Society of Arts Pitman Examinations Institute

Institute of Chartered Shipbrokers
Institute of Marketing
Institute of Freight Forwarders
Institute of Purchasing and Supply
IPS Certificate and Advanced Certificate in Stores Supervision

Delete whichever not applicable.

The Registrar,
Federal Publications (HK) Ltd.,
Home Studies Division,
Unit D. 2/F Freder Centre,
68 Sung Wong Tol Road,
Tokwawan, Kowloon, Tel: 3-342421 Please send me a free prospectus on the Wolsey Hall/Chart Foulks Lynch/Pilmans Courses* NAME .. ADDRESS_ EXAMINATION_

CA0682

地政署佈告 四幅官地 定期拍賣

地段:元朗市地段第三八七號 面積:約一千三百六十九方米 用途:限作工業/貨倉用途 地點:新界元朗工業區 地段:元朗市地段第三八八號 面積:約三千三百四十七方米 用途:限作工業/貨倉用途 地點:新界大嶼山梅窩 地段:第四約地段第七一四號 面積:約八百七十三;二方米 用途:限作非工業(貨倉除外)用途

地點:新界葵涌永創街 地段:葵涌市地段第三八三號 面積:約六百九十方米 用途:限作工業,貨倉/厭惡性行業用途

拍賣日期與地殼:一九八二年十月六日 星期三 下午二時半 在香港希爾頓酒店三樓 詳細售地規則可向香港花園道美利大廈六樓地政署測 量部・香港政府合署西座地下諮詢處・九龍彌敦道四 零五號九雕政府合署十一樓九龍西區地政處及沙田、 屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貫及雕島各地政 處索取。有關售地圖則亦可往上述各辦事處索閱。

一宗越柙事件 香

語 星

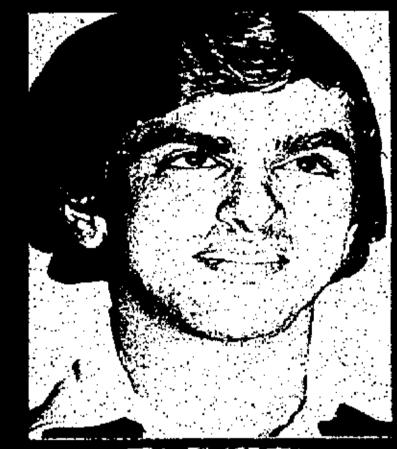
禁閉營第

赤柱祭閉式難民營

万越南 人逃去無踪

で記

男子單打冠軍



百加殊(印度)

女子單打冠軍

WAH KIU YAT PO

徐蓉(中國)





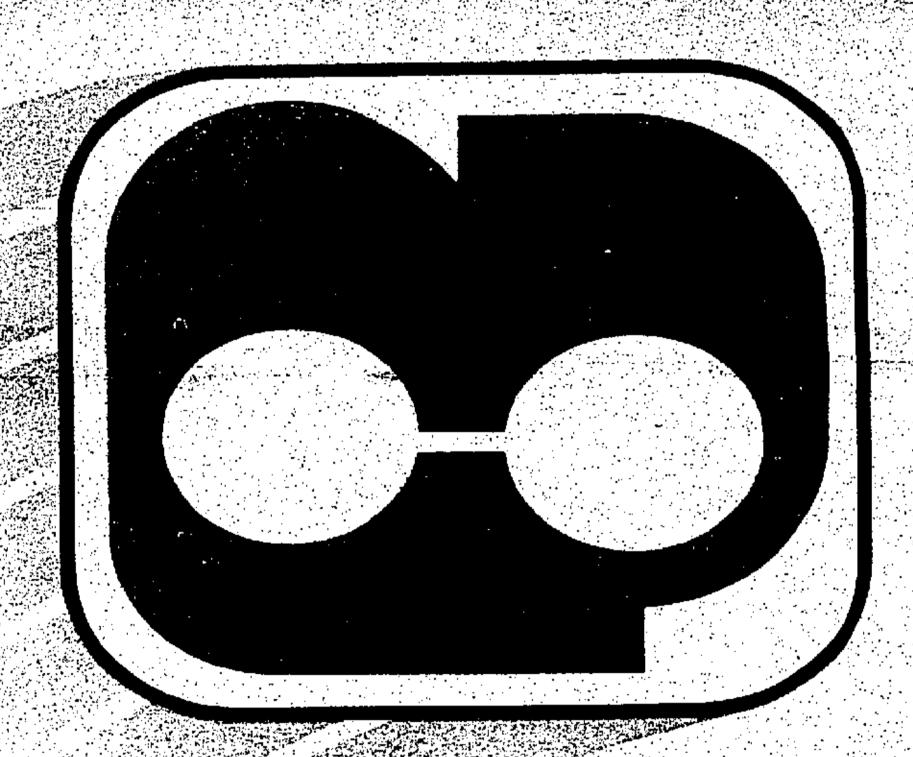
陳金德及楊榮美(印尼)

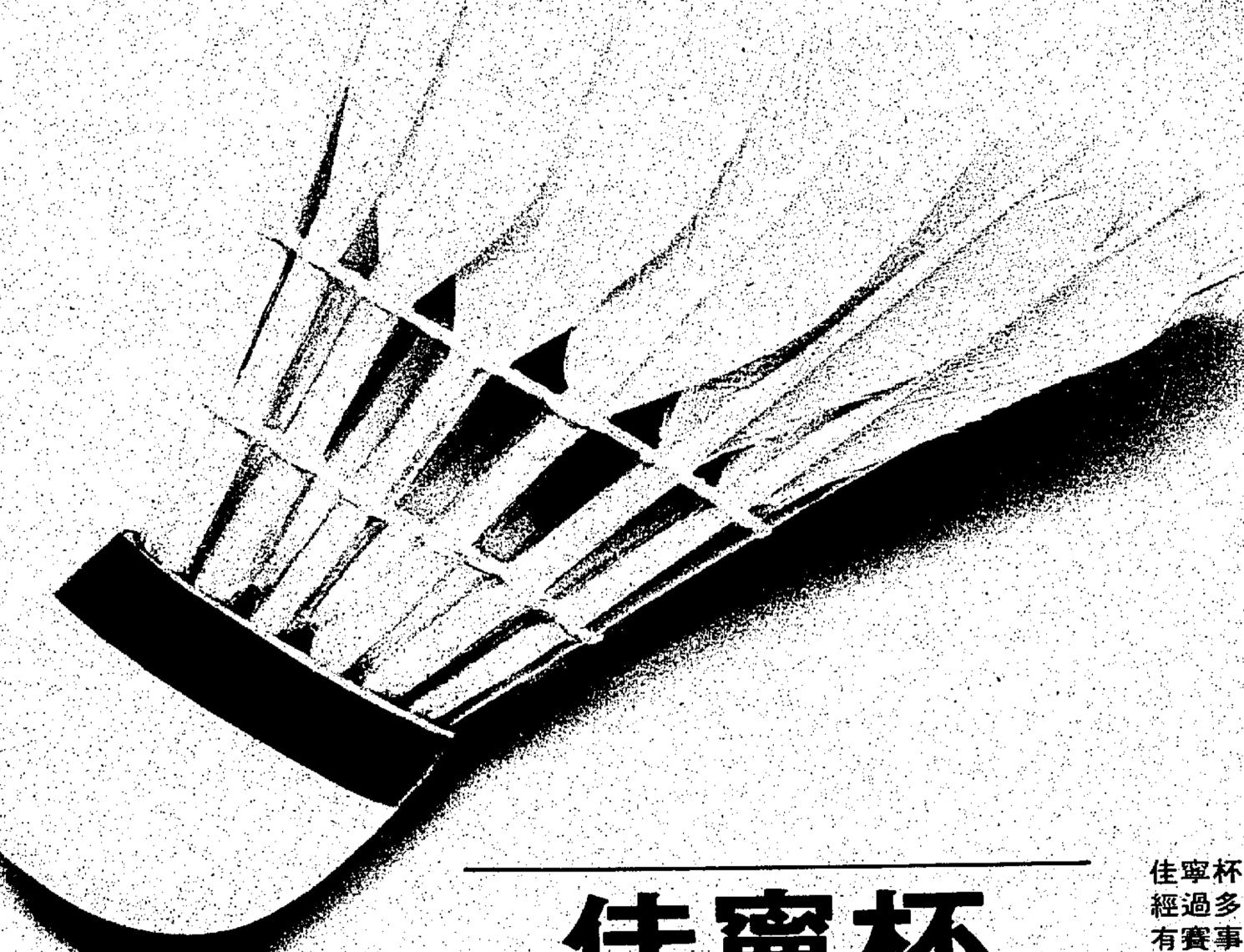
女子雙打冠軍





羅娜比莉及珍威絲達(英國)





位于第一个 1982香港公開 羽毛球錦標賽 佳寧杯1982香港公開羽毛球錦標賽, 經過多日來龍爭虎鬥,激烈爭持,所 有賽事經於昨晚完滿結束,四項比 賽冠軍隨即誕生:

實冠軍隨即誕生· 男子單打冠軍 百加殊(印度) 女子單打冠軍 徐蓉(中國)

男子雙打冠軍 陳金德及楊榮美(印尼) 女子雙打冠軍

羅娜比莉及珍威絲達(英國) 贊助此項廣受大衆歡迎的體育活動,

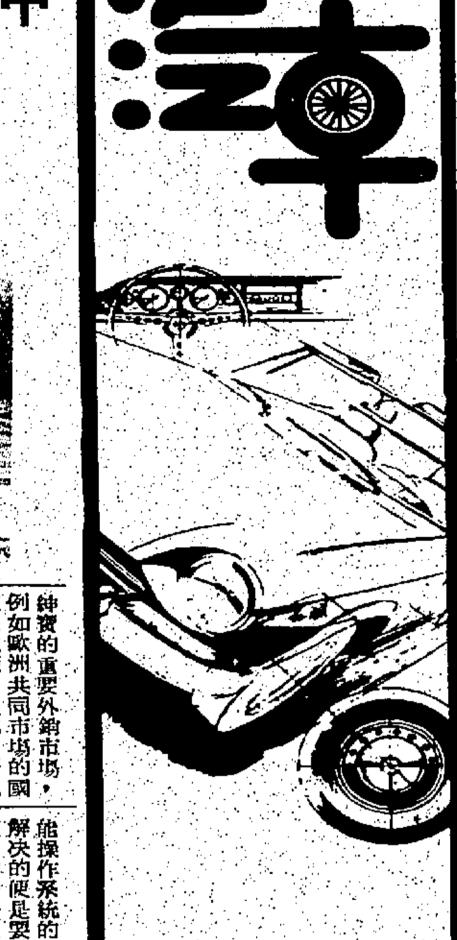
是佳寧集團一系列社會服務的一環, 今次佳寧杯羽毛球賽得到空前成功, 反應熱烈,為香港羽毛球壇寫下光 輝的一頁。佳寧集團服務多元化, 與市民生活息息相關,對於日後贊 助具有社會意義的體育活動,更加 充滿信心。



8)淋,及氧化物之浸擾,不會因然力揮發或磨擦而消失但牽品混合而成,適用於汽車漆油或電鍍之表面,性質單水晶蟣,並非車蟣,是一種最新發明的防護劑,透明

身建

本 學的 茶 C 50 和 单唯 統一



逢星期一出版





音樂鍵盤VL-5 鍵盤可演譯輸入的昔符數碼·並自動重奏。

• 單鍵重奏功能 • 自動演奏 • 人手演奏(四個音符 複調) • 8項內置和韻 • 10項預置音响 • 37個鍵子

包括三個音階。兩種電源。內置式揚聲器

單鍵演奏:祇要輸入樂曲的每個書調,再輕按鍵子, 便會自動重奏,更可隨意加上和韻。

• 自動演奏 • 人手演奏 • 5項預置音响 • ADSR • 10項自動和韻 • 樂韻示範 • 8位數字計數機 • 兩種電源 • 內置式揚聲器

●袋裝型電腦FX-702P

一個異正實用的私用電腦終於面世。 Casio FX-702P型擁有世界通行的電腦基本語言。 字母數字清楚顯示。小巧體積・功能令人詫異。 10位數字◆55項應用科學函數◆多種高度效用 預置程序及記憶資料(最多可達1680個程序) 及226個記憶) • 回歸分析

精密時鐘/計數機

• FA-2型可供選擇 附有接合器: 可將FX-602P,FX-601P 或FX-702P型的程序及資料儲入 卡式帶中。

FT-21/22

• FP-10型可供選擇 附有迷你出紙機· 可將FX-602P · FX-601P 或FX-702P型的程序及资料印出

索頭樂韻



- 8位數字・獨立記憶・百分比・開方・(SL-831型除外) - 函数指示 - 自動關閉電源。

ML-75" 12項預置樂號 樂師演奏功能。時鐘。日曆 • 兩項樂明响鬧 • 計時秒錶 - 8位数字計數機 虫菜計數機 10位置于42班銀用 12343678-35 995696 ಎಂಡರಿಯ FX-550 FX-100 ● 6項括弧・ 汲牌遊戲

標準偽差 📉

漢角 製計數機

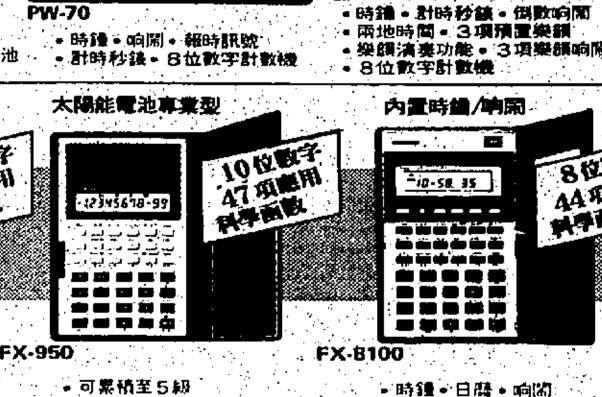
迷你哈片型

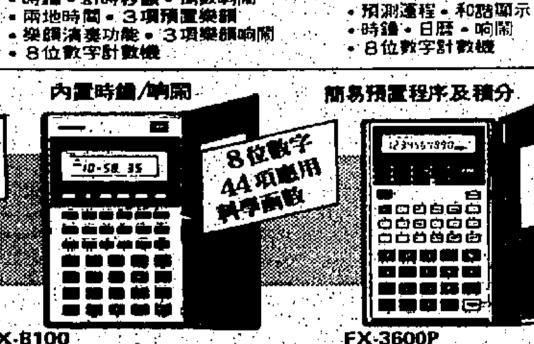
美國計數級



袖珍咕片型

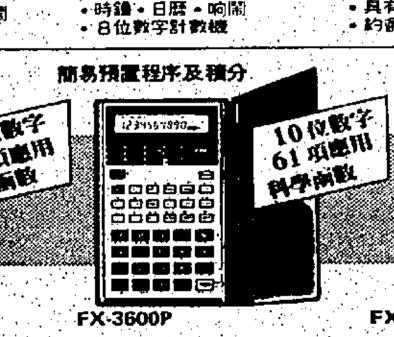
10.58 35





全月份日期

各項的會



38項預證程序。

フ項記憶・積分・回歸分析

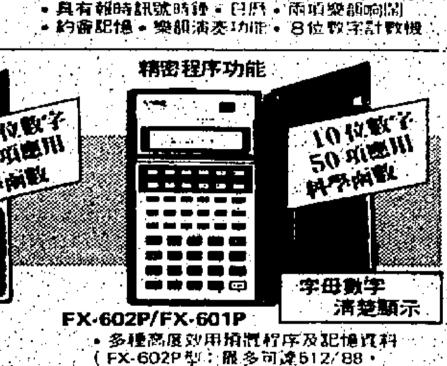
色彩積粉 |

迷你咕片型

÷ i0:56, 35

MQ-100

12項預置樂額



FX-602P型: 128:11) • 並有迷你出紙型

及卡式食帶型可供選擇。

·敬請注意:目前在本港出售之Cosio產品。 若無 "BM"及"日本製造"之字樣,數與本公司無關。

 CASIO TRADING COMPANY ·九龍紅磡馬頭圍道21號義達工業大厦六樓 A座。 電話:3-341341

• ONFLO INTERNATIONAL LIMITED 「九龍尖沙咀加連威老道44號地下」電話:3-672321・3-668248-0

- 倒數响鬧 - 計時秒錶

定規例









添學生自修室

區議會候

區議

外來移民進港

壓制

屋增長

建增牌發食伙包寬放

每天收費

加印紅色每段五十七元半

加印紅色每段一百一十五元

建築材料 電器燈飾 ·居室設計

獨立制所・用料一流 即實即用•只餘數伙 面積620呎-2100呎 群茂置業有限公司 及篩電H250211(鄧先生)

流花大厦

電話電報 直通港九 稳額無多 欲購從速 m)開鎖發展有限公司 出資的數的對文書取行大權士七年

毎呎僅舊 \$ 270 餘元起 83年秋入伙

元朗擎褒路234地段 安基大

及更衣室特價百萬元出售 租每年12萬元

城配有限公司 5---226009 新界辦事處:

華情教吧

每間只售港幣

-梯二伙花图洋纱

六基有限公司 5---252497 0-834379

3-844305 321198

深水埗寫字樓平租

名貴雲石凸窗台、隱蔽式冷氣機位

走廊及洗手間全部鋪設高級雲石

面積由290呎至全層5,086呎

二百餘呎起大少任擇 月租每呎5元起

近長沙灣東京街地鐵站口 青山道多條巴士線交通便 東京街恆順大厦,恒寧閣

恒盛 電話 3-781305

加拿大温哥華

楼上兩聽三房二浴室

樓下兩聽一房一浴室

香港冷障或美亞物業代理有限公司

MADAM BEBE TAN

全部地毡廉售加幣22萬元

加拿大沿聯處

SOLICITOR

MR. BRUCE TATTRIE

TELEX: 04-53320:

6,000呎獨立式新洋房

皇后大道中128—140號 威享大厦

樓每層面積 4.500 尺 9 近

地鐵站獨立電梯,無爭用

詳情請電3-7416991

歐陽先生接洽

之麻煩。

17至19楼 新型寫字樓租售

-----接洽處-

地鐵站旺舖

高級寫字樓

六基有限公司 城記有限公司 5----252497 5---226009

窩打老道19號貼近彌敦道致

国商業大厦新落成交通最便

合各行專業事務所。地下可

請電:③210523洽。

連一樓合各行業。

尖沙咀舖位

恒隆

5-7904111

北角廠樓

合工廠,貨倉,寫字模批發用 面積仟七呎,租金廉宜 七姊妹道196東建廠厦三樓

請電:3-781305 恒盛企業有限公司

高級寫字樓招租

柯士甸道49號(鄰近地鐵站)

面積:2,500呎,2,300呎,1,086呎

毎呎 \$6.50

中央冷氣系統,備有單位出租

5接洽電話3-677191內錢248(辦公時間

聯業大

及860呎

金邦大厦

廣州市總秀區引擎外管建設住宅招提定聯合發展 埃州市伊島北路325號 🚖:85573

也鬥4B斯市鎮第127號地段 旺舖商場 空氣調節 租期特長 每呎四元

六基有限公司 城即有限公司 5____252497 5___226009 0-834379 商場辦事處:

灣仔洛克道68—70號

(地下渣打銀行分行)

偉信商業大厦

桂上寫字模衹餘三層

二樓 五樓 廿三樓

特價分層出售

面積:由1,043尺至1,710尺

新型工業大厦招租

福耀松第七工業大厦二千餘呎至萬餘呎 管理處洽或體5-560387 黃竹坑業發街12號 松相工業大廈二千餘呎至四千餘呎 近隧道口膠板地面管理處洽或電5—628009

長沙灘長頭街19號 揭耀松第六工業大厦大小單位俱全 管理處洽或電3-7489229 官塘大業街84號

揭耀松第五工業大厦只餘一單位三千餘呎 管理處洽或體3-7584818 TEL: 7344380

订 不且

角 廣東道1159—1161號二樓 · 面被 7,000 吹 · 工源足·交通便·合各行工商業。 順率道265—267號。面積 4,000 餘呎。合製 衣及其他輕工菜·即交吉。 詳電3-699431蔡先生洽

埗 旺

232地下舖位。面積1,100呎。鄰近銀行、巴 士站·地旺人棚·十月交吉。 277地下單邊舖位。面積1.350呎。有閣棲 適合各行各業。

詳電3-699431 萘先生洽

舖位、商場、住宅租售 屯門花園地下商場G,H,U,Y舖 元朗順發摟H,J,K,L,M,N,Q,R舖 碧華花園9A9B連車位城市花園多間 有意請電 0-812822

本日 昌

寫字模招租,面積由三佰餘呎至千餘呎 **} 詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商**

體話5---244133 掛內錢259號

萬宜大厦智

寫字核旺舖實用面積計 **清量**5—239859 5—226917

九龍塘唯一商業舖位和 窩打老道124號地下,面積700呎,附近 學校林立,毗鄰高尚住宅,合快餐、士 多、餅店、有車位合各行業經營。

可照模價按揭75% 治脾處:偉業地產發展有限公司 電話:5-434017 5-434018 或管理處 電話:5-297886

三角碼頭寫字模租

5德輔道西40至50號新費城酒樓18樓500餘 〈尺及600餘尺二間相連,單租一間也可 **接洽電話:0—267221** 5—491923—4

海外投資

及有資者詢問。

PO. BOX. 1225 STATION "B" FORT ERIE. ONT. LZA 5Y2. CANADA.

租

香港灣仔道207號旺舖1,300 呎 5另閣模1,000呎,舖面20呎隅

凤凰新邨地下招租

鳳凰新邨鳴鳳街單邊廿六號 地下出租; 有意者請電0一267221洽

廠房出租 大角咀雅蘭街有大單邊廠房出租面積 八千五百呎合各行業有意者請電

3-344886莫洽 九龍青山道532—532A 萬昌工廠大厦

聯合道旺舖吉魯

旺舗租

(聯合道40一48地下7號舖) 連閱千尺衙前圍道口 電 K808828 黎洽

合意請電8-699431洽

珍威赫達(右

行地點為維多利亞公園行地點而異,首個截止

第九屆亞運會

九一九五三七<u>在</u>胸。 其他評情請選五一

拉决參賽

· 摔角。游泳,水球及球,排球,田徑,攀擊 参加八項比賽,包括足

F

港公開羽球賽哨 沃汉 德圓滿

徐蓉女單稱后男雙印尼 雙英

首日决賽各項成績錄後 茲將昨(十二)日

及女雙打珍威絲達、羅娜比莉。,佳寧代表頒女單獎盃予徐蓉,港公開羽球賽頒獎,(由上

室下

千五百米

一期星

自由

華特以六比一及六比美國公開網球錦

○・二、漢絲質爾(梭)俱樂部)四分五四秒一一、吳家樂(鄉村)

四百米自由式

五比十、十五比十三) (三) 羅娜比莉 (英) 勝段建秋 (中共) 二比(三) 珍威絲達

第二局 不少分數。徐昊大部分時間均處於被一局: 三度平手。珍羅組合作純熱, 成於彼動地位,十分吃虧。結果珍羅組先以十五比十勝第一局組採取一前一後打法,珍在後塲扣殺,配合羅在網前伺機推球純熱,徐吳組則個人技術較佳,各擅勝場,功力悲敵。雙方曾

頭。 第五種籽捷克藉球手文油高娃,順利贏得她第六度美國公開網賽的冠軍衛第五種籽捷克藉球手文油高娃,順利贏得她第六度美國公開網賽的冠軍衛子單打决賽,第二種籽球員美藉好手文華特輕易以六比三,及六比一擊退人 法新趾紐約九月十二日電)星期六舉行的美國公開網球錦標賽,女

男單决賽蘭度挑戰干諾斯

特佔鰲頭

網球錦

說一年較一年困難。 「元而能夠在網球史上 「領或美國公開賽當然

困腐,連續第六次挫敗上屆冠軍美國藉球手麥恩萊踏上决賽,成績是六比不審,連續第六次挫敗上屆冠軍賽座。

一項重要賽事的單打冠軍實座。

一項重要賽事的單打冠軍實座。

一九七〇年已來首度贏得遭項比賽之冠軍銜頭的艾華特,可取得九萬美元的頭獎。今次的錦牌是艾華特職業網球生涯的第十三次重要賽事的自一九七〇年已來首度贏得遭項比賽之冠軍銜頭的艾華特,可取得九

二比〇(十五比十三、十五比六) 一比〇(十五比十三, 一下) 勝基士唐、史加 於羅組終以十五比十三再勝一局,連下兩城,奪得女子雙打冠軍。 於羅組終以十五比十三再勝一局,連下兩城,奪得女子雙打冠軍。 然出較失常的吳建秋,追回十比十平手。徐吳組經過連場大戰,似乎有些疲態 然與組不容再失,舊力迎戰,一度以十比六領前。珍羅組改變戰畧,專攻

第一局, 陳美德熱身後表現水準,印尼除節節領前,瑞典兩將祗憑重力扣殺間中得分,但始來爭發疑權,印尼除網前球巧妙,速度快,擊球角度變化大,常進擊對方空位成功,以十五比六取次爭奪發球權,印尼終得機先勝十五比十三。此局陳美德表現失常,印尼祗憑楊榮美支接大局。次爭奪發球權,印尼終得機先勝十五比十三。此局陳美德表現失常,印尼祗憑楊榮美支接大局。次爭奪發球權,印尼終得機先勝十五比十三。此局陳美德表現失常,印尼祗憑楊榮美支接大局。第一局,基士店、史加遜演出優異,而印尼除陳金德失誤多一度陷於劣勢。四平手後,陳金第一局,基士店、史加遜演出優異,而印尼除陳金德失誤多一度陷於劣勢。四平手後,陳金

全港初級游泳錦標賽揭幕

運動員的境地,關度的攻勢使他失去平衡。麥恩萊在尾盤才有較佳的演出表示顧度的攻勢使他身不由己未能打出他應有的水準,關度可說達到偉大麥恩萊賽後說他本來認爲自己應有較佳的演出,但他却辦不到。他又

决賽·蘭度將會挑戰溫布頓錦標得主干諾斯爭奪錦

兩項刷新紀錄

程。共有 | 式决赛,稀二分四十一 | 游泳男童三百米蛙式最 | 四九八二 | 游泳(十六歲以下) 嚴 | 香港蛙王一九七八年殿 | 一九八二 | 游泳(十六歲以下) 嚴 | 香港蛙王一九七八年殿 | 一十五 | 一十

高紀錄。 本得冠軍。婚遊會以十 一大寶一大會新猷, 一大寶一大會新猷, 一大寶一大會新猷, 一大寶新士 一大會新猷, 一大會新猷, ,而随度則是首次晉入遣項賽事的决賽。 一點斯曾奪得一九七四,一九七六及一九七八年度美國公開賽的冠軍一歲的捷克好手關度,這是蘭度的網球生涯直至現時的最高成就。 一家的捷克好手關度,這是蘭度的網球生涯直至現時的最高成就。 一家多泰在世界網球撈上的地位將挫落至第三位,而第二位則是年僅廿

。她只犯了六次無壓迫下的錯誤及在最後的十一局比賽中贏取十時對文迪高娃的一場决賽歷時六十四分鐘,艾華特的演出幾乎是

會長盃

上上 市德·及香港獨大中 野索取:各市局公共溺大赛中教名发格可向下列

曾及體育的的六十一合作精神。 繁元性及聚自本港十一間紀 | 他們的技術、繁元性及醫療輔助B 居次官塘季席

晨輝榮膺冠軍

卅拯溺:

公衆球場網球賽

歐洲田徑錦標大賽 至十二月在港、九多 球場網球比賽將由十

十八,般晚經 天英 七國協都爭過 氣東 1人,國聯標一獲好主 發其與好陷番入今持 須次變精段苦園晚頒

東德雄踞榜首

四德壓倒蘇聯頗感意外收穫

面金牌。 三七,他曾兩度在二公尺三三失手,但他在第三跳便見的落力及優良狀態,如莫猛保他的最佳表現曾

肌。可惜他失去跟着來的四點襁牆而四比一超前,然後在第

|| 更迫入「破點」,借他犯誤|| ,可惜被關度的反手長球突

四百米四式接力 (左)女

主席哈

米酒華主持公務員

練營接受嚴格的訓練。 們在達卡市三個不同如 運動員皆經過國家及外 他說被派往多賽的

0

湯恩佳會長頒予男雙打陳金德、楊榮美至下)湯恩佳會長頒男單獎盃予百加殊 A基英へ使魚)。六 森珈那ト克へ焼魚)。六 魚)。五、下野縣各項縣(焼金) 一一方二十二砂九九。

公務員兵**奏**

今港九秩序

强埔頭挑燈決戰 足球

截止報名母類是九月廿 報名**赞每隊廿元,**

四百公尺接力方面,最後一名運動員高殊亦有突出的表現爲東走出個人四十九秒九七的成績。大度打破由自己保持的四百公尺短跑紀錄,她於今天的接力賽大接力的優異成績可說是得力於確殊,她於星期三的比賽成功

牌(第三面——百十高機)故此他沒有緊迫自己去爭取較佳的成日內替東德帶來三面金牌的密格賽後表示他知道他會爲東德帶來

田徑賽前四名獎牌表

十金 三六八三牌 銀一八牌 一八四七牌 被 世十廿獎 九六三八牌

洲的線以今種減實劇·在 的非的順年重價施降三由 份公貨數七要二一。成港由 物會運計月手成論貨之收於

減至 前到指入少九 退各 出政

業 注付初·主由湖

加酸,同八

三山

縮行:高

自財政至

經濟不景海

南 疏商 同 年 亞 菜人 期 八 亦 從說 的 月

動

續持欵存幣外業融金是三其,增上斷不欵存

來將的見預可,弱沉仍濟經體整於基

程濟復甦才有好轉機會了。 税較穩。空運進入旺季初期末有好,不少前往歐美貨輪均末能滿載。

是遜生歐製的的

維・較後・務意

·嫌

出生

年船週中减滑歐

韓梅 不

上破産之公司 毎周平

公司(負債十萬美元以上)高建三公司(負債十萬美元以上)高建三

大戰以來百分之九點

面單減,响各官方

減銳的料預早較如一銷外貨冬貨節年今

有挽行件

投機,則一切只有賴人們自投機的成份却更大。也就是是大照湖,國際金融體系色是大照湖,國際金融體系色是大照湖,國際金融體系色是大照湖,國際金融體系色是投機的成份却更大。也就是是自由經濟計畫,是是由政治,可見在投機風氣寒後金價由高峰,未幾即由高點。

立導致進口大增,對本共在太大,最近金價急升票

高制紙黃金的問題外,
 整跌應

三個月

時及否能單新但,象跡甦復露初已雖濟經國美時現。近接測預的時初年今們我與這。及不無而之過有間期退衰濟經年四七九一較劣之 。來出露披會當季四第年今在,境逆銷產業工前當轉扭以入注量大

不却然外量或理受較市・貨

品間大缺大泰近

- 場發展放緩,促使部份 經濟發展不理想,商人 學,訂貨期縮短,商人 學,訂貨期縮短,商人 學,訂貨期縮短,數量 國 一食米很米的訂。口 的緊國關全份統失 現 米 季主級多級食 及米 從中張米入將中銷衡 氽 佔在碎管的入的米才至商十而國,和口中國機的爲。 最一米部食口食不硬一的年造大而凑米國大樓狀甚

實金

的,了三之伧。的七六

從管制紙黃金鉛 紙黃金」的情况

配為是受到當時伊朗局影响力更大。配得八〇交機風氣凛烈・人爲因交機風氣凛烈・人爲因性度上雕受到世界政経

滙豐財務有限公司 香港上海滙豐銀行直屬機構 滙豐授信財務

六個月	10.25%	三年	8.5%
十二個月	9.5%	四年	8%
十八個月	9%	五年	8%
	洭蠷	財務	
最低存款額i	IK \$ 500, 000	最低存款額	HK \$ 1,000
隔晚存款	而級	十八個月	9%
一星期,	10:25%	兩年	9%
兩星期	10. 25%	三年	8.5%
一個月	10%	四年	8%

·最低存款額HK \$ 50,000

10.125%

兩個月 超過一年期限之存款,每半年付息一次。 潭豐銀行各分行均代辦理 查詢電話:5-8398333・3-32257 香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓 不市供求失調狀態

均大一加米閱會天國安衛。萬,。硬像氣米排

方是販売一方工經的工更實內一條不人營規湖

非全在工人・経營管理 上有問題・也是一大原 上有問題・他是一大原 大往低流」是世之常樹 、一種敬 ・ 一種敬 ・ 一種敬

去一貨本客些頭的接·工份 增存,氣長均一 了到·地都廠。便單益人廠 >一數 比。率幅 三 。台使商另西在錢信使又商 >四公上其最爲 點

大一區者少據手出重態部。或爲二地份・比存銀陸即訂由來一擇去・度分〉百四一貨・這上款行

業無,結 甚 反 主 之 暴 查 形 廠 可 傷 疏 束 至 而 夏 下 利 、 便 商

部第云「存蓄,由些同而吸打兩鄉故高價工以業時出現打。觀潛,部於業鄉後引聽個探不時稍人工並好的象一自望)「份過內再動力,月親上,差觀廠不些同據而船然」使紅工去人生,一看,來常,爲的領工一不

促成社會投機僥倖心理彌到此,勞資雙方都各有資際外在因素外,則多緣

一。《紹榮興鐵廠供稿 是對選是趙是問題的關 是對選是趙是問題的關 是對選是趙是問題外匯, 是對選是趙是問題外區, 是對選是趙是問題的關

一萬四千九百三十三個一百五十四個・出去年同期微量高一萬二十三個一萬二十三個一萬二十三個一萬二十三個一萬二十三個一萬二十三個一萬二十三個一萬二十三個

角付廠主間通得備期府的內度。商學的應太條。的加人

· 的雖 私 是限 · 急件 工 勞 深 士

週二大升三百二十元及週五跌二百六十三元最受

更改公司名稱

自一九八二年八月二十七日起公司名稱更

改爲「國際油漆(香港)有限公司」。公司註

册地址仍爲香港干諾道中九號太古大厦五

四十六號金禧商業大厦二樓。

短期大額存款

一個月

西區分行

中區分行

銅鑼灣分行

希爾頓分行

擺花街分行

符箕牌分行

灣仔分行

元朗分行

10.000%

10.000%

5-8226200

5-403774

5-7904521

5-246061

5-215155

5-420816

5-745393

0-797395

垂詢電話: 5-8226242 或 5-8226251

萬元或以上定期存款,期限任擇,有關詳情,請

尖沙咀分行

油麓地分行

土瓜灣分行

深水埗分行

斯蒲崗分行

觀塘分行

英浦分行

屯門分行

營業地址則爲香港高士打道四十二至

免税美元存款

11.0625%

11.7500%

12.6875%

12.8125%

12.3125%

3-7312411

3-320885

3-639311

3-700119

3-260296

3-420118

0-256021

0-812804

香港太古有限公司秘書部謹啟

國際船舶漆(香港)有限公司董事局官佈

感深家國富貧

源

帚

점

僑

城爲目前本港工業與城市發展的一個矛 全與扶助該區原有工業,特別是重工業 府積極籌措發展將軍澳爲衞星城市當中

在港府積極籌

實收資本港幣三千五百萬 自動續期存款利率 10.375 -個星期 10.00% 10.50%

各類汽車及遊艇分期付款

●貸款高 ●年期長 ●利息低 現更提供「上會贈現金」服務 使各界人仕更易 成為新車/船主

利國

暴跌多行再率利止阻以足

獲多利有限公司

期限 廿四小時通知 10. 一星期 兩星期 一個月 二個月

歡迎查詢其他主要外幣存款利率

中環和記人展三樓。

证话:5-213166 追訴: 5-231017 追訴: 3-854027

恒生財務有限公司

電話:5-8255111

9.750%

9.750%

9.750%

官港看紫銀行 THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.

德 輔 道 中 120 號 電報掛號:HONCOMBANK 香港商業銀行大廈 電 話:5-419222 香港商業銀行大廈 5-495131 西區分行:女成西街68號 西環分行:卑路乍街162號 5-8183130 5 8914171 銅鑼灣分行:波斯富街69號 答箕淵分行: 答 箕 湖 道 155 號 5-685143 5-492148 石塘咀分行: 皇后大道西489 號英新模 3-960238 九 雕 分 行:彌敦道711-713號 九雕城分行:衙前 圍道 15號 3 - 820148 3 265128 新蒲崗分行:彩虹道66-68號 元 朗 分 行:元朗教育路富好大厦

荃灣 分行: 荃灣青山道185-7號 0-404191-4 經營一切銀行業務 代理邁達全球

本行全資附屬機構 香港常業財務有限公司 香港春堂级5年(海外)有限公司 香港智賞銀5元(代理)有限公司 香港、香港、銀 3年(信託)有限公司



美國紐約歐文信託公司機構成員 行: 皇后大道中161號 5-4345111

北角分行: 夾鱼 道 4 3 1 號 5-616108 符集識分行: 符集灣東大街 1 4 1 號 5-696223 柴 灣 分 行: 興華邨安興槙514-516號 5-573131 油麻地分行: 彌 敦 道 5 0 7 號 3-841540 旺角道分行: 旺角道38-44號 3-910633 深水埗分行: 長 沙 鴻 道 5.7 號 3-802244 新蒲崗分行: 康 强 街 5 1 號 3-270111 觀塘分行: 輔 仁 街 2 2 號 3-424114 獎涌分行: 英 興 路 1 O O 號 0-294411



油麻地分行: 3-320593

海洋大厦分行, 3-663371

紅磡分行 3-633301

Kwong On Bank Ltd.

青山道分行 3-785279

好時中心分行 3-683251

與日本富士銀行合作,業務遍全球

總行: 皇后大道中137-141號 電話: 5-436231 5-496321 九龍城分行。 3-825666

土瓜灣分行 3-642313 堅尼地城分行 5-8188185 香港仔分行 5-538135 新蒲崗分行 3-232889 筲箕湖分行。 5-681141 観塘分行 3-894211 到钢牌分行 5-776072 葵涌分行: 0-247121 3-805358 深水埗分行 荃灣分行 0-444108 大角咀分行 3-964167 元朗分行 0-794183 旺角分行 3-944215 大連排道分行 0-971202

總分行均代辦理本行全資附屬機構 廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情											
医附利率 美金利率	期限	港幣利率	美金利率								
0.000% 9.7500%	三個月	10.000%	11. 2500%								
. 000% 10.2500%		10.000%	12.1250%								
. 000% 10. 2500%	一年	10.000%	12.2500%								
.000% 10.6250%	兩年	10.000%	12.0000%								
.000% 11.0000%	五年、	10.000%	12.5000%								

各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

中環干諾道中歐陸貿易中心八樓 州敦道625號壓斯人厦十九樓

昨日獲多利同業利率: 11% p.a.

BANK DIRECTORY

逢星期一出版

中區分行: 皇后大道中228號 5-260331 全銀貿易導分行。 孖沙街 1 2 -- 1 8 號二樓 5-444421 西區分行: 復輔道西139-141號 5-488118 灣仔分行: 軒尼詩道333-335號 5-739331

元朗分行; 元朗青山道6 2 號 0-750437 永亨服務好・萬事永亨通

三三品三三三最

八二〇四〇七低

二二四四五二

驅有攸歸 請各善長

大解菩囊

中區勝事處 港島辦事處 九龍辦事處

日六廿月七年戌壬歷夏

印製凸字

便失

明

投

票

木月廿三日投票日字版·協助失明選 今選舉之資料已製 (港訊)有關市區

正洲藝術節開始售票 正洲藝術節開始售票

刊週樂音聞港

「歌曲傳友誼

樂韻客心聲」

失明人演唱會

於九月廿六日在香港藝術中心舉行一場「歌曲傳

粤类曲藝的會員組成,宗旨以提供失明大研習粤

占人整亞人協會之邀往廣州市作巡迴演唱。蔣通

演出比往昔更爲活躍·樂韻所逼包括香港藝術中

心、香港電台、全港公開傷健學山賽及多個不同

學生)・現已在藝術中心票房及南華早報書店

大合奏等,內容全是傳統的廣東民間音樂

環球面場和尖沙咀海洋中心)發售。

人軍・奏此武旋・斯包 演り 等刀四架外湖律小選括 奏り ・舞季曲尚之・丑行雷該會

音琴舞園律江律何河曲樂 樂的曲舞的畔·牙之·曲 字黑·曲重。玄利波波將

最新血

一千星國人

電。五網

語該元琴亞夏別開發的晚

七地種奏等泛王斯團由時

過去一年樂組在國際傷殘人士年的呼聲中

是次節目中他們將演出獨唱、對唱、合唱及

門劵分十元(藝術中心會員九折)及五元(

由歌藝的機合及爲失明人服務工作作宜傳爲主

香港失明人互聯會之專樂組,乃由一羣熟愛

樂組經常應邀演唱各團體·八〇年受廣州市

友誼、樂韻寄心聲」的演唱會

了港港兩地弱能人士的接觸及交流。

的社会服務範圍

頁三第張五第

精打細算女

名街

新

買

• 在前日以一行多幾間來自澳洲最精打細算女士」 整個其他兩位澳洲多賽 整個其他兩位澳洲多賽 一個其他兩位澳洲多賽 一個其他兩位澳洲多賽 上所樂於獲得的語 ——相信是任何一 推訊)「精打細 讚賞本港貨品價廉物美 書贏得

香港青年

探索文學

發展

下月底舉辦公

獎杰,旁立者為其姊姊。 並協會助理執行幹事張漢斌(左)手女士」桑銜的羅賓遜小姐(中),自

加加澳洲

:是衆曲一漁曲へ林緑ン・御一へ倫頭元想品十中的十

點音 的作

型演奏會 延一一奏基根數打音姆和打荷曲各數邊雙目河北場和小一名據樂芭樂,阿浪包一地慶樂手包閣大琴作天土曲莫歌焦一達爾一一蒙民豐之開拓。
也是
也是
我們不是
我們不是

藝術節演奏活動。政局邀請参加兩海藻委台後,稍後

合

團受

按開元陳秦演··M次九琴·音蕊唱日曾行巡月 A 致·华建辉指一·音月一林一·在堂的廻份 · 哲十瑞 延奏揮夜A樂廿。魔梁一四大演成演應 石樂樂念 茶界應音 **营人舉樂** 四一分雨管合日 施伯以亚合出 果唱窓 では、 語該元琴 亞夏別閩政節晚 ·海上唱堂一·大 :台兩獨一日由鈴樂目八 趙(女合劇場一現利 七地種奏等泛王斷團由時 雪男高唱院。香巳、 権報負於

人指 二獨二有 变後 水中 文洲 術在。揮《 等唱 及個 及應 個組 化青 節香自)合。歌 錄人 湊邀 人任 交年。港 索會歌成投院。指导次動經國幼

張汝的一個

會

歌中依一夕。曾和 院女魔一一歐歌堡 的主一望、根劇唱 第角等 夫一澳一片 一十雲貨 湟城。 女成幾一郎 金蝶 高為部、與一夫

丹滿張馬唱、並舉術及前亞次。

江汝之。非會辦活港、洲應紅鈞歌灌律先三動旦亞藝邀

啊,綠色的海洋」,「落花鳳凰」,「傳花啊,綠色的海洋」,「落花鳳凰」,「白頭出的節目,將叉爛漫」,羅國有先生的結果,「海路一大生的網」,「海路一大生的網」,「海路一大生的網」,「海路一大生的網」,「海路一大生的網」,「海路一大生的網」,「海路一大生的網」,「海路一大生的網」,「海路一大生的網」,「海路上,大高音獨唱「夢裏夢外」,「在銀河目,無論混變合唱或是獨具」,「海路上,大高音獨唱「夢裏夢外」,「在銀河目,無論混變合唱或是獨具」,「海路上,大高音獨唱「夢裏夢外」,「在銀河目,無論混變合唱或是獨具」,「海路上,大高音獨唱「夢裏夢外」,「在銀河目,無論混變合唱或是獨具」,「直接的一個。 團唱合田草 田草與

與音專

放日見

入致相同,見解如下生,他們所持的的學生和一位三年也 問題數位該來四年 時間數位該來四年 下態級年,

琴演

章 地 秀 一 將 來

角聲合唱團

48全爲一由柳月鐘四 ◆部台和草枝亮永分

不均 灣一 田詞,康之 失用 話鲜 編一請的一 爲度 劇花 合,聽一,

NEW EAGLE

NEP.AGATE

NEP.ZIRCO

IBN ZUHR

DJAKARTA

KOW.BAY

CROWN CHERRY

- 實施货柜。FORMOSA CONTAINER台灣

SEA ARCHHITECT

CHEONG WIND

NOTO MARU

BARON STAR

AND. TARUNAGA

KOREAN WONIS SEVEN 美國

PIONER VLEDIVOSTOKA蘇聯

SL.PATRIOT

ACCESS

UNITY

JASA

陶陶一號 DONAM 1

太平口 TAIPINGKOU

來 TAI LAI

丸 井 丸 MARUI MARU

台 NEW DOVE

ZIM EILAT

CABANA

窗 ZIM TRADER

THEEKAR

变高安娜娜BUNGA ANGSANA

昭 川 丸 SHOKAWA MARU

利來馬賽 -NL-MARSEILLES

安全馬士基ANDERS MAERSK

JAMAICA FAREWELL基隆

國 HAI KUO

得樂 蛮 TROUTBANK

金 奥 利 GOLD ORLI

東方武士 ORT.KNIGHT

世界之稿 WORLD LION

利達馬士基LEDA MAERSK

格蘭總統 PRES. GRANT

奥莎文娜 OSA MENOR

先達快利 STRATHFYNE

奥美士先鋒OMEX PIONEER

H.K.ISLAND

GOLD HILLA

NL.HONSHU 1

OSA MENOR

ROYAL STAR

KWANG TA 2

TUNG PING 2

THAT PAILIN

PEARL ISLAND

ARUBA, CURACAO · 定期航机

CARIBBEAN SEA DIRECT EXPRESS

Acapulco, Guatemala, Cristobal

Puerto Cabello, Aruba, Curacao.

翌周田(Philisburg)由San Juan轉

(含截货時間十月三日(星期日)下午五時

TRANS OCEAN SHIPPING LTD.

5th Floor, Harbour Commercial Bldg

干諾掛中122號 海港商業大厦6字標

CargoBooking Please Tel: H-443576

收貨站:青衣島迅發貨倉

電話:0-457112,0-457387.

Colon, La Guaira, Maracaibo,

*Subject To Inducement As

Below: —Risrto Caldera

(Puntarenas) Acajutla.

M.S. "GOLDEN TRADER"

OADING DIRECT FOR: -

Santo Domingo.

清潔香港

Japan

WAHEED

CROTON

亞洲翡翠 ASIAN JADE

大同二號 TA TUNG 2

克勞頓

"禮華康始.

IBN MALIK

F.E. TRADER

FUSO MARU

ADHIGUNA JAYA

趙 NOVA

馬尼拉 MANILA

HP ACE

香港货櫃 H.K.CONTAINER

KII MARU

蚊 BLACK WHALE

馬珍馬士基MARCHEN MAERSK二日本

SIBUYAN CAREEF

HANGANG GLORY

(日期)(公司

天

港美

果

海

. 曰 . 瑯

新係

十三十三

++++

十三十三

十四

十四

十四

十四

十四

十五

十四日

:亞利來

十五 利 洲

十五、大源

十五 馬士基

十五。中。央

十五 馬士基

十五 恰 和

十六 日 郵

十六 麥達初

十六 馬士基

協

太

日

大

香

日

苍

協

永

海

詩

十六 香 島

一裕

十六 東 海

十七新

十七 嘉

十七 港

十七

十六 新 舆

日三郵

十六

十六

十六

新加坡

十五 天

十五 新

十五 華

保

11/9 13/9

11/9 13/9

電話:0-246121

5/10 7/10

22/9 23/9

電話:3-402939

電話:0-246121

港澳飛舞船有限公司

週末及假期船票 五十元

(往澳門另加人頭稅八元)

港澳對開由上午七時卅分至下午六時

上環新塡地港澳船碼頭 電話: 444441 • 438648

NELINE

每十五分鐘開航一班

星期一至五

5/10 6/10

電話:3-7320222

巴拿馬一美加東岸及中南美航線

加州特快航線川航羅省、長堤

往:刁拜、建文、巴連、科威特、亞布打比

百保通 BARBER TONSBERG 20/9

利家拿 NAGARA

百保盤 BARBER PRIAM

百保通 BARBER TONSBERG

成利締 WILLINE TYSLA

△ 葵涌HIT四號橋

威利泰 WILLINE TARO

收貨站: ☆ 利高樂運油塘灣

百保盤 BARBER PRIAM

收貨站:養殖HIT四號橋

The SuperCarriers

水發展 盈利

續 曾

> 口進末週本上雅航飛 開四廿延聯海新

達抵內旬訂仁長

睡

TOHOUNE

本東方輪船有限公司 歐洲定期航綫 M.S. KARA CAREER 十月三日落貨 四日開行 HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP ROTTERDAM, AMSTERDAM.

Also Accepting Cargo: ___ Malmo Bremen. Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki. Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le Havre via Antwerp, Aarhus, Liverpool, London With Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Amsterdam, Reykjavik With Transhipment At

5tnFloor, Harbour Cormercial Bldg 干諾道中122號 海港商業大厦5字樓 CargoBookingPlease Tel: H-443575 收貨站:青衣島迅發貨倉 實施:0_457112,0-457387 **澳門代理星華船務公司 電話:2797**

江 亞輪 九月廿七日到港 九月廿八日開行 Daiwa Maru 大 和 上---月十八日到港 十一月十九日開行

NO ISLANDO LANE 九胎 刺沙咀海 運大廳 弋樓 電話: 3-7215265 **竹棚部:菱浦箕棚鶴頭道** 钟节中心大厦六楼 审話:0-245324

直航:長堤、顯省、塵 海、三番市、利祭滿。 內陸轉運至要地牙哥,史托頓,東岸及墨西哥青各埠 全箱收貨期 散貨收貨期 開行

15 21/9 15 20/9 22/9 **NGAN CHAC**

OCEAN CONTAINER 24 30/9 24 29/9 1/10 雅利洲輪 3 9/10 3 8/10 10/10

收貨站:葵預圖原4號碼頭。電話:0-246121. 直航: 含梨。墨爾砵。比利士彬 (策收愛德電特貨廠) 全箱收货 散貨收貨期 開行 PEARLISL AND(已满栽)9 17/9 9 16/9

ISLAND CONTAINER 20 27/9 20-26/9 28/9

巴**拿**馬加勒比海十三 西州 十三 LAMTONG CHAU KOREAN WONIS ONE加州紐約 CALANDRINI 十四 十四 十五. 十五 SL.PATRIOT ORT.KNIGHT PRES.GRANT GLIPPER ACE ZIM CALIFORNI

力加馬士基LICA MAERSH SL.ENDURANCI BONITA ACE **EVER VALIANT** 奥 湖 橋 BAY BRIDGE HEL

能 登 丸 NOTO MARU 海 即 師 SEA ARCHITECT 十五 東方領袖 EASTERN LEADER 儿 龍 灣 KOWLOON BAY H.K.CONTAINER PIONER VLADIVOSTOKA歐 奶酪油菜 SELANDIA LUBAN 奥美士先鋒OMEX PIONEER 普羅高夫 KHUD.PROROKOV EVER HUMANITY EVER VIGOR

澳洲企業 AUST.ENTERPRISE PEARL ISLAND 十六 香 島 太平口 TAI PING KOU 十六新 亞洲發桑 ASIAN JADE 资源安娜娜BUNGA ANGSANA 十七 麥達初 **莅華馬賽 NL.MARSEILLES** 十七 太 古 文娜根遜 KHUD.IOGANSON 千八 華 林 ZIM NEW ORLEANS 澳洲 十九二新一興 二十二輝 騰 · 泰 · ANTAR

図 GRAND WING UNION BAHAMA **皇家紅夜石ROYAL RUBY** 科倫坡卡拉奇十四 美 亞 新 依 力 ZIM EILAT 十五 新 與 瑪 AZUMA GLORIA

DYNAMIC ACE 十三 港 NEP AGATE PRINCESS JUDY 天 NANSING · 📆 枘阖斗湖 十三 海 JUMBO TRADER DINA 雅加達新加坡十四 HANCANG GLORY **ATRANALO** 整加率 海皇子玉 NEP.ZIRCON SUN ETERNAL

養天時貨櫃ABOITIZ CONCARRIER 7. 馬尼拉 十四 百保利 台灣・日本 貿易貨櫃 TRADE CONTAINER 十三 韓 利 MIN LIE 十三東 KING HWA MARINEC ONTAINER基隆 十三永 十四東 TUNG HAL 6 賽島貨櫃 FORMOSA CONTAINER基隆 十四 海 豐

非洲快輪 AFRICA EXPRESS 十三 安 **EUROPEAN EXPRESS南非** 十四 安 快 十四 天 觧 加速大利 CALANDRINI PRINCESS ANGELA 路易士港西非十四 NL.FUKUOKA **查**率顧問

山 YAN SHAN

恰 和

SHOFUKU LINE

航 綫 阴航日期 9月13日 SOUTHERN FRIENDSHIP 地中海 NOTO MARU 9月15日 SEA ARCHITECT KII MARU KAI MARU JAMAICA FAREWELL FUSO MARU HAYAKAWA MARU

地中海各埠 紅海埠: 進打, 亚卡巴 9月14日 吉布地,亞撒,荷地打 蘇丹港,亞丁。 9月16日 遮 打 直航遮打 9月22日 全貨柜船 蒙巴沙。達巴斯撒拉姆 孟加拉洋 9月15日 仰光, 古大港, 可倫坡 **徳班,開管教・伊利**沙 9月26日 THALASSNI KYRA 9月20日 西菲各华 高档。喀拉世,孟寅。 TROUTBANK 9月16日 T. S. K. LINE

香港至椰加達(全貨櫃服務 往:椰加達、泅水(祗收貨櫃貨) 9月14日 SUN ETERNAL 9月14日

住·卡拉俄、黑 CARLOW

DJAKARTA ¥GERANIUM

(半紙收CAKUNG貨)

MitsuiO.S.K. 在:科倫坡、馬德拉斯、高難、孟寶。 在:科倫坡、馬德拉斯、高難、孟寶。

快 输 A VESSEL 卡塞布號加。 VESSEL 中国 十一日開 十一日開 海、海、馬塔地、科多納。

本:阿卡巴、阿別羅、W羅羅亞、隆美、杜阿拉、夏教生:阿卡巴、阿別羅、W羅羅亞、隆美、杜阿拉、夏教生:路易士港、智尼汪島、大馬達威、貝拉。

在:路易士港、智尼汪島、大馬達威、貝拉。
在:第巴沙、迪巴斯薩拉姆。

中川、九州和YAKAWA MARU
中川、九州和YAKAWA MARU
中川、九州和YAKAWA MARU 呼の 東東東東 ALPS MARU 九日到 「大田野」 ALPS MARU 不來梅丸 H月七日到 八日 理拉薩俄丸 TPH日到 八日開

大西洋丸 ATLANTIC MARU 生:荷鐵達、遮打、蘇丹港、塞得港。

抵五五 抵五五 抵五五

VARDIANI 九月廿二日 在:吉布地、遮打、阿卡巴、阿丁 OCEAN HOPE 九月廿三日到 廿四日開九月廿三日到 廿四日開 田田井 世昌朝

TWIN SAPPHIRE

9月23日

電話:5-295541

奥莎文娜 海悅輪 總代理:協成輪船(幣)有限公司 九月十七日開往星洲。 REJOICE MENOR

九月廿二日開往星洲

招下.5會考班及下.1—F.4各班新招下.5會考班及下.1—F.4各班新中英數理化生物歷史等文理科使用日本市美數理化生物歷史等文理科使用日本市美數理化生物歷史等文理科使用日本市,15會考班及下.1—F.4各班新招下.5會考班及下.1—F.4各班新

元大〈競四起

效費大康

裁上

費期

不不

華僑日報敎育版主編

教育版主編

學能

推理練

H B

定星期二及四分

學,能於事前有充份準備,去參加一九八二年十二月由教育署一一,本層仍續聘智慧出版社提供资料,目的協助現實小學大年、 各棟習附精簡指導智慧社提供資料 定星期二及四分刊文字及數字推理定星期二及四分刊文字及數字推理

教育署市政 全港學量盆栽 局

分市區郊區兩部 九月二十五日前。

以三盆爲一單位,而每一套賽學校最多零加 填妥表格,交回銅鑼灣希慎道

區組另各有冠軍獎,而兩組之

中大倫大台大及命

港大學生會贊成

辦公開大學計劃

校址:九龍太子道219號新法書院

專業人士任教・科目包括經濟、商業英文、會計

在學校直接考取必文專業秘書全科證書。

生考取 AAT試後 免考ACCA 基本試。

學生修畢證書課程,保送参加校外試。

向香港圖書中心及街書局及各大書局索閱。

本校提供做型電腦設備,以供實習。

會計財務證書班(備考LCC, AAT, ACCA)

工商管理及商業證書班(備考LCC CERT)

如無2~A~3~0~資格?本校提供 LCC 課程, 使學

專爲訓練工商界行政及基層管理人員而設。

多項商科、電腦商業英文選修課程同時招生

本校將於九月廿一日下午七時舉辦商科講座。

詳細討論各專業試及商科課程・歓迎各界人士參加。

課程由工商管理硕士,會計師及專業人士任教,簡章可

銀行概論、法律等。

商科講座

CPAIR 加罗

月

廿日分科刋

會考預

(Please fill in English)

Parent's Name Attendance Date (Please circle one) Sept. 30, 1982

Please send completed form with self addressed and stamped envelope to:

CP Air Student Desk, Room 1702, Swire House, Hong Kong

扣折 **萃華英文夜校** 擴校聯合招生

增設尖沙咀分校

①英中部: F.1至F.5(含考班) ②英事部: 字母班至F.5(含考班) 每日下午六時半至九時半(星期六,日及公衆限期休息) 油藏地正校:油藏地砵蘭街一〇九至一一三號 電話:③八四六七八〇或③八四六七九五

電話:③六八九二八九或③六八九二八〇 ①英事部字母班特別設有拼音教授課程 • 使學生能收到最 快速有效之英文學習效果。 ②特設拼音速成班。兩個月畢業。畢業後,可無須數師數

尖沙咀分校:尖沙咀金巴利道諾士佛台九號

投而能自行閱讀任何英文生字。 ③中五合考分科補替班・特聘最優秀之中五級各科教師教 投·採用最完善實用之特別教學法·使學生在短期內收 到超乎專常乙效果,順利多加合考。 ④F.5 重讀生優先取錄

預科夜校招生

港大F.7

招生

字會承

電

報名: 星期一至六下午二時至下午九時 校址:九龍太子道 219 號新法書院

電話:3-7119206,3-7119207 英專部同時招收新生 教招 署 收

學校招收

M. W. CHAN主機

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE)

途。由现任實確斯打大學教授陳萬華博士DR. LUKE

a. 機数數---- 其第11至1·3班文、理 商、數、社會、電腦

》是就说可读往升入加拿大数十简著名大學

》由前任安大略省高級教育會MR CROZIER擔任校長

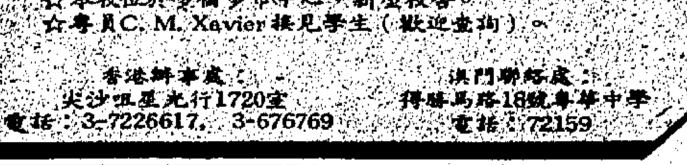
《本較接有獨立技術、宿舍、圖書館、實驗室、室內運動場等

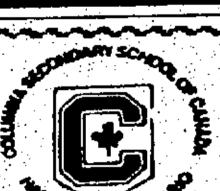
頂 道 許科位

華 僑 E 報 請救解章

Cosmopolitan College 229 College Street, Toronto, Ontario, Canada. 加拿大田詩姆書院

公招收83年1月份11,12及13班(大學预科班)新生。 **分提供文、理、商科及電腦課程選修。** 分F. 3以上同学均可申请。枕積13近學生,可起及明 9 月 退升大學 。 公特政英格选修 課程 (E.P.P.),提高學生英文程度 公本校位於多倫多市中心,新型校会。

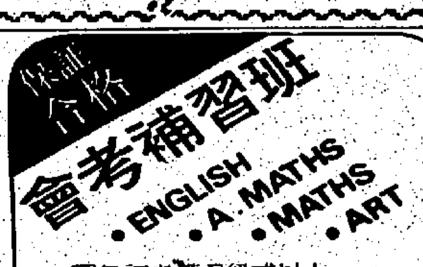




430 EAST 26TH STREET HAMILTON ONTARIO CANADA L8V 3B4 TEL: (416) 383 1626

一九八三年一月份海外新生開始接受報名 △本校招收十・十一・十二・十三班及英語課程遊修班・畢集可直升著名大學 △特設獎助學金數名,以鼓勵勤奮向學學生,個別指導英文自修。 △本校早經加敦育部批准註册·並供應規模龐大完善設備校舍附設學生宿舍。 △有專員負責協助註册及申請入規證· 随同學生乘機往加開課。 **△海外辦事處股有加拿大移民及各項入學資料室,歡迎各界家長參觀。**

筆紙: 巻海韓編海高士政連(6-22號(2字B座) 機能: 5-7454189.5-7953913(10:00AM至5:00PM 海外辦事處地址、沓港灣仔洛克道五十三號占飛商業大厦 6A座(近熙信樓) 常語の二七六九八〇・⑤二七六九九五(星期六照常辦公) 海門聯絡處:新馬路正與藥房



□保証考獲E級或以上・ 否則退還全部學費半數? □講義精・師資優良。

□82年本中心學生合格率高。 72研習中心3-809513 彌敦道753號四樓近旺角警署 地鐵太子站

善助 新彩%無報請遠 式采穎色《任販就道 雜華8歡訂近閱 刷 姿 誌僑迎閱向户

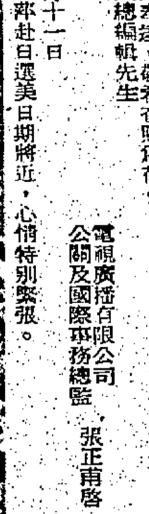
包 新歷 羅 聞史 萬 有 富

其

們會盡力而爲。邱氏對該關廣告額十分滿實收復失地。邱氏翻爲失敗乃兵家常邳,不過與後失敗乃兵家常邳,不過製作方針行邳。

電

澄淸中大人類學事 視廣播公司來函



星

馬

斟血的紀錄版權



川劇「白蛇傳」中

烽火情分類人情分 仇收視良好

七年戌壬歷夏

日六廿月

爲學校籌欵來演唱

决拍續集接連播出

明奎下月中 赴泰



金家春秋

精英盡出

四、劉志榮等出席。

武片時由老細邱德根率領下

、陳秀雯、伍衛下,鍾景輝、梁

家春秋」中,也 一般,張琰及盧敦在 一般,张琰及盧敦在

散。雖然她曾考慮過辭 一家春秋」所加入 一家春秋」所加入 一家春秋」所加入 一家春秋」所加入 一家春秋」所加入 一家春秋」所加入 一家春秋」所加入 一家春秋」所加入

李翰祥電影展

九月廿三至廿五日舉行 羅卡、石琪、翁靈文及 九月廿三至廿五日舉行 軍閥一及「喜怒宴樂」 出七部代表他不同時期 座談會,邀請林年同、出七部代表他不同時期 座談會,邀請林年同、山川美人」、「後門」 導演本人來討論李翰祥、「何女幽魂」、「多 的電影。

片商找上 月月

景已全部拍坡,而目前秋」在「錦秋殿」的A 樂天昨日表示:「家家

特頓統

傑門百畫師續 上部泊坡,而目前 仁「錦秋殿」的外 "白表示:「家春 「家春秋」的監製

,分頭到各**敢**院巡 大正場公映,實座

做過的,那就是他一個 意及卡通的導演,所沒 和做的事,是導頁人動 的興室爲神經中樞。傑 德里爾一家前美術學院

姜大 穩打穩紮 追是充滿細節及**個** 起**模**數。

投機性冒險

他爲新藝城趕拍「小生」 他是絕對不會

孫華拍「 川搜秘錄

白

蛇傳

變面

有些片廠只是短短的幾分鐘,其實他們已經用孫率說遊四川並不是容易的,看他們的戲

戲戲 語言

看了「四川搜秘级」後,所以一向以來對四川和三國演發」來說,更是全一個的一一片,稍後又會到一個的一一方,稍後又會到

爲很多詩詞歌賦都是描繪當地的,就以一部一四川所給我的印象,它是很有文化的,因

造福年青 吳楚城 帆對拍家春秋

日日 西思想衝擊,對於對建社會的認識甚淺認爲那是一件好事,因現在年青人,深 **顺麗的有此勇氣**

工作,担心薪金不知如何計算,他要向高亮問個生,而且妙語如珠,他取笑麗的,專前未有依正有導演李晨風。

相當不俗,給人濟新感覺,而且有部份片段,能拍家春秋」後表示,該劇處理手法,及節奏進度,比

螢影星聲

機而宣告結束,這次失 一江山美人」、「秦山伯與祝 一九六四年李翰祥 一九六四年李翰祥 一九六四年李翰祥 一九六四年李翰祥 一九六四年李翰祥

等,烧焦了一些手毛,頗爲疼痛,不過一次神學,烧焦了一些手毛,頗爲疼痛,不過,她對於自己的表現非常緊張,昨天不断問人,對於自己的表現非常緊張,昨天不断問人,如此的表現如何?她們這餘千里,但被火花灼傷了手。如此,雖然沒有失手,但被火花灼傷了手。也未有爲此介懷!

各店政告。

唐

感年多

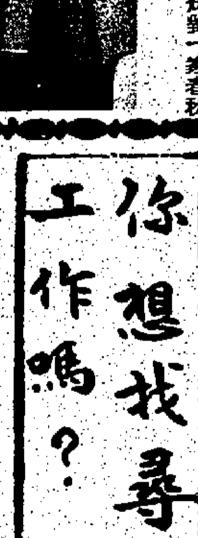
業玉萍表現大受邱徳根額賞。她也開心不已、一段日子唐練。所以也能了。在「家春秋」工萃表示・她目知是新人・所以一定要經過又要抽佣百分之三十・雖然條件如此・但葉、毎月人工一千三百元・拍片業玉萍最近與麗的簽了三年合約 少君今年拍了好数 下春一千日一等。 下春一千日一等。 下春一千日一等。 下春一千日一等。 下春一千日一等。 下春一千日一等。 下春一千日一等。 下春一千日一等。

下週辨

工友論壇

数4 又曾拍港台劇集,反應不同,男演員可以視作長钱,不同,男演員可以視作長钱

査詢電話・三・八六五五七三。三・六一九舉行地點:該中心新校舍四樓。二)晚上八時至十時。 奉行日期・一九八二年九月二十一日(星期



大厦管理處電器修 時空歌如下海の水脈が 提供免费

荃灣。男性 o 文員 **経験。月新二〇**

九〇〇至二〇〇〇元,

1開電子工程経験。 本海。男性。中五・二十歳 以上·二至三年 工作經驗,中五

有關之工作經驗,持學徒證書優先。月薪三沙田。男性。年十八至四十歲,小學程度, 車身打鋼技工

汽車電氣技工

作經驗者優先 尖沙咀。女性。

弱

勞工領袖苦口婆心勸勞資諒解 清手處理工潮

設想易地而處

労方爭取權益要

假如

自己

解資方處境 工人才可以得益呢。(知「唇亡幽寒」之報, 和「唇亡幽寒」之報, 必須雙方諒解,也要須 必須雙方諒解,也要須

燦

女工訓練 九龍明愛本月下 鼓勵女工爭取本身權益 計劃

好工問題一、二、今日的 等工問題一、二、三。 等工組織。(七)宿營 學工問題一、二、三。 等工組織。(四)婚女

少組

和及社區工作單位。電 和及社區工作單位。電 太子道二五六A二樓小 務中心。(地址:九龍 地點爲九龍明愛服

期工作)月薪三〇〇〇元。 英文,情者信成理,具有關之工作經驗

地区 (二)香港北角電器這二百六十號華凱大厦地區 (二)香港北角電器這二百六十號華凱大厦地区何一辦事處聯絡,其地址及電話如下: (二)香港斯尼詩道四號先施保險大厦地下 (二)香港斯尼詩道四號先施保險大厦地下 (二)香港北角電器這二百六十號華凱大厦地下 (二)香港北角電器這二百六十號華凱大厦地下 (二)香港北角電器這二百六十號華凱大厦地下 (二)香港北角電器這二百六十號華凱大厦地下 (二)香港北角電器這二百六十號華凱大厦地區 (二)香港北角電器這一百六十號華凱大厦地區 (二)香港北角電器 (三)香港北角電器 (三)香港 (三)

毕

號地下 (三)香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十 電話:五——七一一三五一

(五)九龍油脈地脈街二六〇一二六(四)香港黃竹坑邨輻利大厦地下(四)香港黃竹坑邨輻利大厦地下

---大四號地

下(六)九龍紅衛和衛屬省七號魔宮敷院大厦(六)九龍紅衛和衛衛衛門一百八十五號地下(六)九龍紅衛和衛衛衛門一百八十五號地下電話:三——大五六二五〇(九)九龍紅衛和衛衛衛門一百八十五號地下電話:三——大五六二五〇(九)九龍新蒲蘭景屬街一百八十五號地下電話:三——六五六二五〇(九)九龍新蒲蘭景屬街一百八十五號地下電話:三——六五六二五〇(九)九龍新蒲蘭景屬街一百八十五號地下電話:三——六五六二五〇(九)九龍新蒲蘭景屬街一百八十五號地下電話:三——六九五五二五

毕

)九龍縣製山縣樂邨樂安楼一至四及電話:三——二六五一二1

三十七至四十

(十二)新界荃灣大河道六十七至六十九號

芈 (十三)新界屯門德政国三十一號地下(十三)新界屯門德政国三十一號地下

台四二五至四二六室 (十五)新界沙田禾垛邨厚和楼商場四楼平 (十五)新界沙田禾垛邨厚和楼商場四楼平

速記八十,流利

· ·

至六時積

)報。

商業第

全新聞

北天南一。 報,普通話節目:一 報,普通話節目:一 光天南一。 北天南一。

頁三第張六第 日六廿月七年戌壬歷夏 香港第 一台 告導,為區報 通報告簡報, 交一旗報通 機力報 台 學助童教 歸攸有福 長善界各 囊善解大

都。銀· 產手岂几·春的京文 **韓五軍兒座** 巨戰核全轟拍響製士大公歐 片争子球勤摄地作大卡司洲

面揚片難災局格片鬥戰 分萬張緊强力複破器武利庫 荷花臭 福格 尼堅佐 茜花利 特速 地區治

無單武新 比利器奇 頓

兇擒鬃

!鷹推論與賞體衆觀 **· 梅捧士人界各關多**



面早黄 高十早費 具場金 手段場撃

宮 座定早請場五天今 !性烈激。性炸爆……內城 !味腥血。味藥火……外城



者出城場午兩 | 龍大早文 | 惡早緊 來樂映夜院 | 蛇地塲華 | 爺塲季

梅五天今 座定早請 電話:4326 九七五兩時放 點點點點間映 半半半 **基球大戦** 点流時

第70光 等年**国** 達直士巴

! 動驚市全。起一機殺。他 星的頭方是明人界醫旣

頓盛華·台舞利

570886

場五天今溟滿早絕

。 時磨入刀滿

樂民門金·泰國 早請場五滿大日連



早請美座滿日連

錄起的血 宜不量兒。白旁語粤

戰會大彈飛機

戏處小四國邪國賭大紅十 !不樓點際門際虎賊磯點 華南 3 881755

映續場五今 九 七 五 兩 12 九素半熟三熟半熟三熟 片軍冠座費司公亞比倫勒

接

牆跳虎逼紫

鄭 快· 都新

場早價正加 皇紀血

戰會大彈飛

冠金

華京

321

映獻今

映献天今綫全

.門死生虎龍塲夜午今頓盛事

華榮・華寶・華英

禾嘉・都皇・后皇

此母 | 交血 | 如畿 | 新書 | 侵日 恨忘 | 織淚 | 山證 | 仇恨 | 華鬼

天今

他你我 人國中

首行州登曲主旺越映越



戰會大彈飛紫運海

早腈為狂日運

味品凡超鬱霧人仙

串邪實 | 桃水新傷今

早請憑滿狂日達

味品凡超鬱濃人仙 **女四声樂 快 奶清意都 新**埼章

書 南寶國 以水深 ×208917

F新何等唯主領劉于為陳實際受張 「傑潘演美演遊丹洋· 為 美 天

有加更狂要體變 女之妞曼艾:塲早今都宣

星福-地族油-華龍 片新懸波峰場五天今

有加更狂要體變 心性驅絕當地油招十渡龍場今 中里歌與亞龍 八女華 早

若蓝年

讚大評影報各

早請場五滿狂

疆珍3 206506

華麗

3 921958

光新 心中仔港香 仔港香

看三看再看一該應更人本日

三大為農寨 | 戦大飛場午嘉三: 早禾 | 。金彈: 夜禾

H632853 **塲五天今** 距文拍官文觀 獻藝攝部擴者 |場五天今 鄭 陳 于 實養和和洋 演主愛天張 理學

宜不童兒 出公影震激唯 品司藝悚情美 場點四天每

爾摩茜珍 主尊李斯安哈華西鮑羅卓標演臣聚。德利特門華拔士比 思入帶 之別 之情寫 地相你 苦難 恨恭下 神女人愛

華大新 早請場五个! 滿爆

5 737388 場五天今場五滿大 巨關學萬包經 巨戰校全異公散 片争于球動司洲 三第頻緩

復報大

拿。連地治漢羅 斯卓羅。堅。拔 。干特格尼佐草 讚大評影 映放天今 放映 今天 血的紀錄 的紀錄歷 旁 葉 膏 白婀德哲 :半點五

二蜂奇性世 集 超爱界

春览场公

蛇地猛神早 頭虎龍場

早請場五滿特滿大

SEX-KITTEN" 'TEENAGE 宜不實兒

衛大世帯先。區愛利養。 主服拉娜^{物第五}樹莉 演領拉娜 譜雕到液·形忘到癱 失可差人情留處到妹競實孖

H 670421-5 献五个嘉| 講五狂嘉| 映場天華| 早場浦年 何黃穷陳旁李監守 守 婚韻 信霑 文寫松 **警朱** 眞 表提德懷 有文化學及阿拉斯學及阿拉斯學 有

充虞材科必人青史血人成 實實料。修的年。淚的年 怪作錢:塢早今華麗

不是自己被長的

命使人信服的。

皮匠行醫

黄蜂

鷓鴣和農夫

持衛少年或

今己 就 年 造 認 香 的

在燈是由自己設計 版與好生意呢—不 版與好生意呢—不

常能

载

每天最少要喝雨杯牛奶呢! 試把這可愛的牛媽媽媽牛奶院了含有豐富的鈣質外,還有很多雞他命道是牛媽媽,每天供給大家新鮮的牛奶, and the state of the state of 樂 家庭 P

上顏色。(小威)

替牛媽媽添粧・

土婦們 慳得 リ精 打 細 算 電 便

如祭金區

近是惜其是的 超短思想 超超 超超 超 超 一在 被

自己動手

燈

· 增加節日氣氛 《佳節,港九各處A 中的香港政府大型

兒

童天

影

在設計方面別具心想的。造好中秋當試親自動手造個綵燈吧,兒童會等,開設的手工班,而且有些小朋友更多加了畫一起,現在有許多小朋友對繪畫

斯身內 (SHAPE PANTS)新產 擁有關人身段,關倒衆生,尤其無瑕的臀部 時至今日,女性對臀部美的要求亦同樣重視 時至今日,女性對臀部美的要求亦同樣重視 和補救體形的缺陷爲主題。最近一種名叫舒 和補救體形的缺陷爲主題。最近一種名叫舒 和補救體形的缺陷爲主題。最近一種名叫舒 。 所以內友褲的設計亦一直强調保持體態美 。 。 可以爲保持身段窈窕的要求亦同樣重視 。 。 可以爲保持身段窈窕的要求亦同樣重視 。 。 。 一期利達多亞, 。

。它的作用是傳信息給牙根,與哪乃是牙齒的運動。它的作用是傳信息給牙根,與哪乃是牙齒的運動。這是基無疑惑的,如果人養」。它的作用是傳信息給牙根,與哪乃是牙齒的運動。這是基無疑惑的,如果人養」。 一個問題在意:(一) 一次果實藥,全整的受力。 一個牙齒拔掉了之後 一個牙齒,便可及掉許多的牙齒腐壞。 一個牙齒,便可及掉許多的牙齒腐壞。 一個牙齒,便可及掉許多的牙齒腐壞。 一個牙齒,便可及掉許多的牙齒腐壞。 一個牙齒,便可及掉許多的牙齒腐壞。 一個牙齒,便可及掉許多的牙齒腐壞。 一個牙齒, 世中のはいる。中者・大部分的社会工

孩子咀嚼 ****

碧眼 ,數年間伊由



國學講座

特性中京化土人ないまかんと

"著加似此益苦瞬

工体隆

花阁花花

陳湛銓購

及民俗促進會邀請,在 世 大會」。七時懸聽數百 大會」。七時懸聽數百 大會」。七時懸聽數百 大會」。七時懸聽數百 一全場猜中者有獎:另設 一名,由各大商行捐出名 一名,由各大商行捐出名 一名,由各大商行捐出名 一名,由各大商行捐出名

一台播出,歡迎按時收聽。七時十五分至四十五分,在觀測學廣播節目,逢星期二

養生談

五

· 便沉着於血管內腹而 沒有勞動來作氣化機會 沒有勞動來作氣化機會 是富體固醇的佳餚。因

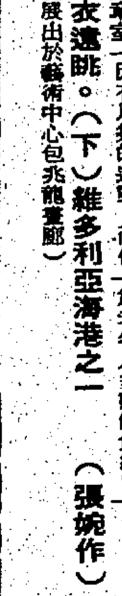
,但青年人的生活, 但青年人的生活, 一次血管的組織與脂肪 血管的組織與脂肪

所以為人,是有重性的概然就月無多,但人之一。我是随便,得過且過。一切生活方式事已高,一切生活方式

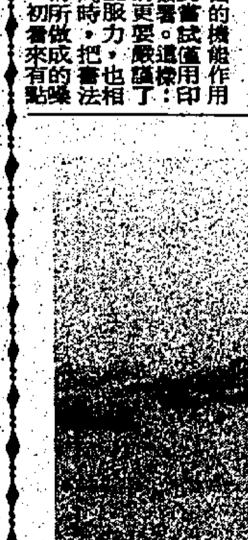
活方式

人的生

亞海港之一 (張婉作)







(左)岑飛龍(行書)(右)果洲群

設置·健康的層·說是明媚性經濟型道是睡眠充足心情好維 蘭有子萬事足

、近子単友養養職展・現在三職者に行う山経歳月・松歴風霜(行)著れて







於持發性量,自我國際,傳能學脫石壓深林的壓困,而俯仰作品中,確存在着難以寫究的「大道」;但是對於普通的藝術所對活動,動亂强國爲足以「實質世界,發揚國粹」;甚至是要負起「正置風,易風俗」的任務。更使一些鈍爲藝術發展和思想反映的觀點類然,應代名數所遭留給我們的浩瀚發展和思想反映的觀點對來。歷代名數所遭留給我們的浩瀚

頁一第	張七第	目六廿月七	5年戌壬曆夏		wah •Kiu	YAT PO	李 日本		一期』		三十月九年二八十	1.一曆公年一	十七國民華中
	大馬樓吉生 大馬路(31430	大學 成 花 園 H 医	一千八呎吉平夜H 431461 一千八呎吉平夜H 431461 一千八呎吉平夜H 431461 一千八呎吉平夜H 431461	致 10968晚間 海	110萬 不溶蛇 木 259357 名音單序	写 	為 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一		57. 個個數學 有事。	本報分類廣告・敬迎各一次学典の	分類() 111九月		獎 II
131號三樓建築 本子道 131號三樓建築	本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本	17 8 注版 420 中央 5 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	5 0-792238 0-792238 0-792238 電船 25	名字 全 全 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本	1050倍36两租千六一一花额 10506636060606060606060606060606060606060	中 238686吳帝 第 38 4 5 4 5 4 5 5 6 3 8 4 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5	30呎 研	修業售 300萬0-792168 七四七林治晚七時 七四七林治晚七時 七四七林治晚七時 1500尺閣接一千尺 500尺閣接一千尺 500尺閣接一千尺 500尺閣接一千尺	十 年 十 五期 二 中 三	在	附这相 随磁攝影新科技,首創單鏡 自動對焦系統。自動磁光 一觸即拍,快捷準確 RICOH AI	避鏡反列 總值:F	名: -6 AF自動對悠 -6 H機養套 -1K\$1、775.00
英售23英電K 317397 1256 高售23英電K 317397 950 主席律師被合約年租 1150 主席律師被合約年租 1150	斯斯拉斯 大單邊 即時名0-792168昌發 即時名0-792168昌發 即時名0-792168昌發 即時名0-792168昌發 即時名0-792168昌發 800日 800日 800日 800日 800日 800日 800日 800	第一块 一块 一块 一块 一块 一块 一块 一块 一块 一块	好電元明C783800林 期長 好電元明C783800林 期長 好電元明C783800林 期長 好電元明C783800林 期長	本村居 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	唐樓 十十二十二百十四十四十四十四十四十四十四十四十四十四十四十四十四十四十四十四十四	□樓出售 一樓出售 一樓出售 一样 一样 一样 一样 一样 一样 一样 一样 一样 一样	是一手。 一手餘起、7449811 型一手餘起、7449811 型一手餘起、7449811 型一手餘起、7449811 型一手餘起、7449811 型一手餘起、7449811 型一手餘起、7449811 型一手餘起、7449811 型一手餘起、7449811 型一手餘起、7449811 型一手餘起、7449811 型一手餘起、7449811 型一型 紫主免佣 型子 大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大	接望子 30 3230子 760 開海37 860 南台44 1350高通75 3-7449810 住金 佐金 佐金 日翌日子 佐金 佐金 日 20 日 20 日 20 日 20 日 20 日 20 日 20 日 20	東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京	高層向東南九百餘 高層向東南九百餘 高層向東南九百餘 高層向東南九百餘 大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大	毎日讀	35米厘 每部價值	拾名: 第35EFL自動曝光 袖珍相機乙部 5:HK\$368.00
K 7443522 K	学 海 学 海 学 海 学 海 学 海 学 海 学 海 学 海 英 全 大	以 (1)	型 2	本 樓 是 等 是 等 是 以 以 是 以 以 是 以 以 是 以 以 d 以 以 d u u u u u u u u u u	古一中樓深水 20萬3941085何治 20萬3941085何治 20萬3941085何治 200 五 200 五 2	争压浦交吉 地住電③851911治 地住電③851911治 地位電③851911治 地位電③851911治 地位電③851911治 地位電	百除中子女道242 所以中生 1 英文 1 英文	大阪四村488 所足 五百十二百十二百十二百十二百二百二百二百二百二百二百二百二百二百二百二百二百二百	大埔吉樓 一起語の-6475048 一起語の-6475048 一起語の-6475048 一世語の-6475048 一世語の-6475048 一世語の-6475048 一世語の-6475048 一世語の-6475048 一世語の-6475048 一世語の-6475048 一世語の-6475048	・	超過首	萬 收多	
型山女 末 器山女 末 致利地透 彌教道 589號廣	直上 本妻 袋	日 年 1200 列 全海景 緑 特平急譲47萬 K — 91 1546	I the second of	1	金型型 500呎 42 两 晚○6573						古樓自襲大埔 205 號唐 百條呎交通便單邊向東 百條呎交通便單邊向東 百條呎交通便單邊向東 百條呎交通便單邊向東 為超過 為 第一人一人一〇四治 四次 第一房 第一房 第一房 第一房 第一房 第一房 第一房 第一房 第一房 第一房		
	5800呎大市街 @285 解山村屋450 呎大市街 @285 解山村屋450 呎大市街 @150 中届每呎售150 呎大市街 @150 中届每呎售150 呎大市街 @150 中届每呎售150 呎大市街 @150 平			上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上上	子名子 1 丹斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯		大型 連 有 68 年 期 送 新 接 を	-11			四成快者得以7790237 一十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二		The second second
★1719页 8	元、南租 租租租租租 1 3二五八二千九千 1 3千百百千一百六	四次 0.7790880 四次 0.7790880 0.00000000000000000000000000000000	★	第15年20萬15年 第15年20 第15年20 第15年 第15年 第15年 第15年 第15年 第15年 第15年 第15年		即日成交中 2 0 電話 : 港中區 : 港中區 : 地區 :	取同收支 取同收支 取同收支 原数 原数 原数 原数 原数 原数 原数 原数 原数 原数	最高價地 一次電 304301 一次電 304301 一次 304301 一 304301 004301 004301 004301 004301 004301 004301 004301 004301 004301 004301 004301 004301 004301 004301 004301 00	本 本 本 本 本 は は は は は は は は は は は は は	学 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	不 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	度及可供币。 1、1、1、1、1、1、1、1、1、1、1、1、1、1、1、1、1、1、1、	全人台八百呎 大台八百呎 大台八百呎 大台八百呎 大台八百呎 大台八百呎 大台八百呎 大台(100 大台) 大台) 大田) 大田) 大田) 大田) 大田) 大田) 大田) 大田
電學 接 活	圣 觀 黄 中 中 四 两上塘居竹			社後生 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名									
五 第 石 石 高	第72 第72 第73 第74 第75 第75 第75 第75 第77 第75 第77	26 76 25 pp 72 pp	465 882 音	1468 15 15 15 15 15 15 15 1	22000m 道7000 2000mm 1000mm	A座八佰 有蓋車位 所俱全	北角华山 東 第 京 京 京 京 京 京 京 京 京 京 京 京 京 京 京 京 京 京	3436 145 2828 2828 145 145 145 145 145 145 145 145	第525828 8525828 8525828 85258 8525828 8525	968 968 120 120 120 120 120 120 120 120	厦 石 塘 咀密基 原	(5) 239 186 186 100 239 186 100 239 186	
干諾道寫字舊港灣		下行11年 日 合謝	方 本 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大				The second of the second of the second		中中 平便身一 608	器柴		日 作	
海都樓近西祥區口舖沿 大千年 建四丁二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十		作門格爾軍 ③306713治 作門格爾軍 ③306713治 相貳仟餘金輝 K 811667 祖貳仟餘金輝 K 811667 祖貳仟餘金輝 K 811667 祖貳仟餘金輝 K 811667		古樓招祖 和九百勝利道一樓四百 是租二千五萬用K 9371 82K 328474 82K 328474 82K 328474 82K 328474 82K 328474	定話K 911406K 705621 四話K 911406K 705621 四話K 911406K 705621	洋樓出程 一時半前晚八時 一時半前晚八時 一時半前晚八時 一時半前晚八時 一時半前晚八時 一時半前晚八時		大力	、寫字模	、順大厦 成西街64—66號	海仔寫字 德與大厦軒尼詩道396—4 德與大厦軒尼詩道396—4 第一日 第 1 0 5 至 9 0 图 第 1 0 5 至 9 0 图 第 2 2 7 7 6 5 图 2 7 7 6 章 限公司	16號寫字機 威靈頓 0呎 300方	震写字模 出 租 街46—50號威廉行 呎信義企業有限公 舌 5—231552
	紅磡馬頭圍道 20 計場 洋服 大 収 廣	時恤	本 本 本 日 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三	菜相。苹类智和	周請一出生電銀小電火租 租 金田 租 租 租 租 租 租 租 租 租 租 租 租 电	海界 志完全 7日	学校巴士總站必經之路 第字 780227 一 790227 一 790227 一 790227 一 790227 日 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1			一种一种 一种一种 一种一种 一种一种 一种一种 一种 一种 一种 一种 一种	日唐 一千四 所有48號AIK 391478 一千四 開坡冷氣 一千四 開坡冷氣 1425 一千四 開坡冷氣 1425	世 神 神 神 神 神 神 神 神 神 神 神 神 神	在電影響音校間職業 在電影響音校間職業 在電影響音校間職業 在電影響音校間職業 在電影響音校間職業 在電影響音校間職業 在電影響音校間職業 在電影響
車之勞,快捷妥當既可省時,又可	地下 新	万二刊報 多年廣為 自九告方	大	有濱塘 電呎 1750 25 60	51176 91176 91176 902 902 902	110 120 110 110 110 110 110 110 110 110	世界 地東地で792168治 地東地で792168治 地東地で792168治 地東地で792168治 地東地で792168治 地東地で792168治 が東位合批数小後 のを映有水 のを映有が のをのをのをのをのをのをのをのをのをのをのをのをのをのをのをのをのをのをのを	原K 620674號配治 原K 620674號配治 原來租四千餘合各 0~432993治	是	第一条 原 原 の の の の の の の の の の の の の	保在 下 保持 所定 所定 所定 所定 所定 所定 所定 所定 所定 所定		
一 一	万里 利 版 道,他 大年日下午五時數 /新 鳴 / 洋服時恤	稿★	心		型 型 型 型 型 型 型 型 型 型 型 型 型 型	大學等	新要即作各益古用 三 到期可 使 各口 一 本吓营熙行界 一		,災 民 全 翁	大軍之前 馬頭里道榮光街33B地 馬頭里道榮光街33B地 馬頭里道榮光街33B地 島里道榮光街33B地 島 島 島 島 島 島 島 島 島 島 島 島 島 島 島 島 島 島 島	土 和	世界 全 を を を を を を を を を を を を を	ラップ版 製 福 9 へ 9 3 1 2 3 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3
新柳街馬の町和街		馬頭圍追	別文・恵	ずが、一手を表現している。	位置	我們八戶人が後間、大人の一次を受け、人人の一次を受け、人人の一次を受け、人人の一次を受け、人人の一次を受け、人人の一次を受ける。	外 母 夫 母 母 母 母 母 母 母 母 母 母 母 母 母 母 母 母 母	家 家 3八2姑2十組姑菊 十組張2元93楊樓 先元94家室正位長24	版	全體災民證啓	路倉第天 大學 20143%	遊戲上 盖 於 基	月租\$1900至\$33 詳節電話 0 — 42470
街	街			類廣告 請撥電話 5)462583	街100 位置10元 100 位置10元 100 位置 数 100 位 100 位	立英56元98四~元97 亞仙室正位妹妹 亞遊 佛禮仙 何 心蒙 光金號 何 不 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	禄 田金遊 瓊金遊 仙 上二蒙 依二蒙 遊 邨千發 利千發 蒙電15零新楊近零新 一發鳳座八2 街八2 新蓮 十組金20十組	正位嫂 勵禮仙器 柴禮仙 德金遊號 灣金遊 邨二蒙 墨邨二蒙葉邨千發劉 金16千發順榮零新玉 木座零新珍樓八名珠	正位玉樓正位彩 友 石體仙E 窩體仙E 窩體仙 肢 医孢子硷	明 引 計 類 語 題 語 題 語 題 題 題 題 題 題 題 題 題 題 題 題 題 題	於 所 於 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所	9 位禮金式千肆百元 117 號 11 位禮金式千肆百元 11 位禮金式千肆百元 11 位禮金式千肆百元 11 位禮金式千肆百元 11 位禮金式千肆百元 12 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	正文 正文 正文 正文 正文 正文 一 正文 一 一 正文 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一

大部新型日本15至40噸壓鑄機高溫溶爐西德1又二分一安BOY機企頭機震 雄2安仁與3至4安塑膠機乾燥器機械手擴膠爐頭髮車攪漿機電爐電纜15匹 風泵風翻新型運輸帶雞眼機積枱單色雙色移印機投影機正枱比例砌車狀棉花 機彈床噴漆天拿水貨車。 屯門建豐街6號1字樓前勵利治(請按門鏈假日照常)。 大批西德全自動新型拉紗機連木骨車機頭104 個全套駁結機碼 布機擴床電下落積車仔大S 風泵火石機批土打店舖機頭轆噴咀 大不銹鋼風喉大磅文件柜夾萬鋼寫字枱椅抽氣扇吊扇像低什物 生財工具大批平洁 油塘網高輝道了號高輝大厦8字樓洽(近油塘網消防局侧)。 惠刋本報分類廣告 撥電話 5-462583 請

451 453 454

457 459 460

學助童救 僑華 報 日 善解請 囊 翁仁長善

美國鋁線邦機自動電腦邦機以馬健機室鍵雙線示波器不銹焗爐 天梯吨40HP金新開利冷氣電動IBM球型打字機填空泵電子 銀表內帶金鋼売石英電池銀零件維肉大批寫字枱椅文具鋼柜工 店與膠面工作枱平设黄竹坑業發街2號四樓B、C座沿。

H -1-81

1—615351 第BK 20請電 1—615351

在F核九式人二二世份含义

遊艇

育記 技術 為班科舰工平K 895340 K 855011叫2788龍沿 樓房裝修

漏

包料取價從廉③489338 納東金屬大小鐵器連工 新東第字拾夾萬升降機 中華 建一 中華 基本 追債

三行 接修親 三行 接修親 三行 接修親 三行 接修親 三一行 接修親 三一行 接修親 私家托90元明媽横路福昌樓 800元明媽横路福昌樓 7至4400全托 00全托 00全托

心風讀電K 924982 平台廠房貨架大小鐵器 四個讀電K 924982

張記

5-

水厠包渠所通

K英一遠沙瓷浴地包專 66發律近井盆紅台通改 39工數大糞渠渠即水 80程迎小池塞塞塞所渠

買

大 智 殺 蟲 運 輸 抹 窗 打 腊 淸

294

古玩字畫

2760

中文打字

<br/

条機H 785376福林 作理滑洗冷氣入雪種雪 作理滑洗冷氣入雪種雪 中 年 安裝 7775213華壁的 新年 2000年 2000

國際

遊艇鵟 プロンストンでは、 陳列二手冷氣雲框平常 修買洗按大冷風雪 理費機裝小氣喉櫃 H 713301 H 713300

採用財 採用財 施工立 保 東 226 1403

一鴻製造廠 資·專造酒樓、餐廳、 會所等不銹鋼像似。大 量供應・歡迎多觀選購

打字楼 原箱新機價廉二手 商用手提座抬電動 彌敦道313 號五樓 寶來公司③840931 晶

富都水晶地板工程公司

租賃 價平代辦飲食 964076德星

公司 ⑤ 44 16 15

★打腊抹窗★**永 ★精洗地毡★*** ★翻貼地板★*** ★清理垃圾★□



麗的大手筆巨獎

方通鋼椅·設計省位 *方筍木椅·結構精美*

傳呼機K-320031叫7906 夜間電話:3-7173802

香港私家偵探社



酒樓餐廳・最佳選品 崇光企業公司 : 369446

免費代辦各國簽證四季平機票

美國 890 加拿大 960 英國1040 荷蘭1650 台灣團 750 曼谷團1450 紐約1350 耶加達 700 日本 650 上海 740 星馬團2180 歐洲團4990 澳洲1200 星加坡 660 台北 340 南美2100 美加團5270 非島團1599 韓國 790 馬尼拉 350 曼谷 430 巴黎1500 代辦歐洲Cosmos & Contiki Tour 芝加哥1850

夏威夷1200

5-705074

620 洛杉磯 1350 紐約 1950 **曼**谷 星馬 核城 夏威夷 1650 溫哥華 多倫多 1850 菲律賓 1450 南美 星馬泰 韓日台

⑤420199*⑤42027

|四天三夜逢周三,五,日出發,報名從速| :樂天,總統一流酒店單人房 ★內容:提供豐富多彩的夜遊資料一 皇帝餐·伎生藝宴·性感科騒 帝皇般享受,令君樂而忘返

★收費:機栗十酒店 HK\$ 2200元 德輔道中 127號有餘大厦1603室旅遊部

台灣旅遊・日本旅遊 服務中心 ・泰國旅遊(代理各地特廉機票 星馬旅遊・非島旅遊 直接發售歡迎垂詢 專用電話 **☎**:5 **-**413083 歡迎社團工廠委託安排行程

香港國際大廈1702室 電話:5-413081

鐵塘江一年一度盛事 9月29,30日 10月1.2.3.4日 華東(抗、酒、蘇、錦、鶴、寧)十天直航南 9月16,25日 10月4,13,22,31日 曼谷,布吉島 四程系统六天實資團 \$ 2698 (逢星期日出發) 曼谷, 桂河橘, 芭堤雅 七天貴賓團 逢星期日出發 八天貴賓團 **曼谷,淸邁,芭堤雅**

電話:③301275 ③849562 ③859555 分店中環永古街12號利益梅2樓8重⑤413674 自置稿字地址不變值此兩間老招牌其他是偶響

星馬泰9, 11, 12天 \$ 2990 起 \$ 2488 泰國5、6、7天 \$ 1698 起 星遊樹坡、雲頂高原、蛇廟、怡保、 泰进芭缇雅、古城、玫瑰花圃 *特 数*

3、華航早機往·停台北不另收費 - 森印均可(C) 不須簽証)

韓國機票十酒店\$1750

百好旅運衛團③922218

代理台北華麗、天使大飯店 四天三晚,天天出發

機栗連單人房 \$ 930 \$2050 全台灣八天豪華團 \$ 2250 韓台七天豪華團 並代售世界各地特惠廉價機栗及辦理各國 特快簽証。歡迎電話洽詢

旺角亞皆老街86號昌明大厦2G室

(逢星期六出發)

阿里山

韓國四天 \$ 1898 韓國五天 \$ 2098 💟

3816528 3816629 1628航空團\$ 2228 住宿新落成中山溫泉賓館及石景山大酒店全部雙人豪華雲景。 朝十晚九電話:3816528 3816629(銀日辦公

先電K 318078 317283 886923

間下行情,包你有着數! 曼谷890 台北610 東京1095 台北十酒店三晚790 世界各埠總之最平

境地街249宏昌商業大厦17字EF地 下爲鹽業銀行(近登打士街口地鐵則在碧

香港德輔道中国號U環球商場303至

15天\$ 13,890

★四天三晚^競機 栗 來回機票包接送| 天天出發 台灣七天旅行團 1490 ★韓、日台機票 1350 旺角彌敦道655號胡社生行801室

3—323661—6(假日照常)

九龍彌敦道343號永安置業大厦1301室

歐洲超值豪華團 13天\$ 7995 暢遊羅馬,佛羅倫斯,比薩斜塔,摩納哥,尼斯,琉森,鐵 力士雪山,蘇黎世,巴黎,倫敦,全程住宿一流大酒店,每 天供全膳,以中國餐爲主,多程內航機,省時舒適,回程更 可自由選擇停留倫敦及巴黎,優點特多歡迎比較。

9月25日 10月16,27日 11月13日

暢遊墨爾砵,雲格勒特,根髙本,特列布堪培拉 雪梨,黃金海岸,紐西蘭,聖堂城,皇后城,德安娜,路多 盧亞,奧克蘭等,全程住宿一流大酒店及全膳供應中國餐, 澳洲航空公司鼎力贊助。 9月10,24日10月8,22日 11月5,19日 12月10,23,24日

野生公園,環球片場,拉斯維加斯(賭城),大峽谷,三潛市,金門大橋,雙 哥華·士丹尼公園·煤氣鎮·專人領隊·住宿一流豪華大酒店。 • 乘搭新航豪華747 珍寶客機 • 直飛夏威夷 • 節省八小時飛行時間 早機到,晚機返,觀光時間最充足。

5 - 2|6|3| - 4

彩色華 無報講任販就 拜式采穎

· 方便探観·機栗可停留360 天·返港將可停留三藩市·夏威夷·東京及台北。 逢星期一出發 本公司免費代辦簽証、免往領事館輪候,快捷妥當

姿 誌 僑 迎 向 訂閱電話:

星馬(聖陶沙島)豪華七天\$2490星馬(關丹)七天\$2590

星馬泰+天\$2890 +-天\$3290 全泰馬星(清邁)+三天\$3890 清邁四天 \$1790 清邁直航 八天 \$1990 最高級八天 \$2190 芭堤雅四天 \$1750 曼谷豪華七天 \$1750 布吉島七天 \$2590

天天出發*日日有團*獨家主辦*專人領隊

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、雲頂高原、聖陶沙島、遊花葩山可瞰覽星加坡全景。 清邁、曼谷、芭堤雅、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市塲、泰皇夏宮、鄭皇廟、布吉島

星、馬、泰國簽証 泰國\$80(四天) 星加坡\$50(四天)

馬來西亞\$50(特快 機票十酒店 (天天出發)

雙人房加早餐 毎日計 第一大酒店 \$150 文華大酒店 \$ 200 皇室大酒店 \$200 假日大酒店 \$200 芭堤雅 皇家大酒店 \$250 蓬賓大酒店 \$120 淸邁

布吉島

泰國酒店 星馬旅行社際 專綫服務 分社直營 5-444644

或請向各大旅行社查詢。

3-322301

美加歐洲團

一期星

觀光團高級豪華*探親團妥善安排 乘中華747SP豪華客機(回程可延期返港)

遍遊:夏威夷、珍珠港、洛杉機、廸斯尼樂園、紐約 拉斯維加斯賭城、三藩市、金門橋、荷里活環球片場 華盛頓國府、加拿大溫哥華、多倫多、尼加拉瓜瀑布

全程一流大酒店·多晚豪華夜總會

1.美國西岸八天觀光/探親團 \$ 6990 2.美國西岸賭城十天豪華觀光團 \$ 8290 3.美加西岸十一天豪華觀光團 \$ 9990 4.美加東西岸十六天大聯遊 \$ 14990 5.歐洲十三天特選渡假團 \$ 7880

7.歐洲廿一天觀覽渡假團 \$ 12880 逢星期一、三、六出發

獨家主辦、本社專業領隊帶足全程

專綫電話:

6.歐洲十六天逍遙渡假團

5-211411 3-676111

草里或產品開始近

韓國全九州鹿兒島 聯遊九天\$3390

逢星期一出發(乘華航早機) 市面韓日九天團一般收費 \$3690

本社十五週年大酬賓只收\$3390 暢遊韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、別府 鹿兒島、櫻島火山、阿蘇火山、熊本城、長崎鼻、 血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮、仙人掌公園。 住宿:漢城凱悅大酒店、華克山莊大酒店、

九州杉乃井、指宿觀光及新大谷等豪華大酒店 最佳行程*全港獨有 先遊韓國、再遊全九州

'魚與熊掌,我們都有"旣遊韓國 遊全九州鹿兒島,節目最豐富,較其他 純粹九州團精彩得多,歡迎詳加比較 回程可停留台北,不另收費) 日韓聯遊八天豪華遊\$3590

漢城——九州福岡乘搭飛機僅一小時

九州鹿兒島八天豪華遊\$3090 韓國五天高級豪華團 \$2190

逢星期一、五、六出發 住宿華克山莊喜來登大酒店、漢城凱悅大酒店

一 版 海 有 限 公司 日 5- 259241/10線 3-670091/3線

北海道七天 \$3590

逢星期五出發 回程可經台北)

HK\$6989 日航 8天歐陸假期 HK\$6995 澳洲 8天精華遊 HK\$7189 新新美洲西岸8天觀光團 HK\$2290起 曼谷、布吉島 5 美團 HK\$3900起 歐洲來回平價機票 代辦世界各地廉價機票

香港区局点直458-468處金點商業中心1903室

漢城花園大酒店

逢星期二 K E 618 出發 逢星期四 K E 618 出發

大韓、航空、機栗十酒店\$2190

法國

卡羅 西班牙 葡萄牙 全程十五天

出發日期: 12月20日 九卅尖沙咀爾敦道東英大廈 207 室

澳洲8天或自由探親團\$4800 美加西岸9/12天 \$7699 日本本州或鹿兒島8天\$3100 曼谷芭堤雅6/7天 \$1690 台灣環島7/9天 \$1500 代辦各地廉價機票,酒店訂房 及各地簽證等服務

H-431331-3

香港皇后大道中65號及聯银行大厦1205室

中山、江門、新會 三天\$ 520 二天\$ 418 逢星期五出發 天天出發 順德、西樵、中山 惠州、湯泉 三天\$ 520 兩天\$ 290

逢星期六出發 代訂國内及各地實館、機票、簽證 納爾、首中185~1950(李平特大阪103室)

美輪大酒店 \$200

各地酒店總滙

台北:一樂園 \$ 70 星加坡:亞洲 \$ 140 曼谷:文 華 S 140 芭堤雅:假日 S 100 歐洲十天 \$ 6488 | 美國七天 \$ 4288 韓國四天 \$ 2188 【台北四天 \$ 1288 馬星七天 \$ 2588 | 本州八天 \$ 3188 凡参加以上旅行图·一律减收 \$ 150元 銅鑼灣渣甸街45號人人商業大廈4B 近吉利市隔蓋

通達利旅行社 H-431012 K-319177

航空五天團\$1366 直航五天團\$1690

達週三、六出發) \$530 \$420 逢週五、六出發)

請向各大旅行社或 菲律賓航空公司查詢

非航假期 逢星期一、三、四、六出發 HK\$ 1899起

HK\$ 1550 天天出發

台灣四天團\$1090 日本六天国\$2450 逢星期五出發

星馬七天團 \$ 2590 **逢星期三、六、日出發** 代理各大航空公司機票 代簽各地旅遊快證 彌敦 道748號 A 始創行803室

四西 全泰 國 淸邁、曼谷、芭堤雅 碧瑤、大宮郡、百島流 六天\$1688 六天 \$ 1788 七天 \$ 1788 七天 \$ 1888

造二,三,四,六出發 四天豪華團兒收\$1988 暢遊漢城、仁川、板門店、華克山莊 • 住棄克山莊、喜來登、巴喇沙大酒店 早機出發、晚機返港,足四天行程

失沙阻北京道65年環球大厦 503 室。凱悅酒店側

寶通 3-910377

台灣豪華團 八天\$1590 四天\$1190 逢週一、六出發 天天出發 韓國台灣團 曼谷芭堤雅 七天\$1790 八天\$2288 逢星期日出發 台灣急證160泰證100美加廉價機票 台北機票 十酒店 十接送\$950天天出發 明角硼效道次五五碳湖社生行1412字

5-216132-4

曼谷芭堤雅桂河橋 7 天 \$ 2988 夏威夷檀香山フ天 \$ 3988 新航美州西岸 9天 5 **6488** 6788

杏、梅德輔道中19號環球商場 303室

5 222300 中環域多利皇后由利隆大厦203室 菲律賓機票十酒店(總統酒店\$1299)

台北機票十酒店(來來香格里拉 \$1333) \$1099 希爾頓、財神 奥林匹克、一樂園、天成 \$1010 台灣九天豪華團 \$ 2080 美加九天豪華團 \$ 7399

韓國四天豪華團 \$ 2090 日本本州八天 \$ 2990

旺角彌敦道 745 號金都中心 7樓巨

620 馬尼拉 620 紐約 1900 890 韓日台 1790 倫敦 1760 1070 星馬泰 1300 德國 1880 1680 巴黎 1150 夏威夷 1180 三藩市 1300 羅馬 1880 1880 洛杉磯 1300 荷蘭 1880 | 1500 | 温哥華 | 1650 | 雪梨 | 1755 |

特快台證 \$120

五天(星期六出發) 九月份內報名加送名貴實

-- - 3 677450 3 6 7 8 7 3 4 部事線3 7216171

\$ 3150#2 - 选星期二五六日 造星期一四五 日本九本州韓國8天縱橫遊 \$ 3090起 : 连星期二五六日 非律實驗第6天7天養華團 \$1750起 達星期一五六日 是谷色堤雅6天7天養華團 \$1690起 達星期二四六日 馬曼泰模城·7天T2天養華團 \$ 2490起 蓬星期三四六日 韓國板門店 4天 5天養華團 \$ 2090起 造星期一三五六 ※優待本報讀者 · 凡特本廣告報名 -- 律減收\$100 · 請剪存永遠有效

(尖沙咀彌)致道100號|東英大區100室

Lake Toba 5-227063 5-268020

專人代辦護照 C. I. 印尼簽證 世界各地旅遊快證廉價機票 印尼(椰加達・萬隆峇里島)\$3190 星馬泰十二天 \$ 3590 星馬(檳城)七天 \$ 2659

\$ 1720

台灣八天 \$ 2050 \$ 3190 日本八天 \$ 1750 菲律賓七天 各地機票十酒店 大,我国外国的治疗特别特别 (1227) (PACE) 朱二夏 (1577) (1905年)

泰國七天

\$ 9880

3280 3180 莲 東 十 天 直 航 區 桂林陽朔 直航區 1480 1680 桂林柳州直航團 2190 韓國四天遊 北海道七天遊 3900 6800 中國部:3-7210895.3-699776

海外部:3-664203-6

天天出發)

霍頂高原、清爽寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑 皇加坡、蛇蘭、翟陶沙島、牛車水、馬韓山、極樂寺 膳食全包,絕無自費

泰國專綫

曼谷布吉六天豪華團 \$ 2650

代辦泰證、特廉機票 大沙咀彌敦道92號8樓B2 頂好酒家樓上

日本(本州) \$ 2888/3188/2488 日本(北海道本州) \$ 3488 韓日\$3688 韓國\$2233 泰國 \$ 1766/1788 清邁\$2088 菲律賓 \$ 1788/1933 悪墨(檳城)\$2688.

★美孚永安公司3-7442282 3-7434788 ★本港放送等練電器 ·

5-257148

三晚酒店十接送\$1008起天天出發 曼谷機栗十酒店\$1750 國泰(CX)四天三晚(住來來、財神 、嘉年華) \$1099 起 優點:包早餐、接送、遊覽節目 台灣阿里山九天\$1990 香油量后大道中14號大桌行1007室 九龍彈數道655號胡祉生行811室 九龍公司假日照常號公

3-319151 37 即郭岭署穆上 胜角登打士中56团精格的条大响。(010)至

平價機票市場 星馬 \$ 1300 |馬尼拉 \$ 1100 | 紐約 \$ 1950 | 950 韓日台\$1790 倫敦\$1800 東京 \$ 1090 星馬泰 \$ 1600 徳國 \$ 1880 漢城 \$ 1150 三藩市 \$ 1350 巴黎 \$ 1880 大阪 \$ 1200 羅 省 \$ 1350 羅馬 \$ 1880 檳城 \$ 1420 溫哥華 \$ 1700 荷蘭 \$ 1880 台北\$ 650 多倫多\$2300 雲梨\$1800 十次台證\$150

星馬泰簽證\$80

中國西南直航遊覽

昆明•成都•長江三峽

十四天\$3980 逢星期六出發 昆明四天\$ 2280 直航機往返逢星期六出發 昆明五天\$ 2480 逢星期二出發 .香港洛克道 369辦 103室,九龍好旺 角中心 135毫

清邁—曼谷內陸機單\$1390至\$1990 七天 \$ 1750 辛\$ 1750 辛\$ 2250 八天\$1990 來來香格里拉大飯店 雙程內陸機,四晚夜總會

天天出發 日日獨立團

旺鱼登打土街家梁商店1搜439 \$ 1550**3** \$1450逢三 \$ 1090達一四五

\$ 1750逢三六 曼谷芭堤雅八天\$2190逢四日 \$ 1788逢三六 \$3090 建六 日本八天豪蓬團 \$ 1590 造五六日 \$ 2000逢五六 \$ 2590 逢—四六

代打世界各地機票、酒店及簽證 凡州加西。可得相機一部、保用二年

長城中國旅遊服務社

電話:3-930256 3-915327

七天航空團\$2790 逢星期二

八天火車團\$1690 逢星期一 北京南京上海杭州\$3590起 逢星期一、二出發 北京南京無錫蘇州上海杭州 **\$4888** 9月12,27日:10月7,19日

肝角亞皆差由16時旺角面業大厦21033

4天3晚酒店十機票(單人套房) \$860起 天天出發 \$ 1400 逢星期三出發

7天全台灣豪華團\$1790 逢星期一出發 日本海陸空7日遊 **\$ 3380** 日韓海陸空8日聯遊 \$ 3880 豐谷、芭堤雅6天遊\$1790 选星期五、六、日出發 ■曼谷、布吉島6天遊(四程飛機)\$2698 達周日出發

■韓國4天精選團 \$ 2190 连星期五出發 中環李門椿大厦 830 室

富華★5-772981

中秋佳節精選

西湖秋月:杭州 、黄山十天% 、上海航空七天% \$ 2490 錢塘觀潮:杭州 、上海八天% 杭州、上海直航六天% \$2888 珠江月夜:丹霞、韶關、廣州四天

星湖、凌霄岩、廣州四天 \$ 588 沪3 仔事下尾詩 銷 449 號 10字 樓 旺角荷季活購物中心1樓10號

小字卅四個

毎天

新法訓練 容易學成 有港心理研究中心主辦

雅敦道717 號二樓招生

歌學小鋼樂二古水兒國 明子提到理胡古彩量 唱琴琴學他子等描畫 教師:韋秀娴駱鈴李一帆等稱敦道242 號3B 佐敦道□③7224845③7225873 德誠蓬學校 信 粤燒點西西麵油荳打案月鍊 菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3-849248 民結〉電~ ★ 售名廠新鋼琴
★ 九龍旺角亞皆老街96號利豐大厦四樓 K 九五七五三一 K 九六二五〇八 香辦公時間H — 263371 內線32古小姐 — 263371 定科學業能力測驗 工程學業能力測驗 工程學業能力測驗 元期補習 三至五生補數理科小組 亦可晚軍K 879190 亦可晚軍K 879190 亦可晚軍K 879190 本可晚軍K 879190 本有數理科小組 本有數理科小組 中四補第 工工 考補習班 會 港大教師精補英文物理化學生 物新舊附加數各科班制小組個 別輔導中一至中五歡迎查詢旺 角區電③943795 ③372011。

報日僑華 學助童救 翁仁長善 襄善解請

雙十團之權威

行程最佳

級數最高

270

690

\$ 2990

\$ 2790

\$ 3990

5-216409-0

3-321315-8

3-699393 3-910546-8

_ 旅運(香港)有限公司

3-842277 3-849192

韓台七天團(坐泰航)\$2190

3-7213183

3-7210543

口具 1117

英中二程度盡責費 政府註册認可教師教育工程度盡責費 康內工程度盡責費 康內

○袁續科

3-319151

泰國豪華團 六天\$1650 十天 \$ 2950 逢週二四六出發 逢週五出發 台灣豪華團 韓國渡假團 八天\$1590 四天(單人房)\$1750 逢週一三六出發 星馬泰證 \$80 十次台證 \$ 150

CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

泰國芭堤雅六天 菲島六天特級團 新航歌洲假期

北 角:5-705352 北沙阳:3-694447 旺 角:3-846484 九州當:3-7566993 举 當:12-43263]

十四天 \$8180 十八天 \$ 9780 日期: 9月25日,10月16日,11月20日,12月25日 83年1月22日.2月12日.3月19日 畅遊:歐洲七國十餘名城,住宿一流大酒店 ·每日三餐中西佳餚,專人領隊,粵語導遊, 獨立成團,回程可停留倫敦。

香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室 歷史悠久*專業旅遊 原泵版行社

有限公司 總計:中職大道中31號陸海道大厦6字。 5-211411 中避皇后戲院樓上 5-240061 <u>分址:中继後輔道中141號國際大厦1601室 5-444644</u> 实沙咀彈軟道23號瑞興大厦11學 3-676111 ··: 角·爾汝道 582號僑和中心1002室 3-322301 旺角彈軟道636號銀行中心20字。 3-305207 機興部專 総:5-240061 3-676171 星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

旅遊公司 3-9681323**-95163**5

%0十四\$2390 %0/7天\$1690 年年主辦穩健可靠食宿一流乘中華珍寶機

專業台証 台北4日3晚單房 5 160 財 神690 一美國360 各國特平機票 三 普450 第 一270. - 配年率450 . 触 - 颇270

九龍彌教道636號 K 886353 886356 K 325371-2

台北四天精選豪華團 透一四 \$1188 星馬(檳城)七天豪華團 建三、六 日本(日本)八天豪華團 透五、六 五 天 四 晚 酒店十機票十早餐十接送)

逢星期六出發 八天\$1880 七天\$1780 福祿壽阿里山豪華團 ◆ 特級行程,住宿阿里山賓館 ● 逢星期六出發 只收\$2180

全表國 清邁、泰皇夏宮 曼谷、水上市場 芭堤雅、桂河橋

曼谷七天\$1750 清 四天\$1790

布吉七天\$2590 邁 八天\$1990

天天出發・全港首創

、清邁——曼谷乘搭泰航內陸機

勝在①皇家大酒店 ③第一大酒店

酒店②假日大酒店 ④文華大酒店

查詢清電:3-320088

台灣幸運假期環島團 2620 溫哥華 4300 多倫多 5180 歐洲 4250 1660 1810 彌敦道胡社生行912室 德輔道中環球商場207室

逢星期三、六出發

代訂廣州各大賓館房間

1300 東京 1190 1690 大阪 1430 4550 韓 陽 1450 3850 三港市 2980

機票、火車票、船票

全台灣 阿里山、花莲日月潭、高雄阳川、墾丁

豪華四天\$1390 九天\$1990

高級七天\$1950 九天\$2250

天天出發・日日獨立團

第点 3 台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

②華航兩程內陸機(台北一花蓮、高雄一台北)

台北花蓮台中五天 \$1490

美麗寶島

з — 889734

 $\bar{3} - 883071$

5 - 438231

5 - 438221

星馬\$1250

四天\$1988

七天\$2088

台北\$ 620

台

|代訂往中國各地

四天:\$1088

七天:\$1488

· 達遊台北市,故宮忠烈興·野生動物團·花園横貫公路名勝「 *內陸模往花鷹、北珊鐵路火車返台北、統省行車16小時。... *三號衣總會・食宿是豪華、節目豐富、超值享受 京機栗十酒店 單页臺灣 \$ 799 天天出發 中環域多利望后街15號裕成商業大厦703A 尖沙咀海防道34號翼豐大厦6樓D座 九腿油蘇地彌敦道534號嘉榮大厦19樓B 九龍彌敦道665號胡壯生行902室

②日本航空公司 ⑧ 图 简 发 温

LION PAK:酒店+機票(三晚四日)

另每月均有世界各地旅遊團出發歡迎來電查詢

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦108室商場

本洲八天豪華團

九州七天精꾏遊

九本州八天豪華團

淸邁

全泰馬星濱城

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷 馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋 全泰馬星(淸邁、檳城)十三天 \$3890 士天\$3390秦士\$2690 逢星期一、四、六、日出發 高級豪華・膳食全包・絕無自費

5-237184-6 代理航空公司機票

台 北 四 天\$1099台 灣 七 天\$1880 菲律賽七天\$1750馬 星 七 天\$2499 七 天\$1790 曼谷清邁八天\$2290 天\$2190日 韓八天\$3680 天\$2660歐洲八天\$6989 美洲西岸八天\$6289夏威夷七天\$3990 代辦台証 \$ 150

香港總行:香港大道中36號與瑋大厦1001室 九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下

華旅運3-306331-4

日韓台 十一天 \$ 3680 九天 \$ 1899 七天 \$ 2190 七天1699 六日出發 日台11天 \$ 3180 遇一三五日出發 1 免費代辦台証 免費代辦台証 週六早機出發

台北機栗十單人房五天1008 台北翡翠港六福村四天 \$ 1150 、旺角銀行中心905室自置分行:星光行752室。

中環德輔道中環球商均3-953227 5-215494

台証 四天\$1390運 七天\$1690台 十次証同價 高級九天\$2090延 酒店四天三晚 自備台缸者特價優待 住希爾頓、三德飯店 單人房\$ 250 中華雙程內陸機 台北麒麟/高雄壽星 四晚豪華夜總會

日本韓國

日本本州八天豪華團 \$2790 逢星期二、四、五、六、日出發 韓國九州鹿兒島9天\$3390 九州鹿兒島八天 \$3090 韓日八天豪華團 \$3590 韓國五天\$2190 建圆五、六 住華克山莊喜來登大酒店、凱悅大酒店

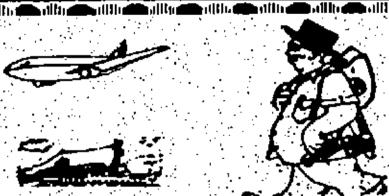


香港華 产 所 遊 扬 員會 HUE 台 遺

電或會本話貨員會 :不信設 五對學有 四。滿,

大酒店

一期星



方便讀者 選擇旅遊

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣

白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線(子彈火車),住宿一流豪華

織、美加多夜總會,全日本最著名之富士喼樂園(日本廸士尼樂園)

② 免除坐內陸機,不用往返機塲及多餘漢豐時間

③ 觀光時間充足 超無鉤馬看花 過門不入之弊

<u>④增进日光,鬼怒川,水中芭蕾舞,東芝科學館。</u>

特有優點: ①香港直航大阪,晚樓由東京返港,足八天行程

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面)

星期日及公衆假期香港總社照常辦公 阿里山

住圓山,希爾頓・阿里山賓館,全港獨有・歡迎比較。 專家策劃,創新行程,內容充實,內航機飛花運 多晚夜總會表演、膳食多元化、保証與别不同 直接經營,穩健可靠,專人領隊,團團獨立。 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸

早機去,晚機返,觀光時間最充足 九天\$1950 七天\$1690

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部: 5-218161-6,3-320911-6

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎 自然動物園、别府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長 崎、福岡、(本州)東京、富士喼(日本廸士尼樂園)、購物中心銀 座。全程一流大酒店,鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店

逢星期一、三九州八天 \$3290 加班: 8月28日

逢星期四、六、日九州九天 \$3690



香港中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓

韓國四天\$ 2190 五天\$ 2290

、早機去晚機返行程足四、五天

回程可停留台北不另收费 · 並免費招待華克山莊(HONEY BEE SHOW) 夜總會精彩歌舞表演

5、住宿巴啦沙及華克山莊喜來登 機票加酒店三晚包接送 逢星期二、四、六出發

日韓八天 日本本州八天 瀨戶內海七天 九州七天

天天出發\$2990

\$ 2990 \$ 3450 \$ 3550 \$ 3750 北海道七天 九州本州八天 \$ 3990 毎星期均有團出發

\$ 3680

、美加西岸12天 美加東岸10天

· 歐洲16天 **\$ 9380** 每星期均有團出發

\$ 3990

\$ 5499

5.6989

\$ 9999

\$ 10989

\$ 6480

\$ 2499 星馬檳城七天 \$ 2999 泰星馬十天 \$ 3390 馬星泰十一天 \$ 3190 新加坡印尼七天 日出發 逢週三、四、六、

曼谷芭堤雅七天 \$ 1790 \$ 2290 清邁、曼谷七天 逢週三、六、日出發

機票加酒店三晚 單人房 \$ 1008

天天出發

第二步迟知(2)

逢星期一、三、五日乘華航早機出發★免費代辦台証★

★免費享用韓國傳統皇帝享受之上伎生「藝宴★ 住宿:華克山莊、喜來登、巴喇沙、凱悅、花園大酒店、台北來來、麒麟大飯店 遊覽:漢城、華克山莊、板門店、仁川、自然農園、民族村、景福宮。

特點:乘中華航機,回程可由台北或高雄返港,不另收費。(台北飛高雄國內機亦 免費) ● 韓國免簽証●(持級印者可參加)

韓國四、五天豪華團\$2190韓國機票十酒店 天天出發

逢星期六乘早機出發★免費代辦台証★



旺角彌敦道636 號銀行中心905 室 3--306331--4 自置分行:尖沙咀星光行752室 3-660206-7 3-69/215-6

阿里山・溪頭・翡翠灣・花蓮 地獄谷溫泉・野生動物園

異\$ 1 1 50 🗚 1 699 杂\$ 1 899

三、六、日早機出發★免費代辦台証★ ★分社直營·全程享受四次豪華夜總會、早機去、晚機返、旅遊時間最充足 ★台北--花蓮,乘內陸機、花蓮--台北、乘坐北廻鐵路,減少行車時間 6小時 ★住宿:台北來來、天成、統帥、鴻賓、涵碧樓、阿里山賓館、桃源假日皇新 台北機票十單人房五天\$1008 天天出發

五 新加坡·聖陶沙島·吉隆坡 雲頂高原·曼

新①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山 增⑤伊甸葉園⑥泰國廸士尼樂園⑦芭堤雅嘉樂斯

全港最平*馬星泰九天\$2790*全港最靚 星馬核城七天 S2490 星馬核城怡保十二天S3490 新加坡直飛模城、節省行車時間9小時

*全程高級豪華·節目全港最多。 逢星期一、二、三、六出發(回程可停吉隆坡及星加坡

目前許多旅行社,因規模小或經驗不足,故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團

,而日本是一個壺億以上之人口大國,其九州、西本州、北本州及北海道,其自

然風景尤勝過本州中部・只有永安旅行團規模大・字號老・人才多・故全日本最

\$ 2790

\$ 2990

\$ 3790

佳風景,均包括在永安旅行團行程之內,乘搭日航,東京住帝國酒店。

子 見 有限公司 1103室 (京華酒樓樓上)

星期日及公衆假期照常辦公 5-217205 5-268305

非局。近天秦華國第1.7

七矢秦華團 事1.750

四天豪華團多2、898

五天特级图念2.180

遇星期一 - 8 出版 -

台灣七天豪華團

· 建基制三· 五出程

曼谷、桂河橋 表國 芭堤雅 清遇、 全港獨有:①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園

4泰國迪士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯 酒店觀、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

ROYAL CLIFF HOTEL . **大大四**發 * 乘泰航、早機去、晚機返。

彩虹假期 魯滿港澳 享受超值 集团经营

十二天西岸特级麦草图图8.488 造星期四、六、日出登 本州六天、八天豪華国 海星期一 第2.489 第2.990 三·六出致 九州七天孝華團第2,780 造星期四 出程 北海道七天衛掌團多3.750 造星期大出程。

七天\$1,490 九天\$1,690

暢遊台北市,故宮. 陽明山,野柳,日月潭, 溪頭,嘉義,高雄,澄清湖 佛光山,台南,漳化,台中 梨山,横貫公路,天畔, 花蓮,六辐村野生動物園

①乘新航747豪華客機。 ②花蓮至台北,乘內陸機, 縮短行車時間。 ③精選行程,遍遊寶島名勝。 ④住統一等一流大酒店。

逢星期一、三、六出發

機栗+酒店 三晚四日 專人主理機栗部 3-699161

\$1.009起 曼谷芭堤雅\$1.750起 \$1.850起 \$2.100起 \$1,550起 菲律賓



日本本州富士山七天豪華團

日本本州富士山八天豪華團

日本南北九州本州八天豪華團

日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團\$ 3380

日本九州、瀬戶內海、四國七天豪華團\$ 3380

總行:香港中灣陸海通大阪801室 電話:5-259377 九龍失沙咀獲區華酒店樂宮商場125-168年 市話:3-695121

远朗分行:元朗告山道163號 (D語: D-797333) 澳門分行:根標常計1 日地下 宿話:77434

天天出發

天天出發

逢星期六出發

7月4,11,18,25日

8月1,8,15,22,29日

逢星期 四出發

我们一次的工工者。高雪和原工的一体品质工工作的。如果工作,是一个人们 ·新·维·万代·李·蔡·望·南· 大· 李·秦·李·林初· "你有一个家,看一个人,一个好一个

表达阻分性工实达相韩原扩充411.26室。幸店36.345。 按目的名词

石門水庫等。

欣賞夜總會表演。

参加永安旅行图, 進入台灣, 堂堂正正, 掛正"永安"招牌, 不必改用其他團名 ,此乃最佳之信心保証,本社具備多種行程,任君選擇,由五天至九天,由白沙 灣、溪頭、佛光山至阿里山,高雄全程乘搭新航747珍寶客機,住宿一流大酒

\$ 1680

逢星期三、六出發

天天出發

乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉・暢遊大富 ·叢急流瀑布·千島縮影等名勝·住宿五星級大酒店 菲律賓七天豪華團

歷史悠久*專業旅遊 有服公司

、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路 豪華七天\$1750 九天\$1990 台北四天 \$1390

最高級七天\$1950 九天\$2250 花蓮台中五天 \$1490 天天出發(乘搭華航 (4) 0)

航機:乘搭中華航空公司豪華客機·早機去·晚機返·乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多·回程可停留台北、早午晚班機任君選擇、內陸機:華航兩程內陸機(台北一花蓮·高雄一台北)節省行車16小時。 宿:全程一流大酒店,台北市住最新、最大之來來香格里拉大飯店 食:膳食全港最靚,選用粤菜、台灣菜、獨有四晚豪華夜總會。

行灣團院

全港最超值最平日本團

天豪華團\$2790(逢星期二、四、五、六、日出發 ③富士唸遊樂場(全日本最大)

④停台北只收100元 團點 ②子彈火車,美加多夜總會 暢遊韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、鹿兒島、阿蘇活火山、熊本城、長崎鼻、 先遊韓國、再遊全九州鹿兒島、全港獨有最佳行程,全程一流大酒店

韓日八天豪華團 \$3590 本州九州鹿兒島八天 \$3690 韓國五天\$2190(住華克山莊) 九州鹿兒島八天豪華遊 \$3090

代理

上海·蘇州·杭州 無錫·南京

●來回直航飛機 ● 過遊江南五大名城 住宿澳資賓館

\$3290

北京航

來回事就機舒適省時

住宿最豪華之京都實館 行程精心策劃,暢遊北京 各大名勝古蹟 8月27,31

逼进陽開、蓋笛岩、七星岩、伏波山、景彩山、獨芳星、駱駝山、章 二千多年歷史、與萬里長被同時建造、中華最早的一條人工運河一一 重摄。 普灣桂林來回乘搭直航班機 • 全程採用冷氣豪寒遊覽率

住復往林陽山或丹柱飯店 • 事人領隊 • 踏出出發 \$1490

馬

日本

聖陶沙·雲頂高原 七天高級豪華團 ●乘新航747、舒適省時 兩晚住宿饗頂新館 ● 三晚住宿新加坡。

特别適合採親購物 ◆全程豪華享受、經無自費 \$2490

本州九天豪華團 乘加太航珍寶直航客機暢遊 富士・箱根・心葉橋・西陣 織・子弾火車・横濱中區域 · 東芫科學館 ,淺草 · 豐島 園・日本紅磨坊・ 逢星期三出發

\$31'90



本

香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1109室 電話: 5-211251-3,5-235078-0,5-266483 (星期日及公衆假期照常營業)

天天接受預訂房間,專車免費由機場及火車站接返實館

代訂香港廣州來回機票及國內機票

江南

九天高級豪華團

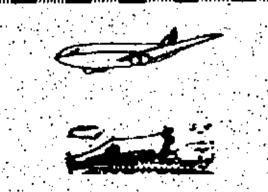
● 嗜江南縣心餐, 及各地名菜 一逢星期六出發一

七天高級豪華團

9月6,12,18,24,30 10月6, 12, 18, 24, 30 \$ 3090

9月11,15,19,23,27 10月1.5.9.13.17.21.25.29 11月2.6.10.14.18.22.26.30 逢星期三、六出發

一期星





方便讀者 選擇旅遊

台灣專線

慶祝成立九週年大酬賓 送銀行現金禮劵一大份 阿里山專線高級豪華團

地獄谷溫泉・野生動物園 豪華四天 \$1390 七天 \$1690 九天 \$1890

高級九天 \$2090 特級八天 \$2090 代辦台証、台北機票十酒店十接送(天天出發)

九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中19號環球商場349室 "辦公:上午九時至下午六時(星期日例假照常辦公

九龍彌敦道 343 號永安置業大厦15字

(乘搭中華豪華客機) 造二、四、五、日、田發 *華航兩程內陸機(台北一花蓮·花蓮一台北)絕無取巧*

減少行車時間16小時

粉在酒店;全程住希爾頓、統一、中信、華園、阿里山賓館、全國、來來香格里拉等一流大酒店· 勝在膳食:膳食敢跨全港一流、四晚豪華夜總會、包括台北一收費最貴、節目最精彩之豪華夜總會 高维京王夜總會、花蓮文化村夜總會、台北太子夜總會

勝在服務:台灣眞正自設分社・專人領隊・沿途忠誠服務・名符其實之高級豪華享受

獨分 家主辦營

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大厦11字。 266498~0,3-320911-6

歐洲十天 : 暢遊瑞士、法國及英國。 \$6480 | 歐洲十三天:暢遊意大利、荷蘭、比利時、盧 \$7280 森堡、法國及英國 歐洲十五天:暢遊希臘、愛琴海、丹麥、德國 \$10380 、荷蘭、比利時、法國及英國 歐洲十六天: 暢遊意大利、法國、蒙地卡羅

新航歐洲假期 🌢

\$9380 瑞士、比利時、荷蘭及英國。 歐洲廿一天:暢遊意大利、奧國、德國、黑森 林、萊茵河、荷蘭、比利時、法 \$12380 國及英國

北海道七天豪華遊

5-243068-0

假日香港總社照常辦公

暢游札幌市,大通公園,鐵塔,鐘樓,七寶啤酒廠 ,學印乳品廠,大倉山,定山溪,中山峠,昭和新 山,有珠火山,洞爺湖,熊牧塲,支笏湖,東京日 皇御苑・明治神宮・東芝科學館・豐島園遊樂塲 乘搭日本航空 747 客機,早機去,晚機返,專人領 隊,團團獨立,全住宿一流大酒店

七天超值 \$3590 達星期六出發

東南亞各地歡迎查詢 專線電話:3-320911-6,5-218161-6

菲律賓碧瑤百島流貴賓團 暢遊馬尼拉市區名勝,百島流、碧瑤、文化村、賭塲 百勝灘急流瀑布・全港獨有漫遊達湖火山奇峯・住 宿馬尼拉五星總統,夏宮及碧瑤凱悅大酒店。本團並 採用 (Philippine Airlines A 300型豪華噴射客機,團 圍獨立・非包機可比。專人領隊、依時出發・穩健妥 當、實至如歸。逢星期六、日、一、二出發。

七天特價\$1990 六天特價\$1890

歷史悠久*專業旅遊

劇。住宿一流酒店。獨立成團,專人領隊。

|逢星期日出發|| 韓日九天第3790|

韓日九天豪華團

·暢遊漢城,景福宮,奧運會塲,南山公園,華克山莊賭

場,東京,豐島園、東芝科學館、富士山、大阪、神戶

等,欣賞著名HONEY BEE SHOW 歌舞及紅磨坊之稱日

韓國四天\$2290

有限公司 沙战:中境大道中31號陸海通大厦6字。 5-24006) - 444544 分址:中環德輔道中國際大厦1691室 天沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字 3-67611 旺角彌敦道636號銀行中心20分 3 - 305201 at 角網数道582號信和中心1002字。3-322301

JR 聖部事務 1.5 240061 3-676171

全港最高級淸邁曼谷團

參加人數全港最多,並非最平,而是行程對辦,酒店最靚 清邁四天\$1790 清邁八天\$1990 最高級八天\$2190 布吉島七天\$2590 芭堤雅四天\$1750 **曼谷七天\$1750**

天天出發(乘搭泰航 😂 機:乘搭泰航A300豪華噴射客機,早去晚返,班次最多。

乘泰航往泰國乃最佳選擇,機票價錢最**貴**

內陸機:清邁—曼谷乘泰航豪華巨型客機,節省行車九小時,行程更舒適

店·曼谷住文華大酒店。芭堤雅住最高級最豪華之皇家大酒店 食:六晚夜總會·膳食全港最靚·選用粤菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席

全泰馬星高級豪華團

清邁·檳城)最高級十三天\$3890

馬星豪華七天\$2690 十一天\$3390

逢星期一、四、六、日出發 暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬騮山、雲頂高原 聖陶沙島、海洋博物館、蛇廟、遊花葩山可以瞰覽星加坡全景 曼谷、芭堤雅、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市塲、夏宮、鄭皇廟 全程一流大酒店 * 多晚豪華夜總會

爭S1490美S1590美S1890

增加成本300元,兩程內陸機

* 乘日亞航、早機去、晚機返、足九天行程 **園**圓獨立。 *住圓山、希爾頓、來來香格里拉、阿里山實館。

高雄入台北返七天(逢星期一、四 *持證參加者送銀行現金禮券一份 天天出發 星期日及公衆假期照常辦公 5-217205 5-268305

日八**\$2890** * 全港獨有 ②琵琶湖 ③東芝科學館 直飛大阪・東京返港・無須乗內陸機

波少行車16小時·免除舟車勞頓之苦

*住太陽城、山中湖等一流大酒店。 *獨立成團 *專人領隊。 天天出發(回程可停台北) **\$3190**

鹿兒島南北九州八天 直飛編岡、鹿兒島返港、減少行車20小時 漆星期一、三出發

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店,同類旅行團亦稱超 級豪華團者只住二三流酒店而已,無與倫比,因此,在選擇去曼谷時應 排,集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車,保証有實至如歸之感

早機出發・下午機返港 曼谷七天豪華團\$1760天天出發

住律實他尼大酒店) 曼谷布吉島七天豪華團\$2290逢星期四出發 注:布吉島及攀牙灣風景遠勝淸邁)

南海天堂,椰樹飄香,熱帶風情,如詩如畫,往馬星遊覽,四季皆宜 行程邁遊檳城太平,怡保,吉隆坡,雲頂高原,新加坡,堅淘沙島等。 住宿一流酒店,新加坡分社直接経營(據本社所知本港之旅行社在新加

馬星檳城七天豪華團 \$ 2690

坡段有分社者只有永安旅行社一家)

逢星期六出發

馬星酬賀七天豪華團 \$ 2599 **逢星期一、三出發**

2. 李 李 智· (4) (4) 4 李 哲· (4) (4) (40 年· (4) (4) (40 唐· (4) (40 唐· (4) (40 ·

連門り行工計劃落決定限行大阪でが至っ位品が助けった(ジェニア)。 由1972年開始,本社之星馬泰旅行團已譽滿全港、参加人數超逾五 萬人、走遍星馬泰三邦十餘名城・包括曼谷、芒堤雅、布吉島、攀牙灣 合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等 ,新加坡及曼谷永安分社直營,保証參加者個個滿意而歸。 星馬泰十二天豪華團 \$3580 7月21,25,29日,8月2,6,10,14,22日,9月2日

学 0 1 1 1 1 1 1 1 4 4 银行大阪地区 高品5 43.5 1 4 4 108 4 1 40t

- \$35807月20,24,28日,8月1,5,9,13,21日,9月17日 \$3480 逢星期四出發 泰馬星十天豪華團 馬摩泰十天超級豪華團 \$3880 7月15,22日,8月5,19日,9月23日



3-886353 3-886356 3-325371-2 九龍旺角彌教道636號銀行中心大厦716室

韓台專線分社直營

严简准公司各旅港團均應2人名肖德品一份。

吉隆坡

遊覽:漢城、華克山莊、板門店、仁川、自然農園、民族村、景福宮等 特點:乘中華航機·回程可由台北或高雄返港·不另收費 ●

266498-0,3-320911 6

國內機亦免費)●韓國免簽証 豪華四天韓國遊\$2190 豪華五天韓國遊\$2190

回程均可停台北及高雄(包括中華內陸機)不另收費

大華戲院對面

七天環島

台北四天遊\$1188 五天四晚 機票十飯店十早餐十接送\$1008

保証又接又送 ●行程-流·忠誠服務·價實貨頁·絕不取巧

程。●遍遊花蓮、梨山、龍谷、日月潭、溪頭、佛光山、野生動物園

特。●住宿財神、美琪等一流大阪店·多晚夜迎會

色 ●遊覽時間充定·回程可自由停留台北·不另收費

新加坡 暢遊古隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠圈、雲頂高原、清阗寺、國家 博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名貴玉器)、新 加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山 可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫 現花園、水上市場、鱧魚湖等。住宿—流豪華**大酒店,獨立成園,**專人 領隊・早機去・晩機返。

逢星期一、六出發(檳城)七天 \$2790 十二天 \$3490 逢星期二·三·六出發(檳城)七天\$2490

香港皇后大道中64號連卡佛大瓜11字 5-243068-0

【然野生公園・環球片場・拉斯維加斯(賭城)、大峽谷、三藩市、金門大橋、雙峯山、 漁人碼頭・溫哥等・士丹尼公園・煤氣鉄・専人領隊・住宿一流豪華大酒店。

乗搭新航豪華747珍賽客機,直飛夏威夷,節省八小時飛行時間。 早機到,晚機返,観光時間最充足。

九龍懶敦道 343 號永安置業大戶15字

步便探親,機票可停留120天,返港將可停留三落市,夏威夷,東京及台北。 取價特廉,增稱超值享受。 逢星期四出發 美國西岸十天 \$8190 美加西岸十二天 \$10190

假日香港總社照常辦公

特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、 東南亞各地歡迎查詢 專線電話:3~320911~6,5~218161~6

暢遊養名佛寺,玫瑰花園,桂河橋,大佛統,水上市場,大皇宮, 芭堤雅・珊瑚島・古城文化邨・鱷魚湖・泰皇夏宮・古都大城・淸 邁,雙龍廟,秦貼山,美人窩等。多晚夜總會,住宿芭堤雅夏宮, 納萊、濟邁住秦里旺大酒店,獨立成團。 天天出發

新增內容,包括東芭文化村,住芭堤雅

三晚, 曼谷住最豪華之DUSIT THANI 曼谷七天團 \$1760 大酒店,全港獨家採用,歡迎比較。 **清邁八天團 \$2190**

追重

難以形式

· 温機和音响組合,如配是簡單而大方的

斯 府 所 所 所 高 一 等 料 道 一 等 料

等·當二「看 等·當眞出乎 等·當眞出乎

人的技業

• 佈置遺些,想來是化去過不少女人家的香園型質是特殊的,但另有限隔的,都是利用紗來

魚集

六四:兄妹相稱

被學說:「不要說笑!我和安後都定下計 一地要回到學校讀預科·然後在夏天考大 一地要回到學校讀預科·然後在夏天考大 一地要回到學校讀預科·然後在夏天考大 一地要回到學校讀預科·然後在夏天考大

?一樹聲・説・一大哥・你就不爲了望樹聲・説・一大哥・你就不爲

沙海の海で

說,「你不是爲方便我喝膏酒,提早哈笑;「你們爲什麽這樣緊張?」和樹聲都停步望我。

」 島玩了一天・ 脚筒 乳娘已從她的家 国際

以開心,乳娘說:
印生活。她還和他們去到我的家來了。她和女

飲泣。 內外兼顧了。我低低的噢。 漢字 此後,我便成了天涯孤女。

漢 漢 漢 後 節 則

「媽媽------我伏案低喽·**我願時光倒洗**

(你已經是外母見女婿以有個姊姊。)

乳娘家有喜

方了·假如需要的 子便以上海去 假如需要的

那邊

做整乱:「多多得罪,你和我,都是我笑說:「我現在沒有學問嗎?」同的太太,不是為自己打算嗎?」「安被繼續學業,將來學有所成,母院倫不明白:「你——」

何行著

阵的一個池去,好幾天前下大雨,可能冲走幾隻, 不再見他們出現的,我花圃有兩個水池,他們在水池中捕食,有時由另一個池爬到隔不大熟識,雖然我也有養土,但我所飼養的學都是在自然環境中生長(答啓泰寶者)我在這裏已經說過好幾次了,因爲我對她的性格

的全身赤裸地脱下所

「歐陽前輩,你知道他是什麼人?什麽人物,不禁張目注視,訝然問題天杰聽得歐陽靑雲已知道對方等

長了,我還是長話短說吧。 長了,我還是長話短說吧。 長了,我還是長話短說吧。 是對不少東西。 一次雲神君這個人是個武學 一次雲神君身上學到不少東西 一次雲神君身上學到不少東西 上學到不少東西。 上學到不少東西。 上學到不少東西。 上學到不少東西。 上學到不少東西。 上學到不少東西。 上學到不少東西 「大雲神君道個人是個武學 上學到不少東西 上學到不少東西 上學到不少東西 上學到不少東西 上學到不少東西 「大雲神君道個人是個武學 上學到不少東西 「大雲神君道個人是個武學

雙一峰劍

· 整肇 門近散步・沒有什麼 別假如給陳名遇到又 B助自己的,也寄希

那人道:「正是,我是從福建來的,上小芝是聰明人,道:「原來先生也是姓林。對方已直說了,道:「我應該叫你做妹妹。林小芝後悔剛才沒有看看講房的名牌,

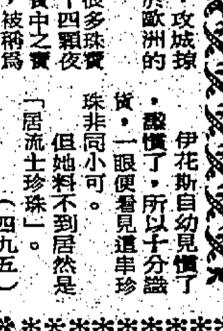


· 燈開處看到的,客廳之中、這是鮮花發出來的香味,不見門進去,趙重元一進去,就時 經歸到了門口,對趙重元

上了天堂

・不知其踪――」 ・不知其踪―― ・不知其踪―― は飲みには後め 竭鳥花 图。 情盡速在報上回答。 你好!小弟養了一隻巴西紅耳鶴,已有三年 你好!小弟養了一隻巴西紅耳鶴,已有三年 你好!小弟養了一隻巴西紅耳鶴,已有三年

金魚生風



是太多了,要等候下一代長成結婚然後了個安樂路。這是一個理由,但是屋不弱了,並不是任何一個人都已安居,有弱了,並不是任何一個人都已安居,有 因此,今天你能夠有一間像樣的房 以把它住得滿。

傍眼,多是黑的,光亮的實無機。 建成的大厦幾中,會感到心寒,看那些得起屋者,又有幾多人。走到了一些新

不合,我不快樂!我沒有找的態度——也不知怎樣要再記在心頭。」

小汪汪。 以案的妻子。」她說得服 你可以另外找一個態忍

被說得又有不愉快情錯

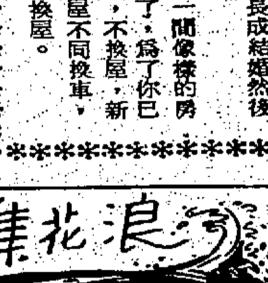
這種態度,反過來我是食就發作呼呼喝喝的?我受。「你的心裏可能極端對一急不愈到可怕。」她

#

是不是外母女婿·他們只 完女婿·口水滴滴掉。]

這幾天和我們在一起他和她同在皮種廠做

***** 採新車供車會已難・何况換屋。



他不敢再犯毛病,耐心氣,注意說話語氣就是「別說優話,我以後不

他可能風波過後就算了是三只手指。 好,以後不再犯!」 一好,以後不再犯!」 一個,如何再犯,便不好也,如何再犯,便不 個口射過來・照在我身線是從那兒來的?」

從濟早就開始

人看見我進

趣聞 集 事 14 A

職從他的說話,因此,當實斯丁尼安忽忽的離開 整技場回到他的宮中去時,一項謠言便殿即傳遍 是公元五三二年的春季賽馬車日,兩匹馬正在競 是公元五三二年的春季賽馬車日,兩匹馬正在競 是公元五三二年的春季賽馬車日,兩匹馬正在競 是公元五三二年的春季賽馬車日,兩匹馬正在競 時球迷那般精明的,但他們的鬥爭却不在馬車的 的球迷那般精明的,但他們的鬥爭却不在馬車的 首先發難的是交持披綠毯的馬匹的毯子, 首先發難的是在政治和宗教的不能一致。

据建,再建造過一烯更堅固的国籍,而在這国第一紀的時候,羅馬虽帝狄奥多西三世又把這個城市了,已經變了是一個東方國家的名字,到了五世界占庭遺園名字已經不再用在這個城市上面

是來做首都。 是來做首都。 與西方國家之間的緊張形勢,建到了四世紀末葉 與西方國家之間的緊張形勢,建到了四世紀末葉 是來做首都。 自發養感事

學府往事

音生來了。一六姐碩者

6年來了沒有?」我突 找伏在她耳畔,她說的的——孩子——」母親 のない。

舊時

作——妝寶。」她像盤了最大的努力把話說完便合上眼休息。 「媽——不要走——不要離開我——不要——」我飯廣着咀籃懷的說。「不會的——不要離開我——不要離開我——不要。」她像盤了最大的努力把話說完便合上眼休息。

我像华昏迷,却又似在回味母女生伏在拜塾之上。. 不行了……一一一一点断断横横的脱着,又喘氣了,则,不完了……一孩子,你要保重, 佛點頭答應,也似含笑輕輕搖頭光伴着恍晚着我親愛母親的微笑好。」我淚眼含糊。 」我索性把身子整個蜂

() 原则,回來吧!就算在夢中和我) 你赐告。) 四週冷冰冰的凄清,我缓步出房,

盟生跑進來。

 $\hat{\lambda}$

別說現在遺年紀、 对的香水則是歷久不散,因爲遺香味是淡淡的,因爲遺香味是淡淡的,他知她是用上了香水,他知她是用上了香水,他知她是用上了香水, - 再過幾年 **罗**楚 重的摔了一 中珍珠,已 了。猛地全

金魚中出現寄生虫,想用幾條獨鸞、青劍去吃掉這些寄生。與是不作同答的。與題是不作同答的。即問題便無法為讀者解答,因此我在這裏已經有好次聲明由於在大自然中生長,故此對極們的生活習性就不大留意

绿即 图三

有事・我就代打の利益裏等了:「我们人們給打倒後

所不可以 一次,如果火裳神君真 一次,如果火裳神君真 一道一次,如果火裳神君真 一道一次,如果火裳神君真 一個要出手,相信赤煉神掌亦命動 手相助。」 一個對付之。 一個要出手,相信赤煉神掌亦會動 也分不

「是的,她們家中都有些錢,你們都是你的女朋友?」「都是你的女朋友?」「都是你的女朋友?」「那天我們這裏下午打牌,他們在」,明天我們這裏下午打牌,他們在

他總是祖父呢。」

「今夜我早些睡覺,明天一早陪你去吧!」

「今夜我早些睡覺,明天一早陪你去吧!」

「今夜我早些睡覺,明天一早陪你去吧!」

「今夜我早些睡覺,明天一早陪你去吧!」

「今夜我早些睡覺,明天一早陪你去吧!」

「今夜我早些睡覺,明天一早陪你去吧!」

「今夜我早些睡覺,明天一早陪你去吧!」

「小姐要睡!」

道歷大,奇人異士這麼多,我怎 雖大娘問。 「太娘,還是你細心,天下 你從那裏想到會是火雲神君?」 好辦法。」

我天怎